

À LA CARTE

Classes	24 et 25
Construction	10 et 11
Déces	27
Féminités	6 et 7
Finance	22 et 23
Horoscope	8
Mots croisés	27
Spectacles	29
Sport	13 à 18 et 21
Television	27

L'ÉVÈNEMENT

MÉTÉO

Ensoleillé. Plus froid.
Min. et max.: 20 et 30.
Voir autres détails en page 2.

96e année — No 260

QUEBEC, LUNDI 18 MARS 1963

PRIX CINQ CENTS

"La Confédération est la garantie de notre indépendance" (Pearson)

Par BENOIT MASSICOTTE

"La Confédération est la garantie de notre indépendance", a dit, hier après-midi, l'hon. Lester B. Pearson, chef du parti libéral lors d'un ralliement libéral à Québec.

"Ayons le courage de la vérité. Nous n'avons qu'un seul voisin: les Etats-Unis, mais c'est le pays le plus puissant au monde... Nous devons à la fois maintenir notre niveau de vie, maintenir notre indépendance politique et refaire la Confédération" a dit M. Pearson.

"Je sais que les Canadiens français n'occupent pas, dans ce pays, la place qu'ils devraient avoir... "Je l'ai dit partout". Mais je voudrais que chacun comprenne que toutes les erreurs, toutes les responsabilités, toutes les fautes ne sont pas du même côté... Il nous faut plus de Canadiens français parmi les hauts fonctionnaires... C'est une des raisons pour lesquelles je dis que nous devons avoir une école

d'administration à Ottawa: une école entièrement bilingue."

POLITIQUE MILITAIRE

"C'est tromper le peuple que de lui dire que le Canada ne doit pas respecter ses engagements internationaux et qu'il ne doit pas s'armer pour la défense de son territoire. C'est tromper le peuple de lui dire qu'on peut être neutralistes dans un monde menacé par les communistes..."

Nous ne pouvons pas assurer notre défense sans l'aide de nos amis, de nos alliés... Vouloir défendre son pays, ce n'est pas vouloir la guerre... Ce n'est pas trahir la paix que d'équiper le pays d'armes défensives... Je suis pour la paix. La paix est une chose qui se construit... La paix ne s'achète pas par des actes de jachère.

LES CREDITISTES

"Quoi qu'en dise M. Caouette,

nous n'avons pas attendu l'arrivée au Parlement de vingt-six députés créditistes pour ajourner de nouveaux droits à ceux qui étaient déjà acquis depuis 1867... Il y a plus d'un million de Canadiens français en dehors de Québec qui ont aussi des droits. Je pense que les gens de la province de Québec comprennent que le Crédit social ne peut former un gouvernement fédéral... mais il peut empêcher la formation d'un gouvernement sta-

ble... Ce n'est pas avec des charlatans que nous réussirons. Le Crédit social promet tout excepté les moyens de réaliser ses promesses.

DES BESOINS

Les citoyens du Québec réclament aussi du travail, de la sécurité sociale et une vie agréable pour leurs familles... des mesures telles que les pensions contributives, l'aide à l'habitation et un programme national de soins médicaux... Ce sont quelques-unes des mesures que nous voulons réaliser...

M. Pearson rappelle que les pensions de vieillesse, les allocations familiales, l'assurance-chômage sont des réalisations libérales, des réalisations d'un parti qui dit au peuple "franchement, clairement, ce qu'il a l'intention de faire".

Nous avons l'intention de créer à Ottawa un ministère de l'Industrie, dit le chef libéral... Pour combattre le chômage sur une base régionale, nous créons un organisme de développement régional.

Je suis certain, dit M. Pearson en conclusion, que la Belle Province (Suite à la page 2, 3e col.)



Me Jean-Charles Cantin et M. Lester B. Pearson.

Une femme perd la vie dans un incendie, rue des Prairies

Une femme a péri dans son domicile en feu, samedi soir, au 763 de la rue des Prairies, dans le quartier St-Roch, à Québec, après que ses vêtements eurent pris feu et qu'elle fut devenue une torche vivante. Mlle Marguerite Audry, 44 ans, est la victime de ce nouveau sinistre qui porte à sept le nombre des victimes d'incendies dans la ville de Québec depuis le mois de décembre dernier.

Malgré tous les efforts de son père, M. Albert Audry, 71 ans, et d'un ami, M. Paul Lavoie, Mlle Audry n'a pu être arrachée aux flammes. Un petit pote électrique aurait d'abord mis le feu à la robe de chambre de la quadragénaire. Les flammes se propagèrent ensuite dans le logis, le grenier et le toit de la maison de deux étages.

debris de la maison aussitôt que le feu fut maîtrisé. La victime reposait sur le plancher de la cuisine. A la morgue, les restes mortels ont pu être identifiés grâce à une montre, une bague et une chaînette avec croix que portait Mlle Audry. Le plâtre qui recouvrait sa cheville gauche, par suite d'une fracture subie lors d'une chute récente, a aussi contribué à l'identification. A cause de la gravité de la situation et les dangers qui existaient

pour les maisons voisines, trois appels ont été donnés à la brigade. Les pompiers ont dû travailler pendant près de quatre heures avant de pouvoir quitter les lieux. Hier matin, les flammes se sont rallumées dans les ruines, mais elles furent rapidement contraincées.

La maison où Mlle Audry a péri est une habitation de deux étages, propriété de M. Albert Audry, père de la victime. Ce

dernier habitait seul avec sa fille au second étage. Le rez-de-chaussée était occupé par M. et Mme Alphonse Beaudet et leurs deux enfants. Les flammes ont couru dans toutes les pièces du logis de M. Audry, mais elles ont surtout fait rage dans le grenier et le toit. Le logement de la famille Beaudet a été lourdement endommagé par l'eau. Les maisons voisines, celles de M. Ed. Giguère et de Mme veuve Alfred Turgeon, ont subi des dégâts par l'eau et la fumée. Ces maisons sont habitées par les familles des propriétaires ainsi que celles de Mme E. Barbeau, Lallumet Dumont, Achille Simard et Mlle Carmen Dussault.

Il était 8 h. 10 lorsque la première alarme fut enregistrée. Quelques minutes plus tard, soit à 8 h. 15 et à 8 h. 28, les deuxième et troisième appels faisaient accourir des renforts. Le chef J.-B. Vézelle prenait la direction du travail des sapeurs assisté de plusieurs des officiers sapeurs. A 12 h. 02 a.m., les hommes de la brigade laissaient définitivement les lieux.

Mlle Audry a été traquée par la fumée et les flammes après que ses vêtements eurent pris feu pour brûler entièrement sur elle. Il s'en fallut de peu que le pompier Serge Bélanger, du poste No 3, ainsi que les ambulanciers André Lévesque et Jacques Baril, fussent eux-mêmes asphyxiés en voulant s'avancer le plus possible dans le logis en feu afin de sauver la victime. Le sapeur Bélanger a culbuté en bas de l'escalier de l'entrée principale.

Conduit aux bureaux de la firme Germain Lévesque, M. Albert Audry a dit que sa fille, Marguerite, avait été surprise par les flammes dans sa propre chambre. (Suite à la page 2, 1ère col.)



TRAGIQUE INCENDIE — Les sapeurs transportent sur une civière le corps carbonisé de la victime, Mlle Marguerite Audry.

P. Martin Un coup de barre s'impose!

"Le peuple du Québec va refuser son appui aux charlatans de la politique, aux aventuriers de la réforme monétaire, aux faux guerisseurs et aux manipulateurs de papier-monnaie", a dit hier après-midi, M. Paul Martin, député d'Essex, alors qu'il adressait la parole au ralliement libéral de Québec.

Mais il accordera son appui, le jour du vote, soit dans trois semaines, au seul parti qui mérite sa confiance et dont le programme peut satisfaire à ses desirs légitimes, a-t-il déclaré par la suite. "Ce programme est préfacé d'une priorité essentielle: le redressement des finances du pays et le relancement de l'économie par des mesures radicales si nécessaires, pour créer durant les quatre prochaines années un million de nouveaux emplois au Canada."

Le parti libéral a deux langues mais il ne parle qu'un seul langage d'un bout à l'autre du pays. Il faut que la vérité soit connue. C'est le Crédit social qui a maintenu le gouvernement conservateur au pouvoir et c'est l'opinion publique qui a forcé le Crédit social à mettre fin à cette alliance. (Suite à la page 2, 3e col.)

L. Chevrier

"Depuis six ans, on a accumulé des déficits"

M. Lionel Chevrier a demandé, hier après-midi, à la population du Québec d'être à Ottawa, le 8 avril, une équipe qui coopérera avec l'équipe de M. Lesage à faire la prospérité du pays tout entier et qui fera des Canadiens français de tout le Canada des partenaires égaux dans la Confédération.

Depuis six ans, a-t-il dit, les conservateurs ont accumulé des déficits sur déficits budgétaires jusqu'à près de \$2 milliards, ont épuisé la caisse de l'assurance-chômage qui valait près de un milliard, ont augmenté le déficit commercial avec l'étranger, M. Diefenbaker se plaint de tout, excepté de ses ministres qui l'ont laissé.

Sous M. Saint-Laurent, on ne parlait pas de séparatisme mais d'unité nationale. M. Diefenbaker, continue M. Chevrier, n'a jamais compris les Canadiens français et c'est son ancien secrétaire d'Etat, M. Noel Dorion lui-même qui l'a déclaré.

M. Chevrier s'en prend ensuite à "un autre parti qui prêche une doctrine fautive, le Crédit social avec sa philosophie négative." Le Crédit social est contre tout, contre les syndicats, contre le droit de grève, contre la nationalisation de l'électricité, contre la planification requise par la société industrielle, contre la sécurité sociale et "demandez-leur ce qu'est le Crédit social et tout ce qu'ils trouvent à vous répondre c'est: "Pas be-

soin de comprendre, faites-nous confiance". La doctrine créditiste est écopée partout, enchaine M. Chevrier. Et M. Caouette qualifie de tous les noms M. Jean Marchand, le R. P. Emile Bouvier, M. Kierans et "je ne cite pas les qualificatifs dont il m'affuble". Le Crédit social est dangereux pour vos dépôts à la banque ou à la caisse, pour vos biens, vos assurances et aussi pour la province. M. Chevrier (Suite à la page 2, 4e col.)

Editorial

L'aide à "l'Évangéline"

C'est aujourd'hui que s'ouvre officiellement la grande campagne de souscription en faveur du journal de Moncton "l'Évangéline". Elle durera jusqu'au 18 avril et compte atteindre l'objectif de \$150,000 fixé par les autorités du journal français du Nouveau-Brunswick.

Patronnée par l'Association des quotidiens de langue française et l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, la campagne se fera sous la présidence d'honneur du premier ministre de la province de Québec.

Cette initiative commune des quotidiens et des hebdomadaires de langue française viendra, à point nommé, à la rescousse du seul journal français des Acadiens, outil indispensable à leur rayonnement dans le milieu qui est le leur.

En raison de circonstances diverses, "l'Évangéline" n'est pas dans une situation avantageuse pour augmenter rapidement son tirage. De ce fait, l'annonce ne peut pas rapporter ce qui pourrait être le revenu normal d'un journal en progrès. La souscription actuelle réglera définitivement le problème financier, et "l'Évangéline" pourra larguer les amarres qui le retiennent, pour rappeler une image d'une chanson acadienne bien connue.

Né en 1886, ce journal hebdomadaire est devenu quotidien en 1949. Il serait regrettable que des ennemis financiers l'obligent à retourner à la formule de ses origines. Le journal quotidien des Acadiens doit continuer à prospérer et aucun Canadien ne mesurera à l'aune ce geste de solidarité à l'endroit d'un peuple frère.

Aussi, est-ce sous le signe de l'optimisme que la campagne pour "l'Évangéline" débute! Pour les Acadiens, l'Étoile de la mer brillera toujours!

Le duel Dief-Smallwood s'engage à Terre-Neuve

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Les progressistes-conservateurs ont tenté un effort considérable pour convaincre les Terre-Neuviens que c'est John Diefenbaker — et non Joey Smallwood — qui est leur meilleur ami.

Le premier ministre Diefenbaker, qui a prononcé un discours électoral le samedi soir, avait pris comme cible la puissance politique dominatrice, détenue dans cette province par le fougueux premier ministre libéral.

"Je veux que Terre-Neuve ne permette plus d'être contrôlée par une seule personne", a-t-il dit.

Le chef conservateur s'est attaché aussi à démolir l'idée, que partageait encore beaucoup de Terre-Neuviens, que le gouvernement provincial libéral doit recevoir les remerciements pour les bénéfices sociaux que verse le gouvernement fédéral, comme les allocations familiales et les pensions de vieillesse. Faisant allusion aux pensions, il a dit:

"Je sais que certains gens disent: n'est-ce pas que M. Smallwood est bon? Ouh, c'est nous qui payons... Ne permettez à personne de vous dire qu'en votant pour nous, vous perdez votre pension, parce que nous l'avons augmentée à \$65."

Des orateurs précédents avaient décrit M. Diefenbaker comme étant "le meilleur ami que Terre-Neuve ait jamais eu."

APPEL DIRECT

M. Diefenbaker a lancé un appel direct pour que son parti reçoive un appui plus considérable dans les sept comités de l'île.

"Vous n'avez pas élu beaucoup de nos députés — un l'an dernier, deux en 1958. Cette fois, je vous demande de vous joindre au reste du Canada..."

"Je ne vous l'ai jamais dit. (Suite à la page 2, 4e col.)

Je n'ai jamais calculé ce que vous méritez par le nombre de députés que vous élisez."

Il est également revenu sur la question des armes nucléaires, affirmant que le Canada a respecté tous les engagements que nous ayons jamais contractés. Il a accusé le chef libéral, M. Pearson, de modifier fréquemment la politique libérale. (Suite à la page 2, 4e col.)

Le journal doit former et informer le lecteur

MONTREAL (De notre envoyé spécial, Normand Girard) — La commission chargée d'apprécier les résultats de l'enquête en vue d'évaluer la contribution des journaux à la culture française, commission formée dans le cadre des sessions d'études de l'Association canadienne des Educateurs de Langue française, dont

l'activité des journalistes y était grandement mise en doute. On y accusait aussi certains journalistes de faire partie d'un cartel intellectuel. On retrouvait de plus les adjectifs incomplets, tendancieux et gauchistes pour qualifier les articles que publient nos grands journaux.

Après s'être interrogés sur les critères qui avaient servi de base à ce sondage et sur la compétence de ceux qui y avaient participé, les membres de cette commission ont dit ne pas accepter comme valable le résultat obtenu. Ils ont toutefois convenu de la nécessité de poursuivre le dialogue engagé entre l'ACELF, ses groupements affiliés et les dirigeants de la presse écrite en déterminant davantage les buts et la nature du colloque.

Autres nouvelles en page 3.

Une collision fait huit morts

La route transcanadienne, surnommée le "boulevard de la mort", a été la scène d'une autre affreuse tragédie, aux premières heures de la nuit samedi, près de Drummondville. Huit personnes, soit cinq jeunes gens du Temiscouata et trois Montréalais, ont péri dans une collision frontale.

Les occupants des deux voitures ont trouvé la mort, ne laissant aucun survivant pour témoigner des circonstances de ce drame qui constitue le deuxième des plus tragiques accidents routiers à se produire au Québec depuis le début de l'année. Le 5 janvier dernier, à Gascons, en Gaspésie, huit jeunes gens de Port-Daniel et de Ste-Adélaïde avaient aussi été tués sur le coup lorsque leur auto était entrée en collision avec un train du CNR.

Les victimes de samedi sont: Jean-Eudes Roy, 19 ans, fils de M. Gérard Roy, garagiste et maire de St-Honoré; Régent Basse, 18 ans, fils de Rosaire Basse, mécanicien, de Notre-Dame-du-Lac; les frères Normand et Marcel Beaulieu, 21 et 20 ans, fils de M. Rosaire Beaulieu, journaliste, de St-Honoré; le conducteur et propriétaire de l'un des véhicules, Raymond Beaulieu, 21 ans, fils de M. Antoine Beaulieu, cultivateur, aussi de St-Honoré, ainsi que M. Louis-Philippe Baillargeon, 24 ans, propriétaire du restaurant "Chez Nicole", 8814 St-Hubert, Montréal, fils de M. Théodore Baillargeon, de St-Gilles, Lot- (Suite à la page 2, 5e col.)

Déjà plus de 170 pouces de neige à Québec...

La chute de neige qui est tombée sur Québec et sa région était estimée, hier soir, à trois pouces et demi, ce qui porte à plus de 170 pouces la précipitation totale de neige pour l'hiver en cours. Moins d'un pouce de neige est prévu pour aujourd'hui.

Au cours de la soirée d'hier, le thermomètre a monté de quelques degrés et une pluie fine a fait suite (Suite à la page 2, 2e col.)

La session d'études de cette commission a été définie comme étant un préambule à d'autres réunions ou seront invitées les journalistes, les responsables de salles de rédaction; rédacteur en (Suite à la page 2, 7e col.)

Une femme perd la vie...

(Suite de la première page)

chambre où il y avait un petit poêle électrique. M. Audry a rappelé que M. Paul Lavoye l'am de la victime et lui-même se trouvaient dans la chambre lorsqu'ils entendirent un bruit et des cris. La porte de la chambre de Mlle Audry était fermée. En accourant, le septuagénaire ainsi que M. Lavoye aperçurent la femme toute recouverte de feu. "Nous l'avons alors tirée vers la cuisine après avoir cherché à éteindre les flammes avec de l'eau", expliqua-t-il. M. Audry est d'opinion que sa fille a échappé le poêle électrique à deux feux dont elle se servait dans sa chambre et que les vêtements qu'elle portait se sont enflammés.

Devant les garçons qu'il encourageait lui-même, pendant que M. Lavoye courait donner l'alarme, le septuagénaire dut abandonner sa fille dans la cuisine, quitter précipitamment son logement en feu. Quelques moments plus tard, les hommes du poste No 3 dirigés par le chef de district intermédiaire Joe Lévesque et le lieutenant Larose arrivaient sur les lieux. A ce mo-

"La Confédération est la... Une collision fait huit..."

(Suite de la première page)

vince votera pour la stabilité au Parlement, pour la sécurité du Canada, pour un gouvernement libéral.

Ce ralliement libéral a eu lieu au Manège militaire de la Grande-Allée. M. Pearson était accompagné par M. Paul Martin et M. Lionel Chevrier, dont les discours sont résumés dans d'autres colonnes, par le sénateur John Cornolly, président de la Fédération libérale nationale. L'ancien premier ministre, le très honorable Louis Saint-Laurent était là et Mme Saint-Laurent accompagnait Mme Pearson. Une trentaine de candidats libéraux étaient sur l'estrade d'honneur. On a entendu M. Jean-Charles Cantin, député libéral sortant de Québec-sud. Il a ouvert l'assemblée puis M. Maurice Bourget, ancien député de Lévis, a présenté les autres orateurs.

On a entendu aussi Mme Robert Rivard, candidate dans Portneuf, M. Albert Parent, candidat dans Québec-est, M. Jean-Paul Nolin dans Québec-ouest, Me Ovide Laflamme, candidat dans Québec-Montmorency, qui a présenté M. Paul Martin, Me François Aquin, président de la Fédération libérale provinciale, qui a présenté M. Chevrier et Me Auguste Choquette, candidat dans Lotbinière, président de la Jeunesse libérale, qui a clôturé l'assemblée et remercié M. Pearson.

Quelques jeunes pacifistes encadrant, hier après-midi, la grande entrée du Manège militaire où avait lieu le ralliement libéral.

Leurs pancartes rappelaient à M. Pearson son prix Nobel de la Paix et portaient d'autres observations du même genre.

Leur manifestation a été silencieuse et paisible. Quelques-uns d'entre eux sont venus dans la salle.

Tous étaient dans la vingtaine. La seule remarque vive qui fut observée fut celle d'un ancien combattant qui a défié ces jeu-

neurs d'en faire autant qu'il en avait fait: "Vous serez trop peureux vous autres pour aller défendre le pays", a-t-il lancé. Il n'y eut pas de réponse et les pancartes ont continué à osciller entre les flocons du début de la tempête de neige.

Le duel Dief-Smallwood...

(Suite de la première page)

rale sur la question des armes nucléaires — "neuf points de vues différents".

Le chef conservateur a ainsi terminé sa tournée de quatre jours dans les provinces de l'Atlantique. Il est retourné à Ottawa par avion malgré un vent contraire fort violent, qui a pratiquement cloué son appareil au sol.

Ce ne fut pas le seul incident qui ait marqué sa tournée. Un peu plus tôt, alors que son avion atterrissait à Sydney, un vent violent souleva l'une des ailes et l'appareil se posa au sol sur une seule roue. Il s'est redressé en automobile à une salle de danse, à un mille plus loin, pour une réception. Il a prononcé une brève allocution destinée à trois comtés de l'île du Cap-Breton.

Les cinq jeunes gens de St-Honoré, au sud-est de Rivière-du-Loup, avaient laissé cette localité vers 8 heures, vendredi soir, pour se rendre à Sherbrooke où ils devaient assister au mariage d'un ami, Hermel Roy, fils de M. Antoine Roy,

Le journal doit former et...

(Suite de la première page)

chef, gérant de la rédaction, directeur de l'information; des représentants de services de relations extérieures et des membres de l'Office catholique national des Techniques de diffusion.

ÉCOLE DE JOURNALISME

Cette commission a également discuté de la création d'une école pour la formation professionnelle et académique du journaliste. Les membres ont douté que pareille école puisse être utile à de nouveaux candidats étant donné l'absence de débouchés, mais ils ont convenu qu'une telle école rendrait de grands services aux journalistes actuels si elle était conçue de façon à leur fournir des cours de perfectionnement en divers domaines.

LA MÉTÉO

TORONTO (PCI) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada:

	Min.	Max.
Dawson	-31	1
Vancouver	34	54
Edmonton	-6	35
Regina	-2	31
Toronto	38	60
Ottawa	17	33
Montréal	19	37
Québec	14	26
Fredericton	2	35
Saint-Jean, N-B	-1	30
Halifax	16	32
Charlottetown	6	28
Sydney	5	34
St-Jean, T-N	15	29

PRONOSTICS

MONTRÉAL (PCI) — Prévisions de la météo.

Régions de Montréal et d'Ottawa.

Légères chutes de neige à l'aube, plus ensolée dans la matinée, plus frais. Vents légers du nord-ouest soufflant à 25 milles à l'heure. Températures du matin et du milieu de l'après-midi à Montréal, 30 et 25, à Ottawa, 25 et 20.

Région de Québec: Ensolaillé vers midi. Plus froid. Vents du nord-ouest soufflant à 25 milles à l'heure. Températures du matin et du milieu de l'après-midi à Québec, 30 et 20.

Région des Cantons de l'Est: Quelques chutes de neige le matin, relativement vers midi. Plus froid. Températures du matin et du milieu de l'après-midi à Sherbrooke, 35 et 25.

Le soleil — Lever: 5h 54, coucher: 5h 54. Longueur du jour: 12h 00.

CONVOICATIONS

4 h. 30 p.m. — Conférence de M. J. P. Duchesne, professeur à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, au sujet de "La Poésie de Jean Sarrailh". Évaluation des idées.

4 h. 30 p.m. — Le Club de lecture de Québec métropolitain. Sujet: "Monsieur de Chateaubriand". Rencontre à 1400, Chemin de la Paix, Conférence: M. Robert Prévost.

Arthur Massé, B.A., A.G., L.F.
Louis Joncas, B.A., SSc., IC., A.G.
Jean-Yves Massé, A.G., L.F.

JONCAS & MASSÉ
INGÉNIEURS CIVILS
ARPENTIERS-GÉOMÈTRES
INGÉNIEURS FORESTIERS
ÉDIFICE DU BOULEVARD
350 Boul. Charest-Est, ch. 310

Pour de l'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité. Drapeaux, nous visiter.

LES NECESSITES DOMESTIQUES

75 PRINCE LÉVIS (au Parc de l'Hôtel) (Dim.)

837-9381

VENDEUR AUTORISÉ

ROPOLO TREMBLAY

ST-ROMUALD
1123, rue Commerciale
Tél.: 839-9441

Mobilier et accessoires électriques de tous genres

• Conditions faciles de paiement
• Ouvert tous les soirs sauf le samedi.

ARTHUR BLAIS

—Automobiles, Inc.—
81, rue St-Henri, Lévis, P.QUEBEC.

MAINTENANT CENTRALISE DANS UN MEME LOCAL

- REPARATIONS
- VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES
- PIÈCES AUTHENTIQUES FORD
- MÉCANICIENS TRÈS COMPÉTENTS
- PEINTURE ET DEBOSSAGE

MERCURY

Déjà plus de 170 pouces...

(Suite de la première page)

à la neige. Cette bruine s'est terminée vers minuit, la pluie dernière et a été remplacée par des rafales de neige qui doivent se poursuivre aujourd'hui.

Cette nouvelle chute de neige est attribuable à une basse pression qui a pris naissance au Dakota-sud. Dans cet État, il est tombé 15 pouces de neige. La dépression est parvenue aux Grands Lacs, samedi soir et elle a atteint notre région, hier, à Montréal, il a plu, hier.

Toutes les routes sont demeurées ouvertes à la circulation, hier. La chaussée était couverte de neige et, hier soir, elle est devenue glissante. La Voie provinciale précise que les routes étaient étroites, à certains endroits, entre autres, sur la route 15 vers Baie St-Paul et sur la route sud de l'île d'Orléans.

RIVE-SUD

NOUVELLES — LA RÉDACTION, 525-7131 JOUR, 526-7136 NOIR

ANNONCES CLASSÉES — FRANÇOIS AGIER, 1 rue Québec, Lévis 837-4863

J.-E. PARE, 217 St-Joseph, Lévis 837-2471

ABONNEMENT — GASTON TURGEON A rue Bégin, Lévis 837-8616

Bureau de 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
Samedi à 8 h. 30 à 12 h.

LA PLUS GRANDE... UNE DES PLUS BELLES...

PHARMACIE QUEBEC

ouvre ses portes le

21 MARS

PLACE FLOUR DE LYS

Près de l'Exposition

GUSTAVE BEDARD

PROPRIÉTAIRE DE CITE AUTOMOBILES INC.

...vous invite!

AUTOMOBILES neuves & usagées

VENTE & SERVICE **GM**

PONTIAC - BUICK - ACADIAN - VAUXHALL
CAMIONS GMC

CITÉ Automobiles inc.

ROND-POINT LEVIS - 19 ROUTE TRANS-CANADA. TEL.: 837-5894

ARTHUR BLAIS

—Automobiles, Inc.—
81, rue St-Henri, Lévis, P.QUEBEC.

MAINTENANT CENTRALISE DANS UN MEME LOCAL

- REPARATIONS
- VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES
- PIÈCES AUTHENTIQUES FORD
- MÉCANICIENS TRÈS COMPÉTENTS
- PEINTURE ET DEBOSSAGE

MERCURY

50% de réduction sur toutes nos BAGUES A DIAMANT ET JONCS

Choix des plus variés.

J.-B. PARADIS

Horloger-Bijoutier

127 Commerciale, Lévis — 827-5466

"LE ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT DE LA DODGE 1963 EST GARANTI* POUR 5 ANS, OU 50,000 MILLES.



Hardtop quatre portes 440

S'IL EXISTE UNE MEILLEURE FAÇON DE PROUVER QUE LA DODGE EST LA PLUS FIABLE DE TOUTES LES GROSSES VOITURES, QU'ON NOUS LE DISE "

CHRYSLER CANADA LTD.

* Couvre aussi les pièces et la main-d'oeuvre. Parlez-en à votre vendeur Dodge.

Ne manquez pas "LA FAMILLE STONE" tous les jeudis soir au réseau français de TV de Radio-Canada

R. TANGUAY AUTOMOBILES LTEE
Rond-Point, Lévis, Qué.
Tél.: 837-9383

CHOUINARD-LETARTE AUTOMOBILES INC.
Garage Couturier Inc.
121, rue St-Étienne, La Malbaie, Qué.
Tél.: 681-4887

150, Boulevard St-Sacrement, Qué.
Tél.: 681-4887

DEPENDABLE

La campagne électorale

Par Georges BHERER

L'hon. Jacques Flynn, sénateur et ancien député de Québec-Sud aux Communes, présidera ce soir, à la salle Cambrai, la convention progressiste-conservatrice de ce comté de la ville de Québec. C'est la dernière convention PC dans la ville de Québec en vue des élections du 8 avril prochain.

DANS PORTNEUF

Le candidat crédité et député sortant de charge de Portneuf, M. Jean-Louis Frenette, parlera ce soir à Shannon et demain soir, mardi, à St-Raymond, en compagnie de M. Laurent Lévesque, président provincial du Crédit Social.

Chez les libéraux, il y aura une assemblée, ce soir, au Lac-Édouard, et demain à Shannon, en faveur de la candidate libérale, Mme Robert Rivard.

DANS QUÉBEC-EST

M. Gaston Michaud, de Québec, a été choisi samedi soir, porte-parole des progressistes-conservateurs dans le comté de Québec-Est, à l'occasion des élections du 8 avril. Deux candidats étaient sur les rangs et après le vote, M. C. Morneau s'est rallié au choix de la convention. Ont adressé la parole au cours de la réunion, l'hon. Jacques Flynn et M. J.-M. Morin, candidat PC dans le comté de Lévis.

DANS QUÉBEC-OUEST

Au cours d'une réunion tenue dimanche après-midi, sous la présidence de Dr. J.-Eugène Bissonnette, ancien député PC du comté de Québec-Ouest, M. Jacques Lavioie, employé civique, a été choisi comme candidat progressiste-conservateur dans ce comté de la ville de Québec.

DANS CHICOUTIMI

M. Claude Bouchard a été choisi candidat progressiste-conservateur pour le comté de Chicoutimi. Son choix a été ratifié, vendredi soir, au cours d'une convention régulière présidée par l'hon. Jacques Flynn et au cours de laquelle une candidate avait laissé porter son nom devant les délégués. Il s'agit de Mme J. Desmeules, la mère de l'année, qui s'est ralliée au choix de la convention.

DANS RIMOUSKI

M. Gérard Légaré, député sortant de charge dans le comté de Rimouski tiendra une assemblée libérale aujourd'hui à St-Médard à 2 h. 30 et à St-Guy à 8 h. M. Légaré a rencontré hier ses électeurs de St-Fabien et ceux du Bic.

DANS MATAPEDIA-MATANE

M. René Tremblay, ancien sous-ministre provincial du Commerce et de l'Industrie, qui se présente comme candidat libéral dans Matapédia-Matane, rencontrera aujourd'hui ses électeurs de Grand'Anse et de Grand Detour, tandis que demain, mardi, M. Tremblay visitera ses électeurs de Baie des Sabies et des Boules.

DANS MONTMAGNY-LISLET

Mme Fernand Lizotte, épouse du député de Lislet à l'Assemblée législative du Québec, a été nommée vendredi soir candidate du parti progressiste-conservateur dans le comté de Montmagny-Lislet aux élections fédérales du 8 avril prochain.

La Brigade des incendies

Le matériel roulant et l'équipement indispensables qui sont à la disposition des pompiers québécois font le sujet du quatrième article sur la Brigade municipale des incendies.

(Texte et photo en page 5)



INCENDIE, RUE DES PRAIRIES — Cette scène a été prise au cours de l'incendie qui a fait un mort, samedi soir, dans la rue des Prairies. Cette maison de deux étages est considérée comme une perte presque totale.

Le Québec a la plus élégante littérature touristique (Prévost)

Montréal (De notre envoyé spécial) — M. Robert Prévost, directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec, a affirmé samedi à l'occasion de sessions d'études M. Prévost a précisé que c'est maintenant le Québec qui, de toutes les provinces canadiennes, investit le plus fort montant en annonces touristiques, soit \$525 000 en 1962-63.

Préparant la parole devant les membres de l'Association des Éducateurs de Langue Française à l'occasion de sessions d'études M. Prévost a précisé que c'est maintenant le Québec qui, de toutes les provinces canadiennes, investit le plus fort montant en annonces touristiques, soit \$525 000 en 1962-63.

Depuis 1960, toute l'action de l'ancien Service du Tourisme a été repensée afin de donner un essor nouveau à une industrie qui joue un rôle important dans l'économie de la Province, a dit M. Prévost.

Les résultats n'ont pas été longs à se faire sentir puisque l'on a immédiatement enregistré une recrudescence de visiteurs en provenance, tant des neuf autres provinces du Canada que de la République voisine.

L'orientation nouvelle donnée à l'Office du Tourisme s'est manifestée surtout par l'accroissement du budget consacré à l'insertion d'annonces touristiques au Canada même le recours à la quadrichromie dans la confection de ces annonces, l'accroissement des espaces réservés jusque là.

Le remplacement en l'espace de quelque dix-huit mois de tous les dépliants, cartes et brochures distribués jusqu'alors par de nouvelles pièces d'une facture impeccable et quadrichromes; l'addition de titres nouveaux au service de la cinématographie. Au 31 mars 1962, l'Office disposait de 1 500 copies de 94 films différents.

M. Prévost a remarqué que l'Office a également attaché plus d'importance à la présentation des films à la télévision. Le nombre de présentations s'est multiplié par dix: il est passé de 75, en 1959-60 à 624, en 1961-62. Au cours de cette dernière année, les mêmes productions ont été présentées à des auditoires groupant près de deux millions de personnes, au Canada, aux États-Unis et à l'étranger.

Le directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec a de plus ajouté que depuis 1960 les dispositions ont été prises pour la distribution mondiale de neuf courts métrages sur le Québec pour sujet. Six d'entre eux parcourent déjà les circuits du globe. L'un d'eux tourné en "cinéma-scope" et qui s'intitule "Québec sports pagani" a été présenté dans un grand cinéma de Québec récemment.

M. Prévost a révélé qu'il en sera fait éventuellement des copies en près de 30 langues, et le nombre des cinéphilles qui le verront s'établira quelque part entre 300 et 400 millions. "Ceci équivaut, a-t-il affirmé, à 2 fois tous les auditoires atteints pendant une période de 20 ans par les films touristiques et panoramiques de 16 mm, produits pour ou par la Province."

L'Office du Tourisme a aussi accordé une plus grande attention aux expositions. Le nombre de ces événements auxquels l'Office du Tourisme a participé est passé de 5 à 11 entre 1960-61 et 1962-63.

Pour appuyer ses avancées quant à la qualité du travail que fait maintenant le département dont il a la responsabilité, M. Prévost a révélé que l'une des affiches publicitaires de l'Office du Tourisme du Québec s'était mérité le "Coq d'Or" du Publicité-Club de Montréal: qu'un de ses films a remporté le trophée national en ce domaine, ayant été jugé le meilleur parmi les vingt et un qui avaient été inscrits et que le kiosque de la province de Québec installé récemment à la "Southern New England 13th Annual International Travel Exposition", à Hartford, Conn., avait remporté le trophée destiné au plus beau des expositions commandités par les provinces canadiennes, les États de la République voisine et les régions touristiques du continent.

Préparant la parole à l'Université de Montréal, à l'occasion des sessions d'études patriotiques de l'Association des Éducateurs de Langue Française, le représentant de la minorité académique a expliqué qu'il n'était pas surpris que dans le domaine de la presse le Canada français ne soit pas considéré comme important si l'on considère qu'il compte que 11 journaux quotidiens au regard de 94 dans le Canada anglais.

Citant la Presse canadienne en exemple, M. Leblanc a déclaré qu'il y a, en Ontario, a-t-il dit, 42 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus, et dans ces villes, nous trouvons 44 journaux quotidiens. Il y a dans la province de Québec 40 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus. Pourquoi dix, quinze, vingt autres journaux ne traiteraient-ils pas

qu'il y a dix ans, cette agence alimentait presque tous les journaux n'écrit pas un seul mot en français. Aujourd'hui, il existe bien un service français, mais ce n'est quand même qu'une traduction du service anglais.

"Pour 11 journaux, on ne peut se payer le luxe d'avoir des journalistes compétents qui penseraient en français, et qui écrivent en fonction du Canada français. Mais, si nous étions 30, ce serait une autre histoire", a-t-il dit.

Le conférencier a expliqué que cette situation se continue dans Laval se classe aux premiers rangs pour les salaires de ses professeurs

Le bureau fédéral de la statistique, à Ottawa, a rapporté, dernièrement, que le traitement moyen des professeurs d'université, à plein temps pour l'année académique actuelle, est de 6,5% plus élevé que celui de l'an dernier et de 50,4% de plus que celui de l'année 1956-57.

Questionné à ce sujet, le vice-recteur de l'université Laval, M. Louis-Philippe Bonneau, a admis l'exactitude de ces chiffres et cette autre clause du rapport où il est dit que "les traitements de 7 441 professeurs dans 60 universités et collèges du Canada indiquent que le salaire moyen s'établit à \$8,685 pour l'année en cours".

Sur cette clause, M. Bonneau précise que toutes les institutions universitaires, membres de la C.A.U.T. (Canadian Association of University Teachers) ont de plus en plus tendance à uniformiser les salaires. "Cela n'est pas sans provoquer de nombreuses discussions lorsque nous nous rendons", a ajouté-t-il, "mais, en général, on peut dire que la situation s'établit de plus en plus dans ce sens sauf peut-être dans les Maritimes où les standards sont un peu plus bas".

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique continue: "C'est dans le domaine des sciences biologiques que les professeurs sont le mieux payés. La moyenne y est, exception faite pour les doyens, de \$9,749. Le traitement moyen des professeurs de sciences physiques est de \$8,740, de \$8,388 pour les professeurs de sciences sociales et de \$7,723 pour les professeurs de lettres."

Sur ce paragraphe, le représentant de Laval tient à préciser que cela est vrai pour les universités anglaises mais pas pour les autres. "Isi, à Laval, nous ne tenons absolument pas compte d'une discipline ou d'une autre. Un professeur est payé selon son échelle et cette échelle de salaires est la même dans toutes les facultés, chez nous, qu'un professeur soit aux Sciences, aux Lettres ou en Génie, il sera payé selon ce principe et nous n'en dérogeons pas."

Le rapport fédéral ajoute, enfin, que c'est en Ontario que les professeurs d'universités sont le mieux payés, puis dans le Québec et dans les provinces de l'Ouest. Les chiffres sont respectivement de \$8,876, \$8,870, et \$8,866. Dans les Maritimes, le traitement est de \$7,739. Tout en admettant la véracité de cette clause, M. Bonneau tient cependant à préciser que Laval se classe, actuellement, aux premiers rangs avec Toronto. "Nous avons la même échelle de salaires que cette dernière, la même structure et nous sommes très fiers d'être classés dans la moyenne supérieure au Canada, en ce qui concerne les salaires des professeurs."

Le directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec a de plus ajouté que depuis 1960 les dispositions ont été prises pour la distribution mondiale de neuf courts métrages sur le Québec pour sujet. Six d'entre eux parcourent déjà les circuits du globe. L'un d'eux tourné en "cinéma-scope" et qui s'intitule "Québec sports pagani" a été présenté dans un grand cinéma de Québec récemment.

Le Québec pourrait avoir 20 quotidiens de plus (E. Leblanc)

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — M. Emery Leblanc, rédacteur en chef du journal "L'Évangéline", à Moncton, au Nouveau-Brunswick, a souhaité en fin de semaine l'éclosion d'une vingtaine de nouveaux journaux quotidiens de langue française dans la province de Québec.

Préparant la parole à l'Université de Montréal, à l'occasion des sessions d'études patriotiques de l'Association des Éducateurs de Langue Française, le représentant de la minorité académique a expliqué qu'il n'était pas surpris que dans le domaine de la presse le Canada français ne soit pas considéré comme important si l'on considère qu'il compte que 11 journaux quotidiens au regard de 94 dans le Canada anglais.

Citant la Presse canadienne en exemple, M. Leblanc a déclaré qu'il y a, en Ontario, a-t-il dit, 42 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus, et dans ces villes, nous trouvons 44 journaux quotidiens. Il y a dans la province de Québec 40 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus. Pourquoi dix, quinze, vingt autres journaux ne traiteraient-ils pas

qu'il y a dix ans, cette agence alimentait presque tous les journaux n'écrit pas un seul mot en français. Aujourd'hui, il existe bien un service français, mais ce n'est quand même qu'une traduction du service anglais.

"Pour 11 journaux, on ne peut se payer le luxe d'avoir des journalistes compétents qui penseraient en français, et qui écrivent en fonction du Canada français. Mais, si nous étions 30, ce serait une autre histoire", a-t-il dit.

Le conférencier a expliqué que cette situation se continue dans Laval se classe aux premiers rangs pour les salaires de ses professeurs

Le bureau fédéral de la statistique, à Ottawa, a rapporté, dernièrement, que le traitement moyen des professeurs d'université, à plein temps pour l'année académique actuelle, est de 6,5% plus élevé que celui de l'an dernier et de 50,4% de plus que celui de l'année 1956-57.

Questionné à ce sujet, le vice-recteur de l'université Laval, M. Louis-Philippe Bonneau, a admis l'exactitude de ces chiffres et cette autre clause du rapport où il est dit que "les traitements de 7 441 professeurs dans 60 universités et collèges du Canada indiquent que le salaire moyen s'établit à \$8,685 pour l'année en cours".

Sur cette clause, M. Bonneau précise que toutes les institutions universitaires, membres de la C.A.U.T. (Canadian Association of University Teachers) ont de plus en plus tendance à uniformiser les salaires. "Cela n'est pas sans provoquer de nombreuses discussions lorsque nous nous rendons", a ajouté-t-il, "mais, en général, on peut dire que la situation s'établit de plus en plus dans ce sens sauf peut-être dans les Maritimes où les standards sont un peu plus bas".

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique continue: "C'est dans le domaine des sciences biologiques que les professeurs sont le mieux payés. La moyenne y est, exception faite pour les doyens, de \$9,749. Le traitement moyen des professeurs de sciences physiques est de \$8,740, de \$8,388 pour les professeurs de sciences sociales et de \$7,723 pour les professeurs de lettres."

Sur ce paragraphe, le représentant de Laval tient à préciser que cela est vrai pour les universités anglaises mais pas pour les autres. "Isi, à Laval, nous ne tenons absolument pas compte d'une discipline ou d'une autre. Un professeur est payé selon son échelle et cette échelle de salaires est la même dans toutes les facultés, chez nous, qu'un professeur soit aux Sciences, aux Lettres ou en Génie, il sera payé selon ce principe et nous n'en dérogeons pas."

Le rapport fédéral ajoute, enfin, que c'est en Ontario que les professeurs d'universités sont le mieux payés, puis dans le Québec et dans les provinces de l'Ouest. Les chiffres sont respectivement de \$8,876, \$8,870, et \$8,866. Dans les Maritimes, le traitement est de \$7,739. Tout en admettant la véracité de cette clause, M. Bonneau tient cependant à préciser que Laval se classe, actuellement, aux premiers rangs avec Toronto. "Nous avons la même échelle de salaires que cette dernière, la même structure et nous sommes très fiers d'être classés dans la moyenne supérieure au Canada, en ce qui concerne les salaires des professeurs."

Le directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec a de plus ajouté que depuis 1960 les dispositions ont été prises pour la distribution mondiale de neuf courts métrages sur le Québec pour sujet. Six d'entre eux parcourent déjà les circuits du globe. L'un d'eux tourné en "cinéma-scope" et qui s'intitule "Québec sports pagani" a été présenté dans un grand cinéma de Québec récemment.

M. Prévost a révélé qu'il en sera fait éventuellement des copies en près de 30 langues, et le nombre des cinéphilles qui le verront s'établira quelque part entre 300 et 400 millions. "Ceci équivaut, a-t-il affirmé, à 2 fois tous les auditoires atteints pendant une période de 20 ans par les films touristiques et panoramiques de 16 mm, produits pour ou par la Province."

L'Office du Tourisme a aussi accordé une plus grande attention aux expositions. Le nombre de ces événements auxquels l'Office du Tourisme a participé est passé de 5 à 11 entre 1960-61 et 1962-63.

Pour appuyer ses avancées quant à la qualité du travail que fait maintenant le département dont il a la responsabilité, M. Prévost a révélé que l'une des affiches publicitaires de l'Office du Tourisme du Québec s'était mérité le "Coq d'Or" du Publicité-Club de Montréal: qu'un de ses films a remporté le trophée national en ce domaine, ayant été jugé le meilleur parmi les vingt et un qui avaient été inscrits et que le kiosque de la province de Québec installé récemment à la "Southern New England 13th Annual International Travel Exposition", à Hartford, Conn., avait remporté le trophée destiné au plus beau des expositions commandités par les provinces canadiennes, les États de la République voisine et les régions touristiques du continent.

Préparant la parole à l'Université de Montréal, à l'occasion des sessions d'études patriotiques de l'Association des Éducateurs de Langue Française, le représentant de la minorité académique a expliqué qu'il n'était pas surpris que dans le domaine de la presse le Canada français ne soit pas considéré comme important si l'on considère qu'il compte que 11 journaux quotidiens au regard de 94 dans le Canada anglais.

Citant la Presse canadienne en exemple, M. Leblanc a déclaré qu'il y a, en Ontario, a-t-il dit, 42 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus, et dans ces villes, nous trouvons 44 journaux quotidiens. Il y a dans la province de Québec 40 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus. Pourquoi dix, quinze, vingt autres journaux ne traiteraient-ils pas

qu'il y a dix ans, cette agence alimentait presque tous les journaux n'écrit pas un seul mot en français. Aujourd'hui, il existe bien un service français, mais ce n'est quand même qu'une traduction du service anglais.

"Pour 11 journaux, on ne peut se payer le luxe d'avoir des journalistes compétents qui penseraient en français, et qui écrivent en fonction du Canada français. Mais, si nous étions 30, ce serait une autre histoire", a-t-il dit.

Le conférencier a expliqué que cette situation se continue dans Laval se classe aux premiers rangs pour les salaires de ses professeurs

Le bureau fédéral de la statistique, à Ottawa, a rapporté, dernièrement, que le traitement moyen des professeurs d'université, à plein temps pour l'année académique actuelle, est de 6,5% plus élevé que celui de l'an dernier et de 50,4% de plus que celui de l'année 1956-57.

Questionné à ce sujet, le vice-recteur de l'université Laval, M. Louis-Philippe Bonneau, a admis l'exactitude de ces chiffres et cette autre clause du rapport où il est dit que "les traitements de 7 441 professeurs dans 60 universités et collèges du Canada indiquent que le salaire moyen s'établit à \$8,685 pour l'année en cours".

Sur cette clause, M. Bonneau précise que toutes les institutions universitaires, membres de la C.A.U.T. (Canadian Association of University Teachers) ont de plus en plus tendance à uniformiser les salaires. "Cela n'est pas sans provoquer de nombreuses discussions lorsque nous nous rendons", a ajouté-t-il, "mais, en général, on peut dire que la situation s'établit de plus en plus dans ce sens sauf peut-être dans les Maritimes où les standards sont un peu plus bas".

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique continue: "C'est dans le domaine des sciences biologiques que les professeurs sont le mieux payés. La moyenne y est, exception faite pour les doyens, de \$9,749. Le traitement moyen des professeurs de sciences physiques est de \$8,740, de \$8,388 pour les professeurs de sciences sociales et de \$7,723 pour les professeurs de lettres."

Sur ce paragraphe, le représentant de Laval tient à préciser que cela est vrai pour les universités anglaises mais pas pour les autres. "Isi, à Laval, nous ne tenons absolument pas compte d'une discipline ou d'une autre. Un professeur est payé selon son échelle et cette échelle de salaires est la même dans toutes les facultés, chez nous, qu'un professeur soit aux Sciences, aux Lettres ou en Génie, il sera payé selon ce principe et nous n'en dérogeons pas."

Le rapport fédéral ajoute, enfin, que c'est en Ontario que les professeurs d'universités sont le mieux payés, puis dans le Québec et dans les provinces de l'Ouest. Les chiffres sont respectivement de \$8,876, \$8,870, et \$8,866. Dans les Maritimes, le traitement est de \$7,739. Tout en admettant la véracité de cette clause, M. Bonneau tient cependant à préciser que Laval se classe, actuellement, aux premiers rangs avec Toronto. "Nous avons la même échelle de salaires que cette dernière, la même structure et nous sommes très fiers d'être classés dans la moyenne supérieure au Canada, en ce qui concerne les salaires des professeurs."

Le directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec a de plus ajouté que depuis 1960 les dispositions ont été prises pour la distribution mondiale de neuf courts métrages sur le Québec pour sujet. Six d'entre eux parcourent déjà les circuits du globe. L'un d'eux tourné en "cinéma-scope" et qui s'intitule "Québec sports pagani" a été présenté dans un grand cinéma de Québec récemment.

M. Prévost a révélé qu'il en sera fait éventuellement des copies en près de 30 langues, et le nombre des cinéphilles qui le verront s'établira quelque part entre 300 et 400 millions. "Ceci équivaut, a-t-il affirmé, à 2 fois tous les auditoires atteints pendant une période de 20 ans par les films touristiques et panoramiques de 16 mm, produits pour ou par la Province."

L'Office du Tourisme a aussi accordé une plus grande attention aux expositions. Le nombre de ces événements auxquels l'Office du Tourisme a participé est passé de 5 à 11 entre 1960-61 et 1962-63.

Pour appuyer ses avancées quant à la qualité du travail que fait maintenant le département dont il a la responsabilité, M. Prévost a révélé que l'une des affiches publicitaires de l'Office du Tourisme du Québec s'était mérité le "Coq d'Or" du Publicité-Club de Montréal: qu'un de ses films a remporté le trophée national en ce domaine, ayant été jugé le meilleur parmi les vingt et un qui avaient été inscrits et que le kiosque de la province de Québec installé récemment à la "Southern New England 13th Annual International Travel Exposition", à Hartford, Conn., avait remporté le trophée destiné au plus beau des expositions commandités par les provinces canadiennes, les États de la République voisine et les régions touristiques du continent.

Préparant la parole à l'Université de Montréal, à l'occasion des sessions d'études patriotiques de l'Association des Éducateurs de Langue Française, le représentant de la minorité académique a expliqué qu'il n'était pas surpris que dans le domaine de la presse le Canada français ne soit pas considéré comme important si l'on considère qu'il compte que 11 journaux quotidiens au regard de 94 dans le Canada anglais.

Citant la Presse canadienne en exemple, M. Leblanc a déclaré qu'il y a, en Ontario, a-t-il dit, 42 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus, et dans ces villes, nous trouvons 44 journaux quotidiens. Il y a dans la province de Québec 40 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus. Pourquoi dix, quinze, vingt autres journaux ne traiteraient-ils pas

qu'il y a dix ans, cette agence alimentait presque tous les journaux n'écrit pas un seul mot en français. Aujourd'hui, il existe bien un service français, mais ce n'est quand même qu'une traduction du service anglais.

"Pour 11 journaux, on ne peut se payer le luxe d'avoir des journalistes compétents qui penseraient en français, et qui écrivent en fonction du Canada français. Mais, si nous étions 30, ce serait une autre histoire", a-t-il dit.

Le conférencier a expliqué que cette situation se continue dans Laval se classe aux premiers rangs pour les salaires de ses professeurs

Le bureau fédéral de la statistique, à Ottawa, a rapporté, dernièrement, que le traitement moyen des professeurs d'université, à plein temps pour l'année académique actuelle, est de 6,5% plus élevé que celui de l'an dernier et de 50,4% de plus que celui de l'année 1956-57.

Questionné à ce sujet, le vice-recteur de l'université Laval, M. Louis-Philippe Bonneau, a admis l'exactitude de ces chiffres et cette autre clause du rapport où il est dit que "les traitements de 7 441 professeurs dans 60 universités et collèges du Canada indiquent que le salaire moyen s'établit à \$8,685 pour l'année en cours".

Sur cette clause, M. Bonneau précise que toutes les institutions universitaires, membres de la C.A.U.T. (Canadian Association of University Teachers) ont de plus en plus tendance à uniformiser les salaires. "Cela n'est pas sans provoquer de nombreuses discussions lorsque nous nous rendons", a ajouté-t-il, "mais, en général, on peut dire que la situation s'établit de plus en plus dans ce sens sauf peut-être dans les Maritimes où les standards sont un peu plus bas".

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique continue: "C'est dans le domaine des sciences biologiques que les professeurs sont le mieux payés. La moyenne y est, exception faite pour les doyens, de \$9,749. Le traitement moyen des professeurs de sciences physiques est de \$8,740, de \$8,388 pour les professeurs de sciences sociales et de \$7,723 pour les professeurs de lettres."

Sur ce paragraphe, le représentant de Laval tient à préciser que cela est vrai pour les universités anglaises mais pas pour les autres. "Isi, à Laval, nous ne tenons absolument pas compte d'une discipline ou d'une autre. Un professeur est payé selon son échelle et cette échelle de salaires est la même dans toutes les facultés, chez nous, qu'un professeur soit aux Sciences, aux Lettres ou en Génie, il sera payé selon ce principe et nous n'en dérogeons pas."

Le directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec a de plus ajouté que depuis 1960 les dispositions ont été prises pour la distribution mondiale de neuf courts métrages sur le Québec pour sujet. Six d'entre eux parcourent déjà les circuits du globe. L'un d'eux tourné en "cinéma-scope" et qui s'intitule "Québec sports pagani" a été présenté dans un grand cinéma de Québec récemment.

M. Prévost a révélé qu'il en sera fait éventuellement des copies en près de 30 langues, et le nombre des cinéphilles qui le verront s'établira quelque part entre 300 et 400 millions. "Ceci équivaut, a-t-il affirmé, à 2 fois tous les auditoires atteints pendant une période de 20 ans par les films touristiques et panoramiques de 16 mm, produits pour ou par la Province."

L'Office du Tourisme a aussi accordé une plus grande attention aux expositions. Le nombre de ces événements auxquels l'Office du Tourisme a participé est passé de 5 à 11 entre 1960-61 et 1962-63.

Pour appuyer ses avancées quant à la qualité du travail que fait maintenant le département dont il a la responsabilité, M. Prévost a révélé que l'une des affiches publicitaires de l'Office du Tourisme du Québec s'était mérité le "Coq d'Or" du Publicité-Club de Montréal: qu'un de ses films a remporté le trophée national en ce domaine, ayant été jugé le meilleur parmi les vingt et un qui avaient été inscrits et que le kiosque de la province de Québec installé récemment à la "Southern New England 13th Annual International Travel Exposition", à Hartford, Conn., avait remporté le trophée destiné au plus beau des expositions commandités par les provinces canadiennes, les États de la République voisine et les régions touristiques du continent.

Préparant la parole à l'Université de Montréal, à l'occasion des sessions d'études patriotiques de l'Association des Éducateurs de Langue Française, le représentant de la minorité académique a expliqué qu'il n'était pas surpris que dans le domaine de la presse le Canada français ne soit pas considéré comme important si l'on considère qu'il compte que 11 journaux quotidiens au regard de 94 dans le Canada anglais.

Citant la Presse canadienne en exemple, M. Leblanc a déclaré qu'il y a, en Ontario, a-t-il dit, 42 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus, et dans ces villes, nous trouvons 44 journaux quotidiens. Il y a dans la province de Québec 40 villes ayant une population de 15 000 habitants ou plus. Pourquoi dix, quinze, vingt autres journaux ne traiteraient-ils pas

qu'il y a dix ans, cette agence alimentait presque tous les journaux n'écrit pas un seul mot en français. Aujourd'hui, il existe bien un service français, mais ce n'est quand même qu'une traduction du service anglais.

"Pour 11 journaux, on ne peut se payer le luxe d'avoir des journalistes compétents qui penseraient en français, et qui écrivent en fonction du Canada français. Mais, si nous étions 30, ce serait une autre histoire", a-t-il dit.

Le conférencier a expliqué que cette situation se continue dans Laval se classe aux premiers rangs pour les salaires de ses professeurs

Le bureau fédéral de la statistique, à Ottawa, a rapporté, dernièrement, que le traitement moyen des professeurs d'université, à plein temps pour l'année académique actuelle, est de 6,5% plus élevé que celui de l'an dernier et de 50,4% de plus que celui de l'année 1956-57.

Questionné à ce sujet, le vice-recteur de l'université Laval, M. Louis-Philippe Bonneau, a admis l'exactitude de ces chiffres et cette autre clause du rapport où il est dit que "les traitements de 7 441 professeurs dans 60 universités et collèges du Canada indiquent que le salaire moyen s'établit à \$8,685 pour l'année en cours".

Sur cette clause, M. Bonneau précise que toutes les institutions universitaires, membres de la C.A.U.T. (Canadian Association of University Teachers) ont de plus en plus tendance à uniformiser les salaires. "Cela n'est pas sans provoquer de nombreuses discussions lorsque nous nous rendons", a ajouté-t-il, "mais, en général, on peut dire que la situation s'établit de plus en plus dans ce sens sauf peut-être dans les Maritimes où les standards sont un peu plus bas".

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique continue: "C'est dans le domaine des sciences biologiques que les professeurs sont le mieux payés. La moyenne y est, exception faite pour les doyens, de \$9,749. Le traitement moyen des professeurs de sciences physiques est de \$8,740, de \$8,388 pour les professeurs de sciences sociales et de \$7,723 pour les professeurs de lettres."

Sur ce paragraphe, le représentant de Laval tient à préciser que cela est vrai pour les universités anglaises mais pas pour les autres. "Isi, à Laval, nous ne tenons absolument pas compte d'une discipline ou d'une autre. Un professeur est payé selon son échelle et cette échelle de salaires est la même dans toutes les facultés, chez nous, qu'un professeur soit aux Sciences, aux Lettres ou en Génie, il sera payé selon ce principe et nous n'en dérogeons pas."

Le rapport fédéral ajoute, enfin, que c'est en Ontario que les professeurs d'universités sont le mieux payés, puis dans le Québec et dans les provinces de l'Ouest. Les chiffres sont respectivement de \$8,876, \$8,870, et \$8,866. Dans les Maritimes, le traitement est de \$7,739. Tout en admettant la véracité de cette clause, M. Bonneau tient cependant à préciser que Laval se classe, actuellement, aux premiers rangs avec Toronto. "Nous avons la même échelle de salaires que cette dernière, la même structure et nous sommes très fiers d'être classés dans la moyenne supérieure au Canada, en ce qui concerne les salaires des professeurs."

Le directeur de l'Office du Tourisme de la province de Québec a de plus ajouté que depuis 1960 les dispositions ont été prises pour la distribution mondiale de neuf courts métrages sur le Québec pour sujet. Six d'entre eux parcourent déjà les circuits du globe. L'un d'eux tourné en "cinéma-scope" et qui s'intitule "Québec sports pagani" a été présenté dans un grand cinéma de Québec récemment.

M. Prévost a révélé qu'il en sera fait éventuellement des copies en près de 30 langues, et le nombre des cinéphilles qui le verront s'établira quelque part entre 300 et 400 millions. "Ceci équivaut, a-t-il affirmé, à 2 fois tous les auditoires atteints pendant une période de 20 ans par les films touristiques et panoramiques de 16 mm, produits pour ou par la Province."

L'Office du Tourisme a aussi accordé une plus grande attention aux expositions. Le nombre de ces événements auxquels l'Office du Tourisme a participé est passé de 5 à 11 entre 1960-61 et 1962-63.

Pour appuyer ses avancées quant à la qualité du travail que fait maintenant le département dont il a la responsabilité, M. Prévost a révélé que l'une des affiches publicitaires de l'Office du Tourisme du Québec s'était mérité le "Coq d'Or" du Publicité-Club de Montréal: qu'un de ses films a remporté le trophée national en ce domaine, ayant été jugé le meilleur parmi les vingt et un qui avaient été inscrits et que le kiosque de la province de Québec installé récemment à la "Southern New England 13th Annual International Travel Exposition", à Hartford, Conn., avait remporté le trophée destiné au plus beau des expositions commandités par les provinces canadiennes, les États de la République voisine et les régions touristiques du continent.

Préparant la parole à l'Université de Montréal, à l'occasion des sessions d'études patriotiques de l'Association des Éducateurs de Langue Française, le représentant de la minorité académique a expliqué qu'il n'était pas surpris que dans le domaine de la presse le Canada français ne soit pas considéré comme important si l'on considère qu'il compte que 11 journaux quotidiens au regard de 94 dans le Canada anglais.

La pensée canadienne

Pension pour les premiers ministres ?

M. Diefenbaker a déclaré à Fort Hope qu'en prenant sa retraite, il se contenterait de la pension annuelle de \$3.000 accordée aux anciens députés, mais il a invité ses auditeurs à considérer ce qui se fait ailleurs pour les anciens chefs d'État, rapporte le "Globe and Mail".

La Grande-Bretagne verse une pension de retraite de 2.000 livres par année à ses anciens premiers ministres, les États-Unis donnent annuellement \$25.000 à leurs présidents retraités et \$10.000 aux veuves de ces présidents. Il est juste que ces personnalités puissent vivre dans le confort et la dignité aux frais des pays auxquels ils ont sacrifié leur carrière ou la tranquillité de leur vie privée.

Les vices de la motion Bertrand

La motion de Jean-Jacques Bertrand sur la question des états généraux poursuit un but excellent, tout en proposant un moyen douter pour y arriver, dit "Le Devoir".

question soit faite, non pas par un comité parlementaire ou se glisserait des préoccupations. Il faudrait que l'étude de cette motion, mais par une commission d'enquête qui travaillerait de façon plus objective et plus complète. De plus, les "sociétés nationales" ne seront pas prêtes à se faire entendre sur ce sujet avant la fin de la présente session et il est même douteux qu'elles engagent leur prestige dans cette aventure.

Le monde ouvrier est à un tournant

La situation ouvrière n'est plus tout à fait rose aux États-Unis, ou les changements technologiques et la concurrence réduisent l'indice d'accroissement des profits et des salaires et ou les différends industriels ne se règlent plus aussi facilement qu'autrefois, dit le "London Free Press".

Selon le témoignage même de George Meany, président de la PAT-COI, la solution du problème ouvrier repose sur la coopération cordiale entre le travail, le capital et le gouvernement. En raison des liens économiques étroits qui existent entre le Canada et les États-Unis, un mouvement identique s'impose en deçà des frontières.

Des élections sur un pèché au N.-B. ?

En voulant faire du projet d'établissement d'une industrie forestière au Nouveau-Brunswick l'objet des prochaines élections provinciales, M. Louis Robichaud réclame un vote sur un pèché, dit le "Montreal Star".

Ce pèché serait l'ensemble des circonstances dans lesquelles des capitalistes italiens ont été invités à exploiter 1.000 milles carrés de forêts de la Couronne. De leur côté, les conservateurs seront tentés de faire leur campagne sur les déficits budgétaires, qui atteindraient bientôt le chiffre de \$40 millions depuis que Robichaud est au pouvoir.

Le public a une part à jouer dans l'évolution du système de l'éducation

MONTREAL (PC) — "Seul le secteur public est dans sa nature même, capable de réaliser pleinement un excellent système d'éducation voué à l'éducation de tous les individus dans une atmosphère démocratique où tous les citoyens ont leurs tâches respectives."

"Cette tâche qui nous incombe de former une collectivité canadienne-française puissante et dynamique exige l'abandon de nos visions de chapelle afin de concentrer tous nos efforts vers le même objectif."

Ainsi s'exprimait samedi M. Laurier Lapierre, professeur au Collège Loyola, l'un des trois professeurs invités par le Mouvement laïque de langue française à exposer leurs vues sur la nationalisation des collèges classiques.

Les deux autres conférenciers qui ont participé à cette journée d'étude qui s'est déroulée à l'Université de Montréal, samedi, ne partageaient pas toutes les opinions de leur collègue de Loyola. Ce sont le professeur Abel Gauthier, de la faculté des Sciences de l'Université de Montréal, et le professeur René Hurtebise, de la faculté de Droit de l'U. de M. également.

INTEGRATION

Les professeurs Gauthier et Hurtebise se sont tous faits les avocats de l'intégration.

"Les collèges classiques, comme toutes les autres institutions, doivent s'intégrer dans un système dont on pourra comprendre les rouages normaux."

"J'ai bien dit intégrer et non pas nationaliser ni d'ailleurs étatiser", a précisé le professeur Gauthier.

PARADOXE

Pour effectuer cette intégration, il faut s'entendre sur ce qu'est un collège classique, a dit le professeur Gauthier.

"Or, il s'agit là d'une énigme", a ajouté le conférencier qui a précisé enseigner les mathématiques depuis trente ans, et n'a

voir jamais rencontré un problème aussi complexe. Il faut dire qu'en ces dernières années, la Fédération des collèges classiques et les Facultés des arts ont dépensé beaucoup d'efforts à démontrer qu'un collège classique n'est pas un collège classique et que le cours classique n'en est pas un, ajouta-t-il.

Le professeur Gauthier attribue ce paradoxe aux contradictions que le Québec accomplit périodiquement pour s'adapter aux subventions fédérales à l'éducation.

Pour être juste envers les collèges classiques, M. Gauthier note que l'évolution des écoles secondaires publiques et des universités n'a pas été très rassurante à leur point de vue. Cette évolution entraîne franchement l'impression que tout fonctionnerait beaucoup mieux si les collèges classiques n'existaient pas.

"Voilà l'aboutissement final de nos controverses pour recevoir du fédéral des pièces sonnantes. Nous finissons par vouloir détruire ce que nous avons jadis adoré."

Rappelant la position prise par l'Association des professeurs de l'U. de M., le professeur Gauthier a dit que cet aboutissement était une erreur manifeste. L'existence de près de 100 collèges classiques dans la province correspond à une certaine conception de l'éducation qui est valable en soi et dont l'essentiel doit être conservé bien que certaines modifications

soient nécessaires et facilement réalisables, pourvu que tous et chacun nous demeurions raisonnables.

COLLEGES PUBLICS

Si la conception générale de l'enseignement classique adaptée à la tendance actuelle vers une spécialisation plus hâtive des études est excellente en soi, il faut l'exploiter et l'étendre à toutes les institutions qui prétendent diriger leurs étudiants vers les universités. Cela revient à dire que les Commissions scolaires devront pouvoir préparer leurs élèves à l'admission à toutes les facultés universitaires en offrant un cours secondaire complet, toutes options comprises, les classiques comme les autres.

Il n'y a rien de bien révolutionnaire là-dedans. Il en est ainsi un peu partout dans le monde, a conclu le professeur Gauthier.

LE PROFESSEUR HURTEBISE

Après avoir sommairement exposé l'évolution de l'enseignement classique dans le Québec, le professeur René Hurtebise, de la faculté de Droit de l'U. de M., a souligné que "nous nous légrons en constatant que les collèges classiques tels que nous les connaissons aujourd'hui comme étant encore des institutions privées".

Ses recherches ont porté principalement sur les questions financières pour ensuite aborder les problèmes concrets tels que l'accroissement des professeurs

laics, l'autorité académique, etc., pour formuler les conclusions qui voient.

"Les collèges classiques, par l'objet même de leur existence, et à cause des sommes considérables qu'ils reçoivent de l'État, ne peuvent plus prétendre être des institutions privées."

Il a cependant noté que les collèges classiques, selon les termes de la loi, transmettent au ministre de la Jeunesse "tous les renseignements qu'il peut requérir d'eux".

Après avoir fait une analyse descriptive de l'état de l'enseignement classique au Québec, le conférencier en est venu à la conclusion que "Les revenus de l'État ne sont pas illimités et encore moins ceux qui sont destinés à l'éducation".

"Nous vivons dans un État économiquement faible; le Québec n'est pas assez riche pour se permettre de financer à part entière deux systèmes, les institutions privées subventionnées par le gouvernement, et le secteur public intégré aux commissions scolaires."

Pour éviter le double emploi de locaux et pour viser à l'économie des matières, les collèges classiques doivent s'intégrer entièrement au système scolaire. Ils doivent tomber institutionnellement et financièrement sous la responsabilité des commissions scolaires, alors qu'académiquement, ils relèveront d'une faculté des arts en attendant l'avènement du Comité central de l'enseignement secondaire, a conclu le professeur Hurtebise.

De Gaulle a été protégé d'une façon incroyable lors du voyage en Hollande

PARIS (Reuters) — Le président de Gaulle et son épouse sont rentrés en France samedi à la suite d'une brève visite en Hollande et en Belgique en compagnie de la reine Juliana.

La police française avait fermé la piste d'atterrissage et l'aéroport d'Orly à quelques milles à l'extérieur de Paris, au moment

où l'avion de de Gaulle se posait sur son. La police contre les émeutes, armée de mitrailleuses, avait été disposée dans les champs qui entourent l'aéroport. L'automobile présidentielle et l'escorte policière sont rentrées vivement à Paris, après une journée au cours de laquelle chaque mouvement a été dicté par d'extraordinaires mesures de sécurité, dans le but de protéger la vie du chef de l'État français.

Les citoyens hollandais ont été escortés par les avions militaires de sécurité, selon des rapports en provenance de La Haye. La police avait même hissé le drapeau royal de Juliana au-dessus d'un autre palais, pour déjouer les terroristes éventuels.

La reine et le prince Bernhard ont déjeuné avec les de Gaulle dans la grande salle à manger du palais Huis Ten Bosch, la scène de la première conférence mondiale de la paix, en 1949.

MESURES SANS PRÉCÉDENT

Mais l'étendard royal flottait toujours au-dessus du palais soustrijk, près de La Haye, comme si la reine était toujours à cet endroit.

Toutes les envoies ont été interdites dans la région de la base aérienne d'Ypenburg près de La Haye et les policiers hollandais montaient la garde lorsque le président est arrivé par avion.

LE SENS DE LA VISITE

La visite — dont la date n'a été annoncée officiellement que samedi — constituait évidemment une remise de déjeuner que la reine Juliana et le prince Bernhard ont pris à l'Élysée à Paris, en septembre 1961.

Thompson est le plus jeune chef de parti

OTTAWA (PC) — "Cette Chambre est celle des minorités..."

Ces paroles qu'il prononçait lors de son premier discours à la Chambre des Communes comme leader du Crédit social marquaient la fatale faiblesse du 25e Parlement.

Par la suite, les orateurs de tous les partis s'emparèrent de ces mots pour les répéter jusqu'au jour, moins de cinq mois plus tard, où ils se lancèrent dans une campagne électorale dans le but de corriger une situation parlementaire dans laquelle aucun des quatre partis ne commandait une majorité.

Et c'est M. Thompson qui a présenté la motion sur laquelle le gouvernement a subi sa première défaite, en Chambre, sur une question de confiance, ce qui nécessitait la tenue d'une élection.

A 48 ans, M. Thompson est le plus jeune des chefs de parti et l'on peut dire qu'il a été une des figures dominantes du dernier Parlement. Lui et ses 29 partisans, sur des motions de confiance antérieures, avaient voté pour permettre aux progressistes-conservateurs de survivre.

PARTISAN D'ABERHART

On connaissait peu de choses sur M. Thompson lorsqu'il est devenu président national du Crédit social, en 1960 et, un an plus tard, leader national du parti. Mais ses liens avec ce mouvement politique remontent au milieu des années 1930 alors qu'à l'âge de 20 ans, il assistait assidûment au cours donnés par feu William Aberhart, qui fut premier ministre créditiste de l'Alberta.

Il réussit à se faire élire pour la première fois aux Communales dans le comté de Red Deer, où il demeura, lorsque le premier ministre créditiste de l'Alberta, M. Ernest Manning, dit carrément aux électeurs, à la convention de nomination de 1961, que Robert Thompson était son choix personnel comme futur leader national du parti.

M. Thompson fut élu leader national quelques mois plus tard, remportant la victoire sur Réal Caouette et quelques autres. Lors de l'élection de juin dernier, lui et Réal Caouette, le leader québécois et chef adjoint national, remportèrent 30 sièges, un record pour le parti du Crédit social. Aux élections de 1968, les créditistes n'avaient pu remporter aucun siège.

T.C. Douglas, un formidable lutteur politique

OTTAWA (PC) — Le leader du Nouveau Parti démocratique, M. T. C. Douglas, faisait cette remarque, peu après la défaite personnelle qu'il avait subie dans Regina, lors de l'élection sénatoriale de l'été dernier.

"Je vais me coucher et saluer durant quelque temps et le me relèvera et reprendra la lutte".

Ainsi parlait cet ancien prédicateur écossais, qui quitta la tribune d'un temple baptiste pour se lancer sur les sentiers de la politique, il y a plus de 25 ans.

Ce fut une expérience enrichissante pour l'homme qui avait abandonné le poste de premier ministre de la Saskatchewan qu'il avait tenu pendant 17 ans pour ensuite essayer une défaite temporaire comme leader des neo-démocrates renaisissants.

Fidèle à sa parole, on le vit de nouveau représentant la lutte. Quatre mois plus tard, il se faisait élire député aux Communes du comté de Burnaby-Coquitlam dans une élection complémentaire.

Et maintenant, ce batailleur de l'Ouest engage le combat dans une élection générale, sa troisième en moins d'un an et une élection importante pour les neo-démocrates qui espèrent doubler au nombre des 30 sièges qu'ils avaient dans le dernier Parlement.

M. Douglas tente de rallier les électeurs au NPD comme seul parti qui s'est prononcé carrément contre les armes nucléaires au Canada.

PLANIFICATION

M. Douglas se dit aussi en faveur d'une planification gouvernementale en vue de stimuler l'économie et d'atteindre au plein emploi dans cet âge technologique.

"A mon avis, a-t-il dit, ce n'est pas tout de nous intéresser à la course vers la Lune et la course aux missiles, mais le temps est venu aussi de penser à la race humaine."



GAGNANTS — Irene Brown et William Mitchell, du Hamilton Players' Guild, ont été choisis meilleurs actrice et acteur lors du Festival Dramatique Régional de l'Ouest de l'Ontario qui a duré cinq jours à London, Ontario. (Téléphoto PC)

Nouvelles méthodes d'enseigner les mathématiques

"Il faut comprendre les mathématiques avant d'en aborder l'étude" ou, si l'on préfère, l'enseignement des mathématiques doit faire appel, non pas surtout à la mémoire de l'élève comme le préconisent les vieilles méthodes, mais au jugement et à l'initiative.

Ces nouvelles techniques d'enseignement ont été exposées en fin de semaine dernière devant la société Mathématique du Québec, par la révérende sœur Ste-Jeanne de France, directrice des études à l'Institut Maria.

A la suite d'études poussées en mathématiques, effectuées sous la direction du professeur Alexandre Wittenberg, Sr Ste-Jeanne de France est l'avantagé de vérifier et même de compléter ou de modifier ses théories à la suite de cours et d'expériences tentées auprès d'élèves.

"Nous sommes bien loin", a remarqué la conférencière, "des tables d'addition ou de multiplication où l'enfant était tenu de retenir des séries interminables de nombres dont il ne voyait pas le rapport." Habitué à compter avec des règles de diverses couleurs, le jeune élève joue avec les nombres et peut même composer et résoudre des problèmes comprenant des termes fractionnaires, des radicaux ou des puissances.

Faisant confiance au principe "comprendre avant d'apprendre", Sr Ste-Jeanne de France a voulu également l'appliquer dans l'enseignement de l'algèbre. Les résultats semblent d'ailleurs concluants. Des élèves qui n'ont encore reçus aucune notion de l'équation algébrique pourront, aussi étonnant que cela puisse sembler, trouver la valeur de l'inconnue contenue dans une équation Sr Ste-Jeanne de France remarque également que la discussion algébrique ne sera apprise que lorsque l'élève maîtrisera parfaitement les principes concernant la solution de l'équation.

Pour ce qui est de la géométrie, autre partie des mathéma-

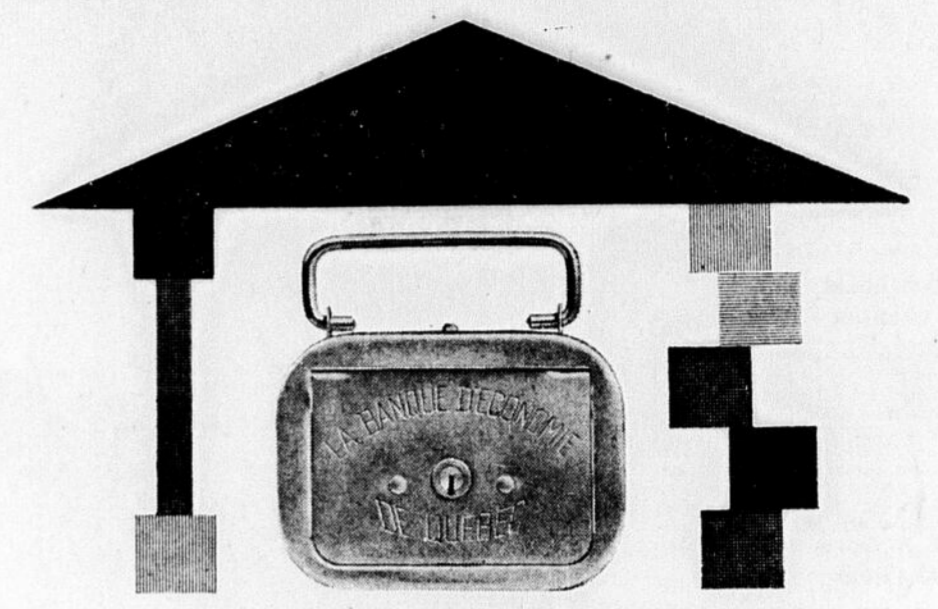
tiques, la conférencière a déploré que l'enseignement de cette science arrive trop tôt au cours primaire et trop tard au secondaire. "En effet", a remarqué Sr Ste-Jeanne de France, "le jeune élève devra mémoriser une foule de formules incompréhensibles jusqu'au niveau secondaire. L'étudiant exécutera des travaux insignifiants si l'on considère son développement." Or lorsque le travail proposé n'est pas à la portée de l'élève, soit parce que trop ardu ou trop facile, ajouta la conférencière, "celui-ci ne saurait manifester d'intérêt".

Toujours selon Sr Ste-Jeanne de France, l'usage des règles et aux élèves jusqu'à la fin du cours secondaire. Notons entre autres la géométrie plane qui s'accomode bien de ces règles dans la formation des figures.

L'auditoire a d'ailleurs admirer à l'issue de la conférence, un tableau magnétique sur lequel "collet" les règles. Facilitant considérablement la tâche du maître, chargé des cours de mathématiques et stimulant l'intérêt des élèves, ce tableau est dû à

l'imagination de Sr Ste-Jeanne de France.

M. Alexandre Wittenberg, responsable de la section régionale de la société de Mathématiques du Québec, remercia la conférencière Soullignons aussi la présence de M. Adrien Pouliot, directeur du département des Mathématiques à l'Université Laval, qui félicita Sr Ste-Jeanne de France pour ses efforts destinés à faciliter l'enseignement et la compréhension des mathématiques.



HABITUONS NOS ENFANTS A BATIR SUR LA PETITE ÉPARGNE

Facilitez à vos enfants la pratique de l'économie et de ce fait, vous les aiderez à faire un succès de leur vie. Ces petites banques sont disponibles dans toutes nos succursales moyennant un dépôt de \$2.00 dont \$1.00 au crédit de votre compte, \$1.00 remboursable sur remise de la petite banque.

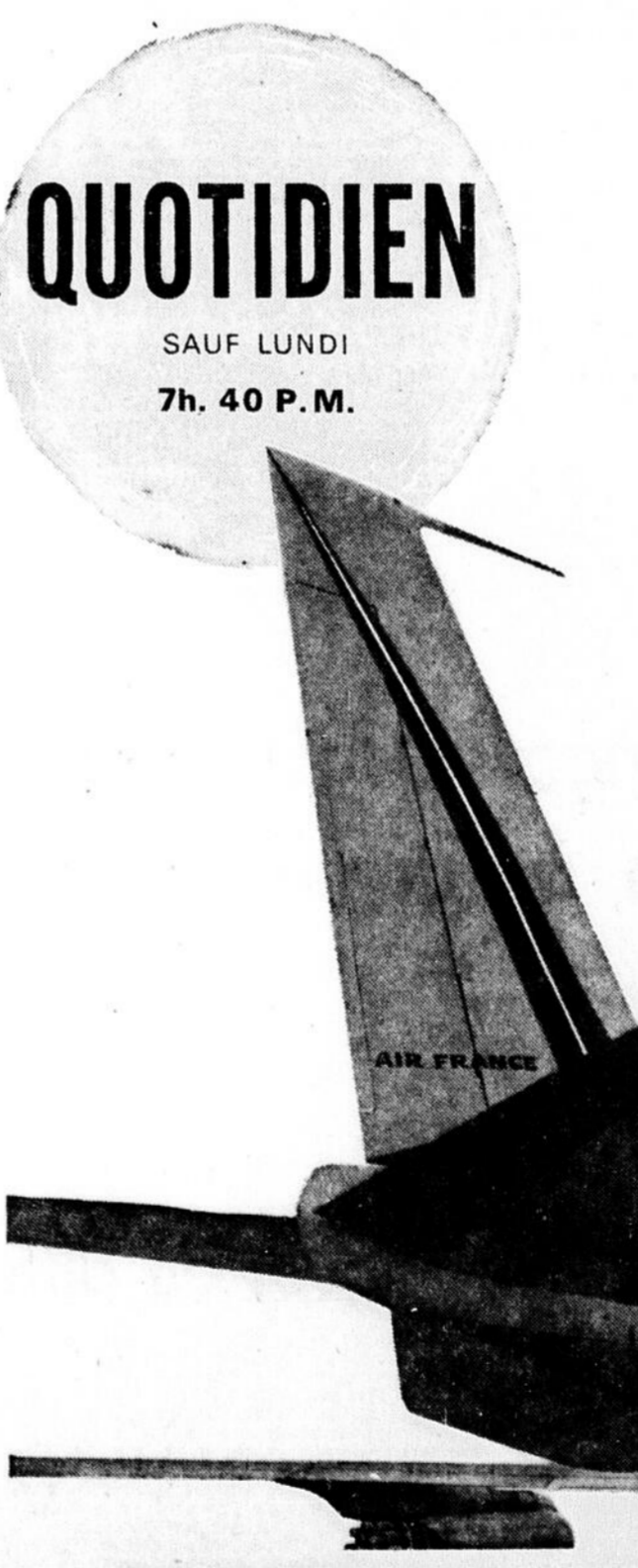
FONDÉE 1848

La BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC

SIÈGE SOCIAL: 1161, RUE ST-JEAN
22 SUCCURSALES DANS LE GRAND QUÉBEC

8 services jet par semaine sans escale

Le moyen le plus pratique pour aller en EUROPE



AIR FRANCE LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

- PRACTIQUE!** — 8 vols par semaine en jet Boeing 707, à partir du 1er avril. Départs à la même heure: 7h.40, tous les soirs, de Montréal.
- PRACTIQUE!** — Paris, c'est la porte de l'Europe... Air France transporte plus de passagers à Paris, au départ d'Amérique du Nord, que toutes les autres compagnies réunies.
- PRACTIQUE!** — Correspondances immédiates vers les plus importantes destinations européennes.
- PRACTIQUE!** — Les jets d'Air France desservent plus de destinations en Europe que toute autre compagnie.
- PRACTIQUE!** — Voyage agréable et reposant, service impeccable, dans une ambiance bien française.
- PRACTIQUE!** — Tarifs spéciaux: groupes, émigrants, avions affrétés, etc.
- PRACTIQUE!** — Vols de jour au départ de New York, tous les matins à 10h.

Consultez d'abord votre agent de voyages, c'est un expert! ou Air France, à Montréal, 1020, rue Sainte-Catherine ouest — UN. 1-9001. Hors de Montréal: ZENITH 4-5000.

Le Service des incendies de Québec possède un matériel roulant très moderne

Par Lucien LATULIPPE

La brigade des incendies de Québec est dotée d'un matériel roulant et d'un équipement dispendieux. Elle n'a rien à envier aux autres villes. L'équipement est moderne, en bon état et bien entretenu. Le chef Voiselle dit que certaines machineries commencent à avoir de l'âge et qu'elles seront remplacées graduellement. Puisque les chiffres parlent mieux, disons que le prochain budget de la brigade des incendies atteindra près de \$2,000,000.

Les pompiers québécois ont à leur disposition 15 camions-pompe, trois voitures à boyaux, cinq échelles aériennes, une girafe, deux voitures d'urgence et de secours, une bouillotte roulante et une camionnette de service. Six autos servent au chef et à son état-major. Tous ces véhicules

représentent une valeur d'environ \$635,000.

L'ÉQUIPEMENT

Environ 42,000 pieds de boyaux de 2½ pouces sont au service des pompiers. Le boyau vaut \$1.50 le pied. Les boyaux atteignent ainsi une valeur de \$63,000. Les 15 camions-pompe et les trois voitures à boyaux ont, chacun, 30 longueurs de 50 pieds de boyaux. Chaque échelle aérienne dispose de 100 pieds de boyaux. La réserve en contient 15,000 pieds.

Le boyau d'un pouce et demi est aussi utilisé. La brigade en a environ 8,000 pieds. Ce boyau vaut \$1. le pied.

Chaque camion-pompe a de plus à sa disposition trois lances de deux pouces et demi et deux d'un pouce et demi. Les premières valent environ \$150, chacune, les secondes, \$45. Ainsi, sur les 15 pompes, les lances ont-elles une valeur de près de \$6,000.

Chaque camion dispose aussi d'un survolteur avec un boyau de ¾ de pouce de 125 pieds de longueur et un réservoir de 400 gallons d'eau. Il est également muni d'échelles en aluminium à extensions dont la longueur varie de 28 à 45 pieds. Les camions à échelle aérienne sont munis, chacun, de cinq échelles à mur de différentes longueurs. Une échelle en aluminium de 45 pieds vaut \$450, une de 28 pieds \$225.

L'accouplement de chaque boyau vaut \$15 la paire. La brigade dispose aussi de neuf jets-décharge et jets-brume. De nombreux autres accessoires sont à sa disposition, entre autres, des extincteurs chimiques, haches et gaffes.

L'accoutrement dont les pompiers doivent se vêtir pour combattre le feu et les vêtements qu'ils portent régulièrement atteignent un chiffre important. Le budget prévoit pour ces deux items, à chaque année, \$100,000.



LA GIRAFE, acquise récemment par la brigade municipale des incendies, a fait ses preuves l'hiver dernier. En plus de combattre le feu, elle a servi à sauver des vies humaines lors de l'incendie de la rue Turnbull.

Elections dans 1,100 municipalités britanniques

LONDRES (Reuter) — Le parti travailliste de l'Opposition, en Grande-Bretagne, espère que "comme la Rue principale se comportera, ainsi en sera-t-il de la nation".

Pourvu, bien entendu, que la Rue principale, se range du côté droit — ce qui, dans le cas actuel, veut dire du côté gauche.

Plus de 1,100 municipalités britanniques auront des élections locales dans la semaine du 6 mai. Les socialistes attendent de remporter des gains massifs, ce qui refléterait, pour ainsi dire, la baisse de popularité du gouvernement conservateur.

Pour plusieurs, un changement important en faveur des travaillistes, à l'échelle locale, permettrait de conclure que l'Opposition pourrait remporter la prochaine élection générale au nouveau Parlement et former le gouvernement national. Ces élec-

tions doivent avoir lieu dans les 19 prochains mois.

Les travaillistes, qui n'ont pas réussi à revenir au pouvoir depuis que les conservateurs du premier ministre Harold Macmillan les en ont chassés en 1951, s'attendent de reprendre le terrain perdu à quelque 600 sièges municipaux, lors du vote il y a trois ans.

GAINS NÉCESSAIRES

Ils disent qu'ils seront déçus si, de plus, ils n'enregistrent pas de nouveaux gains dans au moins 500 autres sièges locaux.

Le vote, dans les 1,100 municipalités, portera sur le tiers des sièges dans les conseils municipaux.

Les conseils sont ordinairement entièrement reconstruits au cours d'une période de trois années.

À l'heure actuelle, les conservateurs, les libéraux, les indépendants et les autres non-travaillistes contrôlent de 60 à 75 pour cent des gouvernements locaux en Angleterre, dans les Galles et en Écosse.

Depuis la seconde guerre mondiale, la "Rue principale" vote surtout en faveur des socialistes, négligeant les questions purement locales.

En mai 1959, les travaillistes avaient annoncé, après les élections locales, qu'ils avaient perdu 322 sièges.

Sept mois plus tard, les travaillistes subissaient la défaite aux mains des conservateurs, à l'élection générale à l'échelle nationale.

NE SOUFFREZ PLUS DE MAL DE DOS A CAUSE DE VOS REINS

Parce que souffrir d'un mal de dos lancinant, de lèvements nocturnes et de fatigue due à l'irritation de la vessie? Des milliers de personnes comptent sur les RENO-TABS Buckley pour un soulagement rapide et sûr. Les RENO-TABS soulagent les reins et procurent un soulagement analgésique en cas de douleurs rhumatismales et musculaires. Procurez-vous des RENO-TABS Buckley chez votre pharmacien. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. 62-47

NETTOYAGE DE TAPIS SERVICE A DOMICILE

TELEPHONEZ AUJOURD'HUI 529-4164

UN VRAI SERVICE D'EXPERTS

tapis ER & FILS LIMITEE Emilien Rochette et Fils Ltée

61%

Lors d'une enquête menée en 1961 auprès des consommateurs, l'une des questions de la formule se lisait comme suit: "Quel genre de publicité vous invite le plus à acheter? Radio? Télévision? Quotidiens? Magazines?" Une organisation indépendante a compilé les réponses de 36,649 questionnaires provenant de villes échelonnées d'un océan à l'autre. Les résultats indiquent les chiffres suivants (pour l'ensemble de la nation):

RADIO	6%
MAGAZINES	11%
TELEVISION	21%
QUOTIDIENS	61%

(Ne se sont pas prononcés 7%)

Ces pourcentages indiquent plus de 100% car certaines personnes ont mentionné plus d'un médium d'exposition.

Le budget prévoit pour ces deux items, à chaque année, \$100,000.

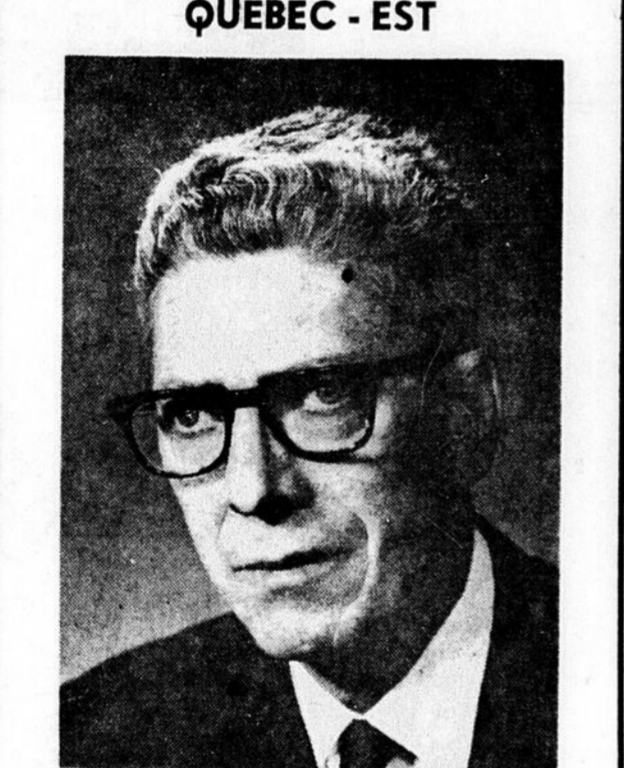
PLC

Une personnalité bien connue et considérée!

ALBERT PARENT

candidate libéral dans le comté de QUÉBEC - EST

Le budget prévoit pour ces deux items, à chaque année, \$100,000.



QUEBEC-EST compte sur ALBERT PARENT... ALBERT PARENT peut compter sur QUEBEC-EST

CE SOIR — 11h.25 — CFM-TV

ALBERT PARENT s'adresse aux électeurs de QUÉBEC-EST

POUR UN GOUVERNEMENT STABLE

Votons ALBERT PARENT dans Québec-Est...

VOTONS LIBÉRAL!

Ann. payée par l'Org. Albert Parent

Nouveau modèle ÉCONOMIQUE

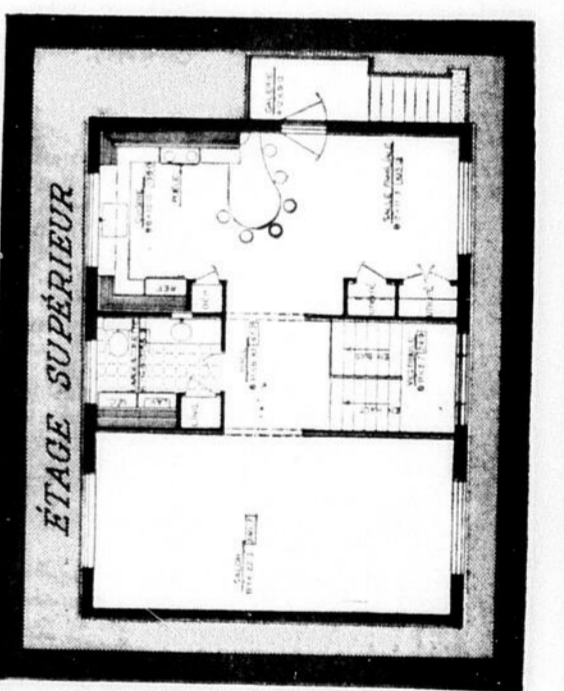
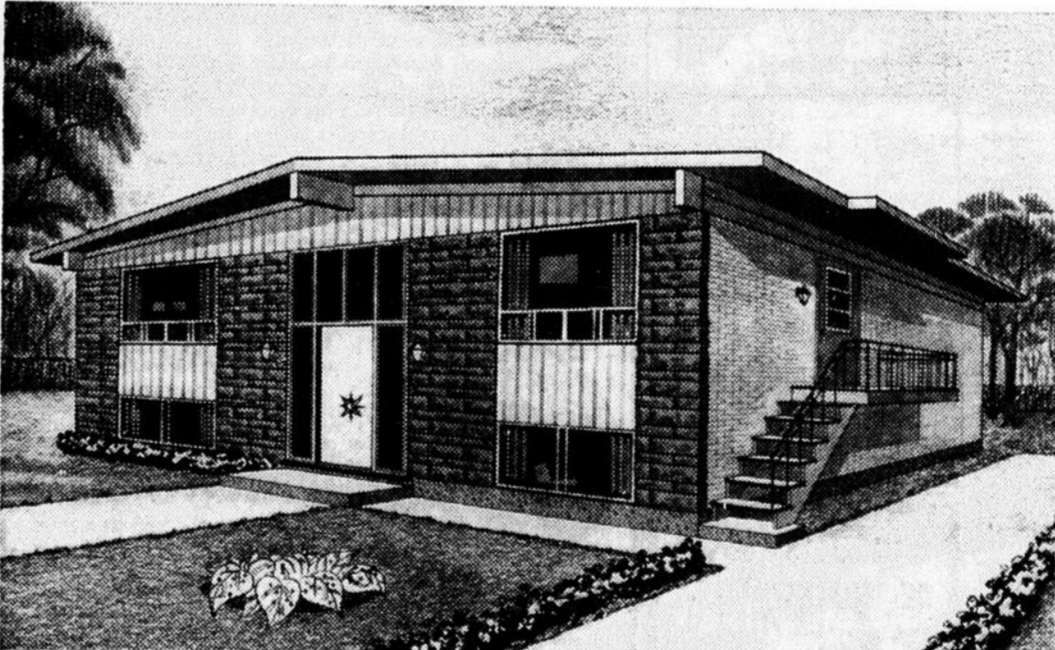
\$13,400.

7 PIÈCES

+ 2 SALLES DE TOILETTE

1600' CA.

SURFACE DE PLANCHER



Imaginez! 1,600 pi. ca. de plancher pour seulement \$13,400! Seul un "2 étages" peut se réaliser à si bas prix, car un "bungalow" aussi grand se vend normalement \$17,000.

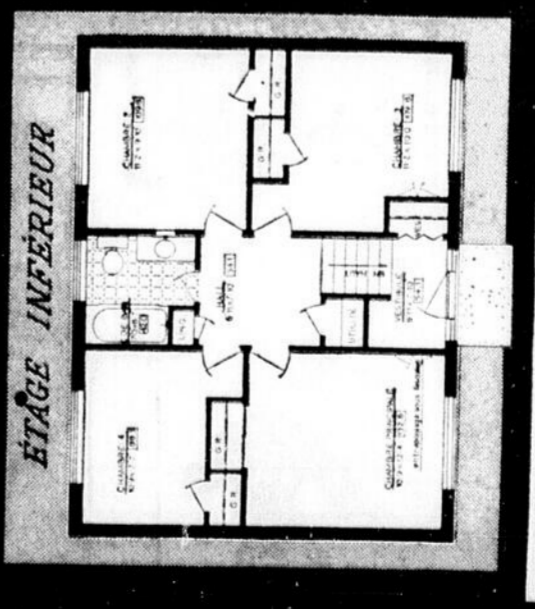
Surtout, voyez les avantages de cette maison unifamiliale "nouveau genre":

- Entrée spacieuse avec vestibule, escalier ouverte avec rampe en fer forgé
- Finition extérieure en pierre et brique américaine
- Fenêtres thermos partout au rez-de-chaussée
- 2 salles de toilette avec vanités
- Système de chauffage tout électrique, ultra-moderne
- Entrée électrique "Médaille", 150 ampères, 20 circuits
- Prise spéciale pour harlage et rasoir élect.
- Tuile vinyl-amianté partout sur les 2 étages
- Ventilateur élect. dans la cuisine
- Préparation pour laveuse-sècheuse à l'étage supérieur
- Plafonds en plâtre, murs en Sheetrock ½"
- Charpente claire, 6" laine minérale au planfond, etc...

Possibilité d'ajouter 2 autres chambres à l'étage supérieur en divisant l'immense salon et en supprimant la salle familiale.

TEL.: 529-8121

ou consultez nos représentants à nos centres d'habitations:



MAISON ET TERRAIN:

LÉGER COMPTANT

VARIABLE SELON L'ENDROIT ET LE PRIX DU TERRAIN

87.10

PAR MOIS

CAP. & INT.

YVES GERMAIN INC.

GAGNANT POUR SA REUSSITE TROPHEE Canadian Builder 1963

CONSTRUCTEURS - SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

pour un gouvernement **STABLE**

un seul moyen: **VOTONS LIBÉRAL.**

Ann. payée par l'Org. Libéraux Fédéraux



PATIENCE !!! — Même si le plastron et les épaulettes ne mettent pas en valeur le physique de madame, ce n'est pas une raison pour négliger son apparence. Malgré l'exaspération de l'arbitre Alton VanEvery, Mme Edward Lavell insiste pour avoir tout le temps nécessaire pour se refaire une beauté après avoir fait une culbute magistrale au cours d'une joute de hockey féminin qui avait lieu près de Brantford, en Ontario.

Dessinatrice de modes, elle deviendra écrivain

Avec son regard pétillant, ses cheveux de jais taillés à la Jeanne d'Arc et son menton volontaire, Lydia Sperlich semble destinée à une existence peu commune. Les faits se chargent d'ailleurs de prouver cette assertion.

Aînée d'une famille de huit enfants, Lydia est née en Tchécoslovaquie. Ses parents possédaient une manufacture de vêtements, ce qui, alors qu'elle était toute jeune encore, l'amena à s'intéresser à la couture. Elle suivit donc des cours de dessin et de coupe dans son pays et bien entendu, ne manqua pas de visiter la France, l'Italie et plusieurs autres pays d'Europe pour connaître les diverses tendances ou lignes de la mode étrangère.

Un grand changement devait toutefois modifier, du moins en apparence, le cours de la vie chez les Sperlich. Lydia débar-

qua en effet à Montréal avec ses parents, deux frères et une sœur. "Sachant, dit-elle que Montréal est une ville à la fois bilingue, industrielle et universitaire, nous avons pensé qu'il serait possible de nous y acclimater".

Les autres membres de la famille Sperlich devaient d'ailleurs rejoindre le noyau établi à Montréal quelques années plus tard.

Tous les frères et sœurs de Lydia ont poursuivi leurs études dans des institutions mont-réalisées et se débrouillèrent parfaitement en français. Un des frères de Lydia a même terminé ses études de droit et n'hésite pas à plaider dans notre langue.

Après avoir terminé ses études, lors de son arrivée au Canada, Lydia chercha donc un moyen de mettre à profit ses connaissances de haute couture. Elle

travailla avec acharnement ans, propriétaire d'une importante maison ou l'on fabrique

des manteaux et autres vêtements sport.

Même propriétaire, Lydia dessinait toujours ses modèles. Elle dit n'être pas influencée par la mode étrangère quoiqu'elle s'y intéresse beaucoup et qu'elle retourne tous les ans en Europe pour choisir de nouveaux tissus.

"J'étudie soigneusement, dit-elle, les tendances générales de la mode pour ensuite les adapter aux besoins et goûts des Canadiens".

Très occupée, Lydia ne renonce cependant pas aux projets. Peut-être notre prochaine entrevue avec cette couturière coincidera-t-elle avec le lancement de son prochain volume destiné à comparer les modes de vie dans les divers pays? C'est du moins ce à quoi Mlle Lydia Sperlich entend occuper ses loisirs.

Mlle Sperlich est de passage à Québec pour quelques jours seulement.



Mlle Lydia Sperlich

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets Réceptions Mariages
Hôtel Métel des Laurentides
820 Boul. Ste-Anne — 463-7581



Pas encore une dent à 9 mois

Mme M.D.G. de Bale-Comeau s'inquiète au sujet de sa "petite fille de 9 mois, qui, quoi qu'en bonne santé, n'a pas encore une seule dent". Elle ne sait que penser... Afin de fournir à cette jeune maman la réponse la plus adéquate possible, sa lettre a été référée au docteur J.-Georges Perrault, professeur de pédiatrie (dentisterie pour enfants) à l'Université de Montréal.

Paul Simard, d.c.d.

Le facteur temps, en ce qui concerne la pousse des dents de bébé, n'est pas de prime importance... La formation des dents, de même que des autres parties du corps, se fait selon un rythme propre à l'individu. Ainsi lorsque la charpente du bébé est assez forte et que ses jambes peuvent le porter, il commence à marcher. Il en est de même pour les dents; lorsque leur maturation est assez avancée, elles percent à des intervalles de temps assez réguliers. Les enfants qui arrivent à maturité plus rapidement auront leurs dents plus vite et vice-versa pour ceux qui sont plus lents. Chez les premiers les dents pourraient apparaître aussitôt qu'à 4 mois, chez les autres aussi tard qu'à 12 ou même 14 mois.

Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte; parmi eux, l'histoire familiale. On peut remarquer des variations dans le rythme de la croissance physique des membres d'une même famille; alors que l'on grandit avec rapidité, l'autre marquera du retard. Si chez l'un des parents ou chez les deux l'arrivée des dents a été rapide ou tardive il y a de bonnes chances que la tendance soit la même chez les enfants.

De façon générale si l'enfant est bien nourri, s'il est en bonne santé et si le rythme de sa croissance suit bien les normes pour un âge donné, il n'y a pas lieu de s'inquiéter outre mesure. Cependant, s'il arrivait que le retard de la pousse des dents soit trop prolongé, disons au-delà de 14 mois, il faudrait s'assurer, au moyen de radiographies, si les dents sont présentes dans le mâchoire et, si elles y sont, savoir pourquoi elles ne sortent pas. Habituellement, la sortie des dents, chez les bébés, est accompagnée de douleurs plus ou moins grandes causées par la pression des dents à l'intérieur des gencives. On peut souvent apporter un soulagement appréciable en badigeonnant les gencives avec un sirop de dentition ou encore en laissant l'enfant mordre un rochet en caoutchouc; il faudrait cependant que ce rochet soit manufacturé de façon à ce qu'il soit impossible de l'avaler... Les incisions de la gencive ne sont pas recommandées et ne se font que dans des cas extrêmement rares.

Dr J.-Georges Perrault.

On prévoit du changement dans les formes de souliers, ce printemps

Des changements sont imminents dans la forme des chaussures. Les modelistes étudient actuellement des modèles à talons légèrement plus bas et plus épais. Ceux-ci apparaîtront vers la fin de 1963 pour prendre la place des talons aiguille.

De même, les bouts exagérément pointus ont cédé la place aux bouts arrondis.

Le daim sera la peau la plus répandue en 1963. Dans presque toutes les collections présentées en janvier, les mannequins portaient des chaussures en daim, associées à leurs vêtements et les complétant, souvent les chaussures étaient découpées sur les côtes ou le talon était découvert, avec une bride délicatement ourlée. Une peau fabriquée par United Chromatanners of Northern Ireland, l'Irlande, a été utilisée par de grands bottiers pour leurs modèles et il est intéressant de noter la tendance à l'emploi des teintes pastel ou plus soutenues dans le daim, celui-ci est d'ailleurs utilisé seul ou combiné avec d'autres peaux.

Parmi les quelques chaussures du soir de style plus recherchées, on peut remarquer le modèle conçu par Edward Rayne, fournisseur de la reine Elizabeth II. Il a été présenté en février avec la collection de Norman Hartnell qui avait du retarder sa présentation, ses ateliers ayant été inondés. C'est un bottillon en plastique transparent, avec une empeigne et un tour de cheville en broderie diamantée, une grosse boule également diamantée agrémentant le bout.

On voit à Paris...

Dans les robes nouvelles, la silhouette Saint-Laurent prédomine. Elle est droite, moulante, à manches longues ou trois-quarts, à taille à peine marquée.

Sans manches et souvent ceinturée, la petite robe-chemise fait fureur chez les couturiers. Les jupes s'évasent vers le bas, et les décolletés sont des "V" profonds.

BRIGITTE se débrouille

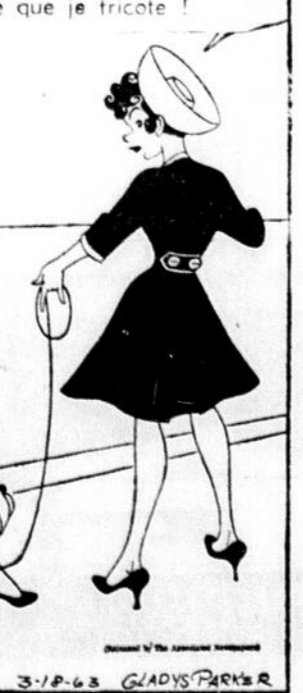


Vous pouvez vous servir de mince-meat rechauffé pour garnir un plat de crème glacée ou de gâteau.

mes tapis j'achète
Quebec Carpet
210, 1^{er} AVENUE

BANQUETS DE NOCES
Nous avons encore quelques bonnes réservations, commandes de bonne heure.
CONVENTIONS de toutes sortes
—Vaste terrain de stationnement
—Salle pour plus de 400 convives
Demander M. Roger Lavoie
LA TOURNÉE DU MOULIN
Tél. 623-2361
ORSAINVILLE

COSETTE



Patron mode par Anne Adams

Les beaux jours s'en viennent très vite et vous devez penser à votre nouvelle garde-robe! Nous vous suggérons cette robe princesse de ligne A, accompagnée d'un joli bolero.

Vous obtiendrez ce patron dans les numéros suivants: 14, 16, 18, 20, 22, 24. La taille 16, requiert 5 1/2 verges d'un tissu de 36 pouces.



Écrivez soigneusement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur à laquelle vous le souhaitez. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal de sont pas échangeables et de sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.
N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

CHICS PERRUQUES

le ravissant nouvel accessoire de beauté pour toutes les dames... confectionnée de souple et soyeuse chevelure humaine; chaque perruque constitue un chef-d'œuvre et elle est conçue tout spécialement pour vous!
WIG CREATIONS OF CANADA
Veuillez m'envoyer une brochure gratuite
WALSH & SON
Distributeurs pour le Nord du Québec
20, rue Maisonneuve — Québec
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Tel: _____
Filiales dans les villes importantes

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Un nouveau placement pour les personnes habitant le Québec
Rendement en intérêts:
5% les deux premières années
5 1/4% les trois années suivantes
5 1/2% les cinq dernières années
Rendement moyen de 5.30% par an lorsque détenues jusqu'à l'échéance (1973).
Encaissables en tout temps.
COUPURES
\$50, \$100, \$500, \$1,000, \$5,000
Prix \$100
Nos représentants vous aideront à placer votre commande
NESBITT, THOMSON AND COMPANY, LIMITED
385 ouest, rue St-Jacques MONTRÉAL V1 5-9221
65, rue Ste-Anne QUÉBEC LA 2-1588

Truc-maison



Pour enlever de la peinture sur des souliers, utilisez une alu-mette de cuisine mouillée que vous passez sur les taches.

ANNONCE

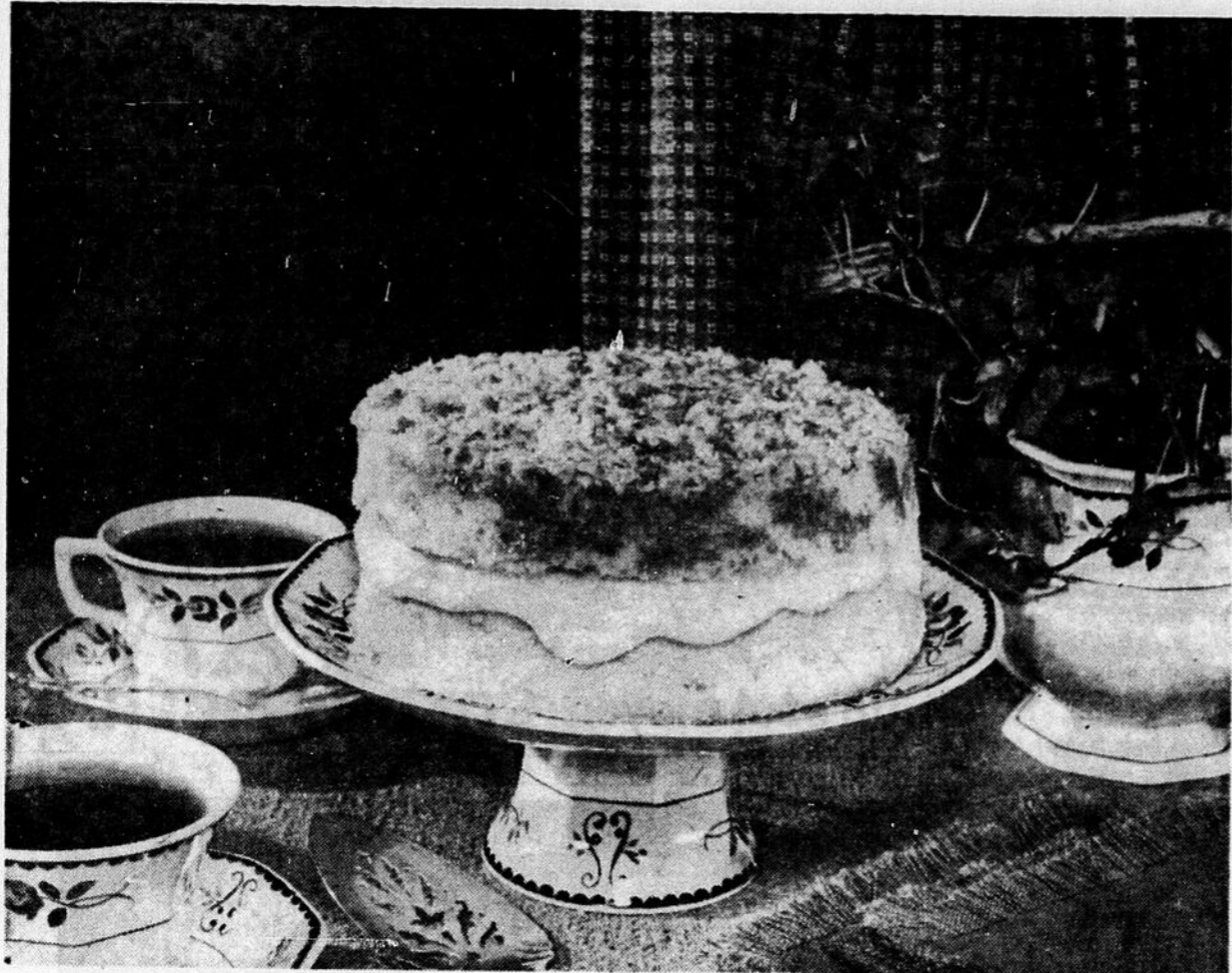
"Il a l'air jeune... Elle a vieilli!"

Ce n'est pas aimable—et pourtant vous avez souvent entendu cette réflexion au sujet d'un mari et de sa femme! Quand l'âge commence à se montrer sur le visage d'une femme, cela est généralement dû à la sécheresse de l'épiderme—causée par un manque d'huiles et d'humidité naturelles. Mais vous pouvez trouver une solution au problème—grâce à la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réhydratante contient de l'allantoïne—une substance remarquable qui commence à revitaliser la peau en 10 minutes seulement! L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émouline de la crème POND'S d'agir en profondeur. Ne laissez pas votre épiderme s'assécher. Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S et employez-la régulièrement!

POILS SUPERFLUS enlevés définitivement par ELECTROLYSE
Studio ONYX
530 RUE ST-JEAN — QUÉBEC — TEL. : 524-8220

LA PHARMACIE PLACE LAURIER
vous invite à venir rencontrer
Madame **Lucienne Bolon**
Représentante de la maison du **Dr N. G. Payot** de la Faculté de Lausanne
Madame Bolon sera à Place Laurier sur la mezzanine du 11 au 23 mars 1963
et sera heureuse de vous conseiller sur les soins dermatologiques que requiert votre beauté afin d'accroître votre charme.
Gratuitement un maquillage, une ordonnance de beauté et un examen complet de votre épiderme.
GRATIS ROUGE A LEVRES du Dr N. G. Payot avec tout achat d'un produit du Dr N. G. Payot.

DE CHEZ BIRKS
BIRKS JOAILLIERS
Conçus et exécutés dans les **STUDIOS de JOAILLERIE de Birks même**
Modernisez vos bijoux expressément pour vous!
Il y a une infinie variété de motifs Birks qui peuvent rajeunir les trésors d'antan. Nos artisans peuvent créer des montures inédites et élégantes... en se servant de vos pierres ou en les complétant avec les nôtres. Voyez la grande sélection de montures. **19⁹⁵** Prix à partir de.....
Nous fournirons avec plaisir motifs et estimations—sans obligation de votre part.
PLACE DE L'HOTEL DE VILLE CENTRE D'ACHATS STE-FOY



Dix jeunes filles se rendront à Montréal au concours culinaire

Dix jeunes filles de la province se rendront dans la Métropole, le 20 avril, pour participer à un concours culinaire.

Ces finalistes ont été choisies parmi des centaines de participantes, pour l'imagination dont elles ont fait preuve en soumet-

tant leur recette préférée aux organisateurs du concours. Elles devaient en plus répondre à un questionnaire ayant trait à la préparation de la pâtisserie, afin que le jury puisse déterminer plus facilement leurs connaissances en la matière.

Lors de l'épreuve tenue à Montréal, elle devront préparer leur propre recette et une autre, choisie par le comité. La gagnante recevra le titre de "gagnante de la province de Québec, pour 1963". Elle ira participer aux épreuves finales qui auront lieu à Toronto, le 27 avril.

Les 10 finalistes provinciales sont: Hélène Buteau, de St-Lambert; Paulette Lacasse, de Notre-Dame de la Guadeloupe; Mireille St-Marie, St-Urbain; Micheline Thibierge, d'Arvida; Jocelyne Girard, Jonquières; Diane De Blois, Shawinigan; Louise Gourd, Lafleche; Lynne Sheppard, Ville LaSalle; Louise Boucher, Beauveville-Quest; et Denyse Bernard, St-Joseph de Beauce.

On connaîtra dès le 20 avril le nom de l'heureuse gagnante. Celle-ci recevra un trophée, une obligation d'épargne du Canada au montant de \$100, et une valise pour son voyage à Toronto.

La gagnante nationale, choisie à Toronto le 27, recevra le titre de "Jeune cordon-bleu canadienne pour 1963". On lui accordera une coupe d'argent gravée, ainsi qu'une bourse d'études de \$1,500. Elle pourra opter pour cette dernière ou pour une obligation d'épargne de \$1,000.

La soirée a été organisée par le comité des Beaux-Arts de l'association.

Carnet mondain

Le club de curling...

Parmi les invités d'honneur qui assisteront cet après-midi au défilé de modes présenté par la Maison Simpson-Sears au restaurant la Bastogne, au profit des Festivals de Musique du Québec, nous relevons les noms suivants. M. et madame C. Paul Sauvé, madame Viateur Duhaic, madame Antoine Roy, madame Charles Vallancourt, madame Marthe Belleau, madame Paul-Henri Guimont, madame Paul Douville, madame Philippe Rodrigue, madame Paul Fugère, madame Victor Trépanier, madame Pierre Letarte, madame Léon Des Rivières, madame Paul Galibois, madame Claude Rivière, de Paris, madame Marthe Thierry, de Paris et New York.

Votre travail à l'aiguille

Laura Wheeler

825

Durant vos heures de loisir, vous aimerez tricoter de grosse laine ce joli gilet de votre teinte préférée. Vous le ferez de mohair ou de laine ordinaire dans les tailles 32, 34, 36, 38.

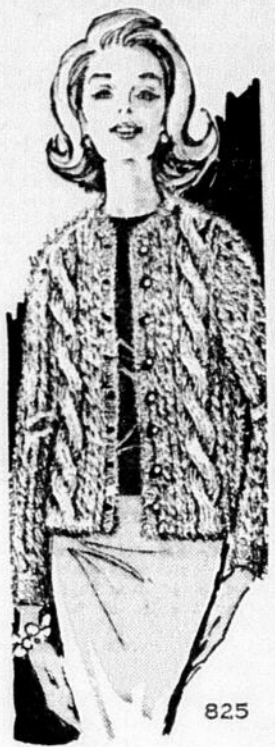
Écrire libellément votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LEVENEMENT QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.



825

Pour votre carnet de recettes nouvelles, voici les plats favoris de l'Allemagne

FAVORIS DE L'ALLEMAGNE... A LA CANADIENNE

La cuisine canadienne devient de plus en plus internationale grâce à l'apport culturel des différents étrangers qui choisissent notre pays comme patrie. Pour votre carnet de recettes exotiques voici quelques plats favoris de l'Allemagne. Introduisez dans votre cuisine un peu de la chaleur et du charme des vieux pays par le truchement de ces trois nouvelles recettes.

GATEAU ALLEMAND

(1 gâteau de 8" de diamètre)

- 2 c. à soupe de beurre
- 1 c. à soupe de sucre
- 1/2 tasse d'amandes hachées
- 2 1/4 tasses de farine à gâteau tamisée
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/2 tasse de beurre amolli
- 1 tasse de sucre
- 1 c. à thé de vanille
- 2 oeufs
- 1 tasse de lait

GARNITURE A L'AMANDE

- 1-3 tasse de sucre
- 1/4 tasse de farine tout usage
- 1/4 c. à thé de sel
- 1 1/2 tasse de lait
- 2 oeufs
- 1/4 c. à thé de vanille
- 1/4 c. à thé d'essence d'amande
- 3 c. à soupe de beurre

Gâteau: Beurrer deux moules ronds de 8" de diamètre. Couvrir de papier ciré le fond d'un moule. Préchauffer le four à 375°F. Fondre les 2 c. à soupe de beurre dans l'autre moule. Saupoudrer de sucre, ensuite d'amandes. Mettre de côté. Tamiser ensemble farine, poudre à pâte et sel. Défaire en crème la 1/2 tasse de beurre; incorporer graduellement le sucre et la vanille en battant, ensuite les oeufs, un à la fois, battant bien après chaque addition. Ajouter à ce mélange les ingrédients secs, tamisés en alternant avec le lait, mêlant légèrement après chaque addition. Etendre la pâte uniformément dans les moules préparés. Cuire à four préchauffé 25 à 30 minutes. Laisser reposer dans les moules sur treillis 10 minutes. Retirer des moules; enlever le papier. Refroidir complètement.

Garniture: Dans une casserole amalgamer sucre, farine et sel. Incorporer graduellement le lait.

Cuire à feu moyen, remuant sans arrêt jusqu'à ce que le mélange épaississe. Cuire encore 2 minutes sur feu doux. Battre les oeufs légèrement; incorporer graduellement un peu du mélange chaud aux oeufs. Remettre dans la casserole et cuire sur feu doux 2 minutes de plus. Retirer du feu; incorporer vanille, essence d'amande et beurre. Couvrir et refroidir au réfrigérateur.

Assemblage: Etendre la garniture sur le gâteau ordinaire. Couvrir de l'autre rang le côté des amandes sur le dessus.

FLORENTINES

Même si cette recette a une résonance italienne, elle a bel et bien pris naissance en Allemagne. Peut-être avez-vous déjà vu ces attrayants petits biscuits dans les pâtisseries allemandes. C'est en les apercevant en étalage que l'idée nous est venue d'en créer une réplique exacte. Des amandes hachées et des fruits confits sont enfouis dans une pâte de biscuits au beurre. La pâte est cuite en rondelles. Une fois les rondelles refroidies, elles sont recouvertes d'un côté de glace au chocolat.

- 1/4 tasse de farine à gâteau tamisée
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/4 tasse de beurre amolli
- 1-3 tasse de cassonade pressée légèrement
- 2 c. à soupe de miel
- 2 c. à soupe de sirop de bié d'Inde
- 1 c. à soupe de crème
- 1/2 tasse d'amandes hachées finement
- 1/2 tasse d'écorce de fruits confits hachés
- 1 paquet (6 on. de morceaux de chocolat semi-sucré
- 1 c. à thé de beurre

Beurrer les tôles à biscuits. Préchauffer le four à 350°F. Tamiser ensemble farine et sel. Défaire en crème la 1/2 tasse de beurre; ajouter graduellement, en battant, sucre, miel, sirop de bié d'Inde et crème. Battre jusqu'à ce que léger et mousseux. Incorporer les amandes et les écorces de fruits confits. Ajouter les ingrédients secs, un peu à la fois, mêlant bien après chaque addition. Verser par cuillerées comble sur les tôles à bis-

cuits et laisser 9" entre chaque biscuit. Cuire à four préchauffé 7 minutes ou jusqu'à ce que légèrement doré. Refroidir sur les tôles 2 à 3 minutes. Retirer et refroidir sur treillis à gâteau le côté plat sur le dessus. Lorsque refroidis, fondre au bain-marie le chocolat avec la cuillerée à thé de beurre. Etendre avec soin environ 1/2 c. à thé de chocolat fondu sur le côté plat de chaque biscuit.

NOEUDS AUX AMANDES

Ces petits biscuits au beurre feront sensation à votre prochaine réception. Ils sont très faciles à faire. Quand les amies vous demanderont où vous avez pris votre recette, vous n'aurez qu'à répondre: en Allemagne, il va sans dire.

- 1 tasse de beurre amolli
- 2-3 tasse de sucre
- 1 oeuf bien battu
- 2-3 tasse d'amandes rôties hachées finement.
- 1/4 c. à thé d'essence d'amande
- 1 c. à thé de vanille
- 2 1/4 tasses de farine tout usage tamisée



L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frapper à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesse sont:

- Mme Noëlla Tremblay Tel.: 681-1505
- Mme Lucille Tremblay Tel.: 524-1867
- Mme B. Doherty Tel.: 653-3902
- Mme Rolande Nadeau Tel.: 527-1581
- Mme Rolande Cloutier Tel.: 661-5959
- Mme Denise Demers Lévis - 839-9575

Préchauffer le four à 375°F. Défaire le beurre en crème; ajouter graduellement en battant, le sucre, ensuite l'oeuf; les amandes, l'essence d'amande et de vanille, la farine un peu à la fois, mêlant bien après chaque addition. Sur une planche à pâtisserie ou un canevas enfariné, former des petites languettes de pâte environ 6" pouces de longueur et 3-8" d'épaisseur. Façonner des noeuds avec soin. Placer sur les tôles à biscuits non graissées. Cuire 10 à 12 minutes ou jusqu'à ce que doré.

LA PLUS BELLE... UNE DES PLUS GRANDES...

Venez la visiter

PHARMACIE QUEBEC

OUVERTURE **21** MARS

PLACER FLOUR DOLYS

Près de l'Exposition

Magnifiques BIJOUX de costumes

Splendide choix d'exclusivité et d'originalité européennes, toutes nouvellement arrivées.

Nous vous offrons également un vaste choix de:

- Diamants
- Verre taillé
- Bijoux soufflé
- Horloges
- Montres
- Bibelots
- Lampes
- Plaques murales, etc.

BIJOUTERIE PIERRE BOULET

1048 Ave. Cartier - Québec - Tél.: 524-8355

Futures mamans...

Soyez radieuses et élégantes en attendant l'heureux événement. Colette vous offre la plus ravissante collection de nouveautés printanières.

ENSEMBLES ROBE et DUSTER **2995**

ROBES 2 ET 3 PIECES **16.95 à 29.95**

MAILLOTS DE BAIN **12.95 à 18.95**

* Mises de côté avec acompte. * Toute vente finale.

Colette

Lingerie complète

Gaines, brassières.

SERVICE PRENATAL ENR.

Autobus 7 et 8, 140 Fraser, Tél.: 523-3946

Cordon Bleu

Les Filets de Morue à l'Orange égayeront votre table comme un chaud rayon de soleil en plein hiver. Pour trois personnes, disposez une livre de filets de morue sur le grill du plat à griller, que vous aurez graissé et fait chauffer au préalable. Badigeonnez-les avec une cuillerée à table et demie d'huile à salade ou de beurre ou margarine fondus. Assaisonnez de sel et poivre. Placez le plat à trois pouces du foyer; faites griller de trois à cinq minutes environ. Entre temps, pelez deux grosses oranges sans pépins et coupez-les en quartiers. Retournez les filets, disposez les quartiers d'orange dessus et badigeonnez encore avec une cuillerée à table et demie d'huile ou de beurre ou margarine fondus. Faites griller encore cinq minutes ou jusqu'à ce que le chair du poisson s'effeuille aisément sous la dent d'une fourchette.

Contiez-nous L'ENCADREMENT de vos

PEINTURES PHOTOS, etc.

Notre choix de cadres modernes et de styles est au grand complet.

Suggestion de cadeaux original pour Pâques:

Offrez une peinture d'un de nos artistes canadiens réputés.

J.-A. MORENCY ENR.

38 de la Fabrique - Tél.: 522-8741

Maison établie depuis plus de 75 ans.

Le génie prestigieux de **WARNER**

a créé pour vous, mesdames

"Dalilah"

LA GAINE D'UNE SUPERBE ELEGANCE

Dalilah — une superbe petite gaine, qui joint l'élégante féminité à la fermeté d'une ravissante dentelle de nylon lycra Du Pont. Nous l'avons en une gamme de couleurs: bleu, primrose, et blonde, à..... **10.95**

Gaine appareillante de mêmes couleurs à **\$9.50**. Blanc à **\$8.95**

Aussi - Brassière en lycra, renforcée de dentelle de couleur. A. B. C. 32-38 à..... **\$6.50**

En blanc à..... **\$6.00**

Ne tardez pas à vous inscrire à notre Concours!

\$1,000.00 en PRIX - 10 PRIX de \$100.00

Attribution le Samedi de Pâques!

Service **CAMP** Autorisé

Pour vous mieux servir...

18 EMPLOYEES ATELIER pour modifications

9 CORSETIÈRES DIPLOMÉES FAUTEUILS d'attente confortables

10 CHAMBRETTES d'essayage MAGASIN CLIMATISÉ

Geneviève Morel

Spécialiste en corseterie médicale et esthétique

787 est, rue St-Joseph **522-3590**

Washington proteste à la suite du survol de l'Alaska par des avions russes

WASHINGTON (PA) — Deux avions soviétiques de reconnaissance ont survolé l'extrême sud-ouest de l'Alaska jeudi soir, pénétrant ainsi sur une profondeur de 30 milles, dans l'espace aérien des États-Unis. C'est ce que le gouvernement a annoncé samedi. Des réacteurs de combat américains ont détecté les envahisseurs par radar, mais n'ont pas ouvert le feu.

A Moscou, l'ambassadeur américain Fox D. Kohler a formulé une protestation officielle

auprès du ministère soviétique des Affaires étrangères, sur les instructions de Washington. La note américaine demande que la Russie "prenne toutes les mesures nécessaires pour prévenir toute répétition" des violations du territoire américain.

Un porte-parole du Secrétariat d'État américain a dit que c'est le premier incident clairement établi d'un survol soviétique des États-Unis.

Le gouverneur William Egan et le sénateur E. L. Bartlett, de l'Alaska, deux démocrates,

ont dit que l'incident souligne ce qu'ils ont appelé la nécessité d'une meilleure défense aérienne de leur État.

"MASQUE DE PROTECTION"

"Nous réclamons depuis longtemps la protection le long de la côte du Nord-Ouest, mais nous ne semblons guère progresser au Pentagone", a dit M. Egan, à Juneau.

Bartlett a dit à un journaliste que "nous possédons en Alaska un système de détection très efficace, mais la preuve est

plutôt concluante que nous sommes mal équipés en Alaska, au point de vue défensif".

L'incident s'est produit alors que les relations américano-soviétiques semblaient s'envenimer. On est fort désappointé à Washington de la lenteur que manifestent les Russes à retirer leurs troupes de Cuba, de la rupture des négociations sur l'interdiction des essais nucléaires, et du ton plus agressif de la propagande soviétique contre les États-Unis, particulièrement en Amérique latine.

Les autorités disent toutefois qu'elles n'attachent pas trop d'importance aux envoies de reconnaissance soviétiques au-dessus de l'Alaska.

La Russie se plaint, depuis des années, des envoies américaines au-dessus de son territoire et au-dessus de ses navires. Dans le cas de l'incident dramatique de l'avion-espion U-2, en mai 1960, l'administration Eisenhower avait confirmé que de telles pénétrations ac-

riennes dans le ciel soviétique, étaient effectuées depuis des années. Le gouvernement dit que ces envoies ont cessé.

APERCUS PAR RADAR SEULEMENT

Les envoies des deux avions soviétiques ont été faites entre 9 et 10 h. du soir jeudi, heure de l'Alaska.

Selon le secrétariat de la Défense, les deux appareils volaient plus ou moins en ligne, lorsqu'ils se sont approchés du territoire de l'Alaska. Un des avions, qui se dirigeait vers l'ouest, a survolé l'île Nunibak. L'autre, qui volait plus en direction du nord-ouest, a survolé l'île Nelson.

Le Pentagone a précisé qu'il ne faisait aucun doute que les deux avions étaient des appareils de reconnaissance et on l'a indiqué dans la note remise à Moscou.

Les réacteurs américains de combat qui ont immédiatement décollé d'une base en Alaska, n'ont pu intercepter les avions visuellement, mais les ont aperçus et les ont suivis par radar.

Les appareils soviétiques vo-

laient à une vitesse de 400 à 460 milles à l'heure et à une altitude de 17.000 à 30.000 pieds.

Le Kremlin n'a fait aucun commentaire immédiat sur cet incident ou sur la protestation américaine, et il n'en a pas été

question à la radio ou dans la presse soviétique.

A Palm Beach, en Floride, où le président Kennedy a passé la fin de semaine, l'attaché de presse Pierre Sallinger a déclaré qu'il n'y aurait pas de commentaire.

Horoscope

LUNDI LE 18 MARS 1963

LE BELIER (21 mars au 19 avril) — Vous vous sentirez en très bonne condition physique et vous passerez des heures agréables surtout si vous êtes en amour. Tête remplie d'excellentes idées.

LE TAUREAU (20 avril au 20 mai) — Vos affaires personnelles nécessitent beaucoup de tact. Il y a de la honte et de la compréhension. Mais n'essayez pas de précipiter la décision si vous rencontrez de l'opposition. Du succès à votre travail.

LES GÉMEAUX (21 mai au 21 juin) — Incertitude et tension. Tout ne marche pas comme vous le désirez. Vous trouverez moyen de vous sortir. Excellente journée pour voyager et pour vous occuper de vos affaires personnelles.

LE CANCER (22 juin au 22 juillet) — Très bonne condition physique. Des nouvelles et des rencontres intéressantes. Mettez votre correspondance à jour.

LE LION (23 juillet au 22 août) — Très bonne journée, au cours de laquelle vous réglerez un certain nombre de questions importantes. Occupez-vous de problèmes financiers. Ne prenez aucune décision importante.

LA VIERGE (23 août au 22 septembre) — Journée peu intéressante. Une affaire vous inquiète. Ne vous alarmez pas trop. Ça se réparera en fin d'après-midi.

LA BALANCE (23 septembre au 21 octobre) — Magnifique journée pour vous. Du succès dans vos affaires personnelles. Attention, cependant, à ce que vous direz au cours de la soirée.

LE SCORPION (21 octobre au 22 novembre) — Vous recevrez d'excellentes nouvelles de quelqu'un que vous aimez. Grande satisfaction personnelle. Voyez des amis au cours de l'après-midi. La Poste vous apportera des propositions intéressantes.

LE SAGITTAIRE (23 novembre au 21 décembre) — Bonne journée pour rencontrer des amis et des connaissances, de même que pour voyager. Surprenez agréables et satisfaction personnelle.

LE CAPRICORNE (22 décembre au 19 janvier) — Journée très chargée en vos devoirs. Combatez votre ardeur et votre inclination à vous quereller. Perspectives excellentes. Ne négligez aucun effort.

LE VERSEAU (20 janvier au 18 février) — Excellente journée pour rencontrer des personnes que vous aimez. Excellente journée pour les affaires romantiques. Au travail, ça ira assez bien. Vous serez quelque peu irritables.

LES POISSONS (19 février au 20 mars) — Les tensions sociales vous tomberont sur les nerfs. Mais cela ne durera pas. Malheureusement, il y a un peu de chagrin. Bonnes influences.

Jeune homme de Beauport blessé d'un coup de feu

Un jeune homme de Beauport, âgé de 22 ans, demeurant dans la rue Davernay, a été blessé d'une balle de calibre 22 à un genou et l'automobile qu'il conduisait a été trouée à l'aile gauche, dans un incident survenu au début de la soirée de samedi, dans la rue Després, à Beauport.

Le jeune homme a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison Boucharde & Fils tandis que le constable Ph. Fleury, de la police de Beauport, a institué une enquête.

Au moment de l'incident, vers 9 heures, samedi soir, le jeune homme se tenait dans une automobile en stationnement devant la demeure de la jeune fille pour laquelle il a fait d'égards, malgré les avertissements qui lui sont venus de son père et de celui de la jeune fille. Armé d'une carabine de calibre 22, un homme a surgi près du véhicule et a tiré en direction de l'occupant et sur l'aile arrière de l'auto.

Le cas sera tout probablement soumis aux autorités du département par le chef de police Picard, de Beauport.

Une vingtaine de gars mis à l'ombre...

Une vingtaine de prisonniers ont été gardés derrière les barreaux du quartier général de la police municipale en fin de semaine. Au nombre des inculpés, les autorités policières signalent la présence d'un individu qui a été trouvé filant auprès de la prison de Québec. Il s'agit d'un jeune homme bien connu de la police. Comme on le soupçonnait de quelques mauvais desseins, on a cru bon de le placer en sûreté. Trois jeunes gens ont été trouvés en possession de plusieurs volées sur une automobile.

Le chef adjoint Guillemette mentionne aussi l'arrestation d'un jeune homme de 18 ans, de Val-Ain, qui aura à répondre à l'accusation d'avoir détenu une mineure de 14 ans, à Québec. L'inculpé gardait l'adolescente depuis quelques semaines déjà, lorsqu'il fut localisé par les détectives de la brigade municipale. Deux jeunes filles, qui ont déserté une institution de la banlieue, ont aussi été retrouvées.

Les autres détenus ont été arrêtés pour ivresse au volant, désordre et hânerie.

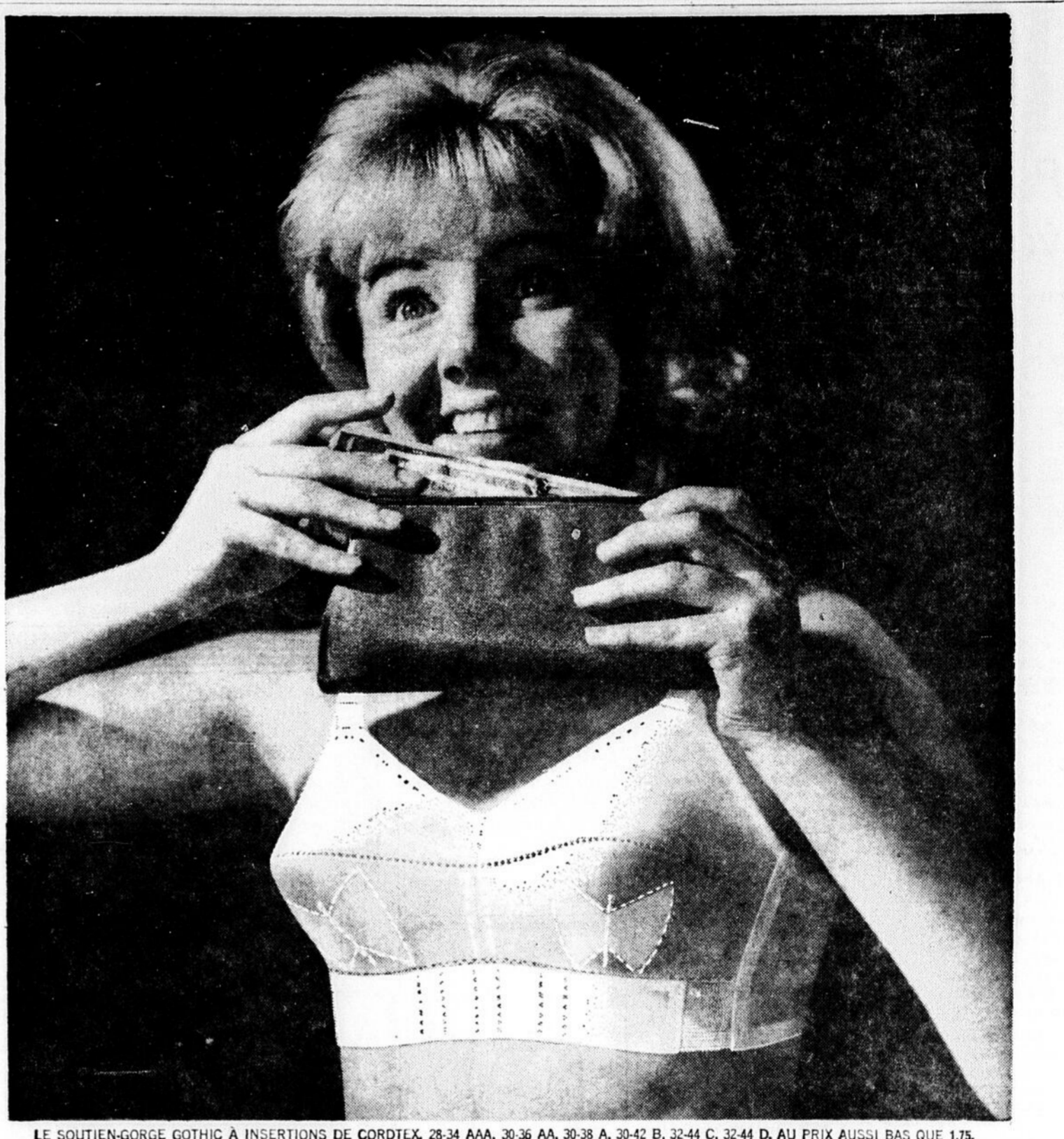
ANNONCE

Vous vous tracassez des FAUSSES DENTS qui glissent ou irritent ?

Ne vous laissez plus tourmenter par des dentiers incommodes qui glissent, se défont ou tombent lorsque vous mangez. Essayez le système révolutionnaire de nos dentiers FASTEETH sur vos dents. Cette denture agréable procure une remarquable sensation de confort, d'ajustement et de sécurité en restant plus fermement en place. Aucune sensation de gêne, aucune irritation ou goût désagréable, comme on peut le constater. Écrivez vite pour obtenir le prospectus FASTEETH à l'adresse de votre pharmacien.

RADIO-TELEPHONE HALLICRAFTERS
Vente — Réparations — CONSULTER
MATTE ELECTRONIQUE ENR.
994, 3e AVENUE — 525-5895 — QUÉBEC, P.Q.
Sans aucune obligation de NOM, mais part le désir de plus amples informations, ADRESSE

Cordiale invitation aux Futures Mamans
REVUE DE MODES PRINTANIÈRES
Mardi soir, de 7h à 9h — Place Laurier
Grace
Service Personnel Enr.
A NOTRE SALON DE PLACE LAURIER



LE SOUTIEN-GORGE GOTHIC À INSERTIONS DE CORDEX. 28-34 AAA, 30-36 AA, 30-38 A, 30-42 B, 32-44 C, 32-44 D. AU PRIX AUSSI BAS QUE 1,75.

Le meilleur achat en fait de soutien-gorge au Canada!

Il ne faut pas se leurrer! C'est facile de fabriquer un soutien-gorge bon marché et de le vendre à bon marché. Ce qui est plus difficile cependant c'est de façonner un soutien-gorge de qualité et de le vendre à un prix aussi bas que le fait GOTHIC. Car GOTHIC constitue vraiment un soutien-gorge de qualité — il suffit de comparer le tissu, les fins détails et l'excellence de la confection. Mais ce n'est pas tout: l'usage prolongé du soutien-gorge GOTHIC traduit bien toute la qualité de sa confection. Il existe un soutien-gorge GOTHIC pour convenir à tous les bustes. — 43 Grandeurs au choix: 28 AAA à 50 E. C'est avec raison que le soutien-gorge qui se vend le plus au Canada est signé

GOTHIC

* à compter de 1,75

 200 GOTHIC en fin broadcloth brodé. Insertions Cordex, bande respiratoire, bretelles élastiques. 32-38 A, 32-38 B, 32-40 C.	 250 GOTHIC, avec bonnets encadrés. Coussins en caoutchouc-mousse. Broadcloth brodé et batiste en lastex. Deux ajustements au dos. 32-36 A, 32-38 B, 32-38 C.	 500 Soutien-gorge long GOTHIC en broadcloth brodé avec bande élastique à la taille et insertions de Cordex. 34-40 B, 32-42 C, 34-44 D.	 250 Soutien-gorge semi-long GOTHIC en fin broadcloth. Insertions Cordex et bande respiratoire. 32-38 A, 32-42 B, 32-44 C et D.
 400 Soutien-gorge long GOTHIC en fin broadcloth avec agrafes sur le devant. Dos montant et insertions Cordex. 34-42 B, 36-44 C, 36-46 D, 36-50 E.	 300 Soutien-gorge long GOTHIC en fin broadcloth. Insertions Cordex, bande respiratoire, bretelles élastiques. 32-38 A, 32-42 B, 32-46 C, 36-46 D.	 600 Goupère GOTHIC en broadcloth brodé, bustes encadrés et fermeture-éclair. Coussins en caoutchouc-mousse assurent une belle silhouette. 32-36 A, 32-38 B, 32-38 C.	 250 GOTHIC en fin broadcloth avec coussins en caoutchouc-mousse. Insertions Cordex, bande respiratoire, bretelles élastiques. 32-36 AA, 30-36 A, 32-38 B.

LUNDI MATIN JOUR DE LESSIVE

JOUR DE REPOS POUR MOI!

527-2501

Buanderie Lévis Liée Nettoyeurs Nutone

LA BUANDERIE LEVIS FAIT TOUTE LA LESSIVE POUR VOUS

Première sainte américaine: Mère Elisabeth Seton

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le pape Jean XXIII a décrit hier Mère Elisabeth Ann Seton comme étant "la première fleur de sainteté, reconnue officiellement, que les États-Unis d'Amérique offrent au monde".

Il a adressé la parole à la suite de la cérémonie de béatification de cette religieuse new-yorkaise du 19^e siècle.

Le Pape a été applaudi par quelque 6.000 fidèles lorsqu'il a

fait son entrée dans la basilique St-Pierre accompagnée de 15 cardinaux et de plusieurs évêques. Il s'est agenouillé devant un portrait de Mère Seton, la première personne d'origine américaine à être béatifiée, et a parlé durant une quinzaine de minutes.

Parmi les personnes présentes à la basilique St-Pierre, à cette cérémonie du matin, il y avait de nombreux membres du clergé catholique des États-Unis.

dont le cardinal Francis Spellman, de New York.

On remarquait aussi Theresa O'Neill, âgée de 15 ans, de Baltimore, guérie de leucémie il y a 11 ans après avoir imploré Mère Seton.

Plus de 3.000 pèlerins américains ont assisté à la cérémonie et se sont joints ensuite à quelque 20.000 personnes sur la Place St-Pierre pour entendre le Pape implorer les bénédictions de la religieuse décédée en 1821.

UN SANCTUAIRE

Mère Seton était née Elisabeth Ann Bayley, à New York en 1774, fille d'un éminent médecin de Manhattan qui enseignait l'anatomie à l'Université Columbia. Elle fut élevée dans le protestantisme.

Son mariage à William Magee Seton, en 1794, fut un événement d'importance au calendrier social de New York.

M. Seton mourut lors d'un voyage en Italie en 1803. Durant son deuil, la jeune veuve connue pour son catholicisme et fut acceptée dans l'Église en 1805.

Le cardinal Spellman a fait savoir hier, dans un câblagramme pour la nouvelle béatifiée sera érigée sur le site de la maison où elle habita jadis à Manhattan.

Recommandations des techniciennes en sciences familiales du Québec

MONTREAL (PC) — Au terme de la journée d'étude des techniciennes en sciences familiales, on a proposé dans les rapports, les moyens à apporter pour faire prévaloir cet enseignement, l'addition de recherches techniques, des journées d'études sur le plan national, comme aussi la création d'un bureau de placement au sein de l'Association des diplômées, pour celles qui sont à la recherche d'un emploi. Plusieurs carrières s'offrent aux diplômées, dont notamment comme technicienne en alimentation, aide sociale, préparée aux relations extérieures et autres.

de gardienne d'enfants aux mères pour leur permettre d'assister aux assemblées de l'association, et aussi un programme d'étude similaire pour garçons, afin que ces derniers se préparent à leurs responsabilités éventuelles.

Cette journée d'étude se tenait samedi dans le cadre de la spacieuse maison que l'Institut de pédagogie familiale partage avec le collège classique féminin des Soeurs des Saints-Nommes-de-Jésus-et-de-Marie, à Outremont.

DEUX GUERISONS

Des centaines de membres de l'Ordre qu'elle a fondé — Les Soeurs de la Charité de St-Joseph — étaient parmi la foule, revêtues du costume de l'Ordre fondé par Mère Seton en 1809.

La cérémonie faisait suite à l'acceptation, par le Saint-Siège, en février, de la validité de deux guérisons, nécessaires pour la béatification. L'une est la guérison de feu Soeur Gertrude Kertzendorfer, qui souffrait d'un cancer du pancréas. La guérison a été obtenue à la Nouvelle-Orléans, en 1935. L'autre était celle de Theresa O'Neill.

Theresa O'Neill était assise sur un fauteuil, entourée de membres

EN VOYAGE A CAUSE DE GRANDS SUCCES

Cinq représentants de l'Agence Québec, de l'Alliance, Cie Mutuelle d'Assurance-Vie, se sont vus gratifiés d'un voyage en Europe, avec leur épouse, par monsieur Aurélien Tourville, leur gerant, à la suite de succès éclatants dans la carrière d'assureur-vie. Ce sont de haut en bas: M. et Mme René Mainmuguy, M. et Mme Aldege Flamad, M. et Mme Henri Kirouac, M. et Mme Gerard Johnson C.L.U., M. et Mme Aurélien Tourville, gerant.

On a également proposé de nouvelles sources d'enrichissement et de perfectionnement pour les professeurs en enseignement ménager, la recherche de publications canadiennes utilisées par les techniciennes et des cours post-scolaires, comme aussi de l'entraide professionnelle, soit des relations cordiales plus étroites avec les professeurs des cours scolaires réguliers.

Un train déraile au Japon: 100 victimes

TOKYO (PA) — Une locomotive et deux wagons ont déraillé près de Niigata, samedi, rapporte le journal Asahi.

Environ 20 maisons heurtées par les wagons et la locomotive ont pris feu et quelque 100 personnes auraient été tuées ou blessées.

La police a déclaré qu'il y a eu accident ferroviaire mais n'a pu confirmer le nombre des victimes.

L'Ere de l'Espace

VOIS CHRONOLOGIQUES
Missions Mercury 1961-1963

En avril ou mai l'astronaute Cooper fera peut-être 22 orbites en 34 heures au lieu de 18 il y a 100 ans, ce qui de toute façon inaugurera la fin du programme Mercury. En deux ans, six astronautes Mercury établiront l'histoire des pionniers des vols dans l'espace.

Alan Shepard 1 ^{re} orbite 5 mai 1961	John Glenn 3 ^e orbite 20 février 1962	Scott Carpenter 3 ^e orbite 24 mai 1962
Virgil Grissom 12 ^e orbite 21 juillet 1961	Walter Schirra 6 ^e orbite 3 octobre 1962	Leroy Cooper 18 ^e ou 22 orbites en avril ou en mai prochain

1962 MCLURE NEWSPAPER SYNDICATE

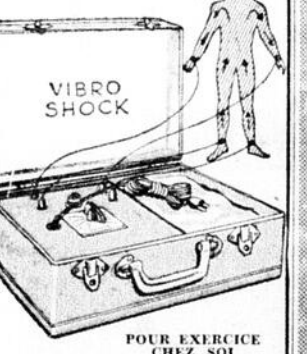


VIBRO-CHOCK

Cette nouvelle invention n'est pas un vibreur au marteau... Il travaille en profondeur.

VIBRO-CHOCK

vous gardera jeune et en bonne condition. Reconnu partout en Europe et dans le monde entier pour son efficacité.



VIBRO-CHOCK

est unique par ses nouvelles pulsations naturelles.

VIBRO-CHOCK

L'EXERCICE N'EST PAS DOULOUREUX

VIBRO-CHOCK

Produit ce fameux courant ondulé qui traverse le corps entier, même les os. Tous ceux qui possèdent déjà

VIBRO-CHOCK

n'hésitent pas à le surnommer

VIBRO-CHOCK

"Le Petit Miracle"

VIBRO-CHOCK

fit sensation à la foire de Paris en 1953. Pour démonstration gratuite de

VIBRO-CHOCK

Mettez ce coupon sans obligation

LEPAGE CO
DISTRIBUTEURS CANADIENS
235, 4^e rue (Limoilou) Qué.
TEL.: 523-7621
Messieurs, veuillez m'expédier de plus amples informations sur VIBRO-CHOCK
NOM _____
ADRESSE _____

- Membres de l'Association des Courtiers d'Assurances Agréés
- (Ordre alphabétique)
- ANGELLO VICTOR INC. 24 St-Stanislas, Québec.
 - ASSURANCES GÉNÉRALES ENR. 265 St. Charles E., Québec.
 - ASSURANCES ST-LOUIS INC. 415 St-Cyrille O., Québec.
 - BEAUDET & RANCOURT INC. 877 St. Charles E., Québec.
 - BEGIN CLAUDE 1625 François 1^{er}, Québec.
 - BELLEAU ANTONIN F. INC. 425 Ch. Ste-Foy, Québec.
 - BERUBE J.-R. ENR. 466 de la Couronne, Québec.
 - BOUFFARD H.-R. INC. 21 St-Pierre, Québec.
 - BOUTET BENOIT INC. 96 des Pins O., Québec.
 - CANTIN ERNEST & FILS ENR. Champigny, P. Q.
 - CHABOT P.-EUG. St-Pierre, Ile d'Orléans.
 - CHALIFOUR JEAN & FILS 888 du Roi, Québec.
 - CHALIFOUR & COUILLARD INC. 1575 du Ruisseau, Sillery.
 - CHIQUETTE JACQUES 466 de la Couronne, Québec.
 - COTE G.-J. ERNEST INC. 466 de la Couronne, Québec.
 - COTE J.-ROLLAND ENR. 415 St-Cyrille O., Québec.
 - COOK, JOUBERT & DESROCHERS LEE 81 St-Pierre, Québec.
 - CREPEAULT EUGENE & FILS ENR. 2229 de l'Orphelinat, Giffard.
 - DESLAURIERS RENE INC. 335 des Commissaires E., Qué.
 - DORÉ PAUL 101 Côte de la Montagne, Qué.
 - EMOND GERARD St-Gerard-de-Magdie, P. Q.
 - FAGUY LEO 466 de la Couronne, Québec.
 - FORTIN ZACHEE 3080, 3^e Ave E., Charlesbourg.
 - GARNEAU SAUL 466 de la Couronne, Québec.
 - GOSSÉLIN GERARD Ste-Famille, Ile d'Orléans.
 - GRENIER GUSTAVE 871 St des Chutes, Beauport.
 - GUY PAUL 75 St des Alliés, Québec.
 - HAMEL J.-BERNARD INC. Pont-Rouge, P. Q.
 - HOULE & GAUTHIER LEE 265 Route de l'Église, Ste-Foy.
 - HUOT A.-A. 843 St-Cyrille O., Québec.
 - JOBIN EUGENE ENR. 234 St-Pierre, Québec.
 - LALIBERTE ADJUTOR INC. 81 St-Pierre, Québec.
 - LARUE, DORÉ & PARADIS INC. 29 St-Jean, Québec.
 - LAVIGUIER ASSURANCE INC. 204 du Roi, Québec.
 - LAVOIE EUGENE INC. 263 de la Couronne, Québec.
 - LECLERC FERNAND INC. 905 St-François E., Québec.
 - LEGAULT PASCAL 301 Jean Deque, Ste-Foy.
 - LESAGE, PROTEAU LEE 111 Côte de la Montagne, Qué.
 - LEVESQUE J.-A. INC. 502, 1^{er} Ave, Québec.

LE COURTIER D'ASSURANCE AGREE EST VOTRE AVISEUR :

SES CONSEILS VOUS EVITERONT DES ERREURS :

VOICI POURQUOI

VOUS DEVEZ ACHETER DE VOTRE COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ !

- Parce que :
- Il est aussi près de vous que votre téléphone.
 - Il est sur les lieux quand vous subissez une perte.
 - Il représente vos intérêts.
 - Il n'est pas lié à une seule compagnie.
 - Il peut vous fournir un programme complet d'assurance.
 - Il est à la page vis-à-vis les multiples changements de l'assurance.
 - Il opère une entreprise locale.

SON SERVICE EST AMICAL ET COMPÉTENT !

Votre Courtier d'Assurance Agréé

TOUT sous un même TOIT

• AUTO • FEU • VIE

• RESPONSABILITÉS • RISQUES DIVERS

- MAINGUY J.-A. & FILS 111 Côte de la Montagne, Qué.
- MAHONY T. H. CO. INC. 271 St-Joseph E., Québec.
- MATTE JEAN-C. ENR. 209 St-Joseph E., Québec.
- MCCANN, LEVESQUE & MARQUIS INC. 1043 Demontigny, Québec.
- METHOT PIERRE INC. 216 Route de l'Église, Ste-Foy.
- MYRAND EMILE INC. 7280, 3^e Ave O., Charlesbourg.
- MYRAND ROUL & FILS 289, 6^eme Rue, Québec.
- PARENT JULIEN 263 de la Couronne, Québec.
- PARENT & PARENT ASSURANCES 1055, Sillery.
- PETTIGREW LOUIS-M. 1634 Massine, Sillery.
- POITRAS J.-E. INC. 81 St-Pierre, Québec.
- POULIOT ASSCES INC. 426 Ste-Thérèse, Québec.
- POULIOT & BOUCHER ENR. 171 Crémazie O., Québec.
- RACINE & CLOUTIER INC. 130 du Roi, Québec.
- SAUCIER & LAVOIE INC. 913 St-Cyrille O., Québec.
- SCOTT & REMILLARD INC. 111 Côte de la Montagne, Qué.
- TAILLON CAMILLE INC. 928 St-Jean, Québec.
- TARDIF ERNEST 82 Bellefleur, Ste-Foy.
- TESSIER & TESSIER ENR. 21 St-Pierre, Québec.
- VAILLANCOURT EMILE & FILS 26 Aberdeen, Québec.
- WAGNER PIERRE 409 d'Argenteuil, Ste-Foy.

Votre Courtier d'Assurances agréée

du nouveau sous le soleil de Québec!

L'HEURE APPROCHE!

B

dans trois jours!

OUVERTURE OFFICIELLE

JEUDI, LE 21 MARS

PLACE FLEUR DE LYS

LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS DU QUEBEC
Boul. Hamel près du Parc de l'Exposition

Une autre série de vols perpétrés à Québec et dans la région, en fin de semaine

Les entrepôts Unik Inc., 1440 rue Temple à Petite-Rivière, ont été cambriolés aux premières heures de la soirée de samedi. Les métaux ont été constatés par le gardien de l'établissement qui informa le chef Vincent Lapointe de Petite-Rivière. A la demande de ce dernier, des agents de la PP ont essaimé et dépechés sur les lieux. Plusieurs boîtes ont été fouillées et boulevers et une somme d'argent, encore indéterminée, est disparue.

Des cambrioleurs ont pénétré par effraction dans le magasin de chaussures Appoline Talbot, au 849 St-Joseph-Est, et ils ont brisé la caisse enregistreuse pour s'approprier une somme de \$50 environ. Il y a eu également vol d'une somme de \$125 et divers objets dans la chambre de M. Gaston April, au 21 avenue Ste-Genève et disparition d'argent.

de vêtements dans celle de M. Lebrun, chemin Ste-Foy.

La police municipale a reçu plusieurs plaintes de vols de véhicules. Au nombre de ces derniers, se trouve le camion de la Cie Webster & Sons, 205 de la Couronne. Le véhicule a été retrouvé abandonné. On soupçonne que les cambrioleurs se sont emparés de matériaux. Les voitures de Mlle Rita Moreau, de Charlesbourg, M. Gustave Grenier, 1762, 3e avenue, M. J.-P. Poulin, 1058 Conroy, ont été rapportées volées.

Deux autres, celles de M. G. Ferland, 355 rue St-Benoît, et de M. Jean Berube, 246 rue de la Martinique, ont aussi été déportées de leurs propriétaires de routes. M. J.-M. Masse, du boulevard St-Joseph, Charlesbourg, M. Armand Bourdon, de Cité Lalliche, ainsi que M. Fern. Auger, de la rue Ste-Thérèse, ont aussi signalé que leurs voitures avaient été cambriolées.

Cinq apaches attaquent sauvagement un épicier-boucher de St-Sauveur, pour le voler

Cinq assaillants se sont sauvagement attaqués à M. Alfred Girard, 62 ans, épicier-boucher, 571 Châteauguay, vendredi soir dans un des portiques de l'église St-Joseph à Québec. Les assaillants de M. Girard, dont l'établissement est situé dans la rue

Caron, avaient que la victime portait un fort montant d'argent. Ils suivirent le sexagénaire jusque dans l'église où se tenaient des cérémonies des Quarante-Heures et à sa sortie, ils se ruèrent sur lui comme des bêtes fauves pour le voler de sa poche. M. Girard parvint à se dégager en appelant au secours.

La police municipale a institué une enquête sur cet attentat. Elle rapporte que les assaillants ont pris le large lorsque des paroissiens sont accourus pour venir en aide à M. Alfred Girard. Les apaches ont sauté dans une automobile et ont disparu dans la rue Christophe-Colomb. Deux des assaillants dont on possède une certaine description, ont attendu dans le temple religieux pendant que les trois autres se cachaient dans un escalier du portique. Dans l'assaut, M. Girard a été blessé à la figure, aux côtés et à une jambe.

Il faut un aéroport pour le village de Ste-Anne-de-Beaupré, déclare M. Bouchard

Le village de Ste-Anne-de-Beaupré, 2384 au Bas-Saint-Laurent qui s'y trouve, est connu internationalement et est visité chaque année par une multitude de plus en plus grande de touristes venant de tous les coins du globe et à cet effet nous devons rendre encore plus accessible en y construisant un aéroport qui permettra à des groupes de pèlerins américains, canadiens, voir même européens, d'y venir par le mode de transport le plus moderne qui soit, l'avion. C'est ce que déclare samedi soir dernier, M. Meredy Bouchard, candidat libéral dans le comté de Montmorency-Charlevoix, lors de l'ouverture de sa campagne électorale dans ce village historique de la Côte de Beaupré.

Le village, également appelé la paroisse au cours de cette réunion. D'après lui, le plus grand danger qui court actuellement le Canada est le Crédit Social. M. Tremblay a mentionné la "pseudo-vague créditiste qui déferle sur le Québec" comme étant un mythe. Il a donné comme exemple la réunion tenue au marché Atwater par le chef créditiste M. Caouette "ou selon lui, les chiffres exacts de l'assistance n'étaient pas de 5 ou 6 mille personnes, mais plutôt d'à peine 1.500 et de ce nombre, act-él ajouté, 500 personnes au moins étaient des observateurs comme moi".

CONFERENCIER



Monsieur Noël Moisan, professeur à l'Institut de Technologie de Québec, prononcera une causerie à l'occasion du dîner-mixte de la Corporation des Techniciens Professionnels au Restaurant "A la Porte St-Jean" mardi le 19 mars 1963, à 6:30 h. par.

Monsieur Moisan a intitulé sa conférence "Souvenirs du Carnaval de Québec".

Les préférés en Australie

PENFOLDS
PORTO
BRANDY · SHERRY

EN VENTE DANS LES COMMISSIONS DE LIQUEURS

Le MEILLEUR endroit où aller pour obtenir de l'argent au moment même où vous le désirez

Appelez "Beneficial" pour obtenir de l'argent deux fois plus rapidement. Liquez les factures payées, réglez toutes vos dépenses, etc. etc. Chez "Beneficial" nous aimons dire "OUI!" Appelez... dès maintenant!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à \$1000 - Votre prêt peut être garanti par une assurance vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500

8 bureaux bien situés - adressez-vous au plus proche?

QUÉBEC - 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est. 525-6151
• Deuxième étage, 853 rue St-Jean. 525-4581

CHICOUTIMI - 2ième étage, 130 rue Racine Est. 543-4421

EDMUNSTON - 69 Rue St. Francois. REPUBLIC 5-5531

JONQUIÈRE - Deuxième étage, 102 St. Aimé. 542-4571

LEVIS - 73 Cote Du Passage. TERMINUS 7-4752

THETFORD MINES - 264 Rue Notre Dame, Nord. FEDERAL 9-9129

VICTORIAVILLE - 43 Rue Notre Dame Est. PLATEAU 2-4558

Ouvrez le soir sur rendez-vous - téléphonez pour heures du soir

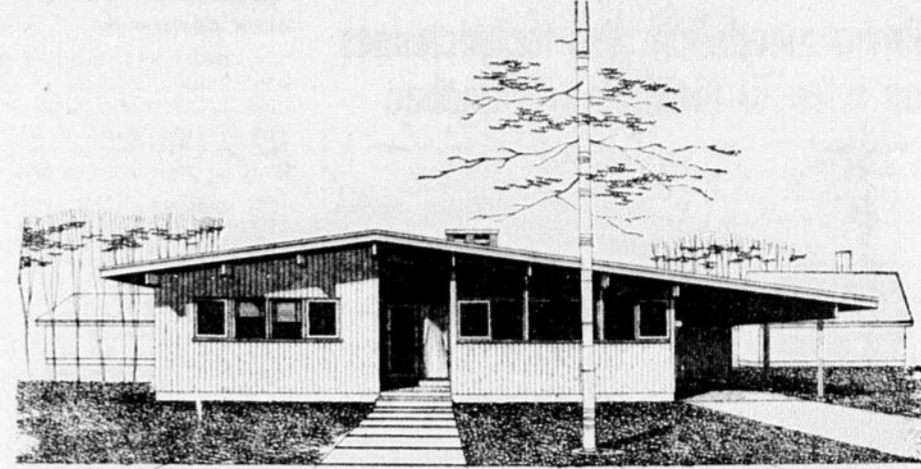
CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

Un attrayant bungalow où les aires de séjour et de repos sont bien distinctes

NOUVEAU MODELE DE MAISON - Les architectes A. Debicki et P.-S. Lemaire, de Vancouver, ont collaboré au plan de ce bungalow de trois chambres. L'entrée principale en retrait est protégée des intempéries par le toit principal, tandis que l'entrée latérale donne accès à la cuisine et est protégée par l'abri d'auto. Un escalier conduit directement au sous-sol, à partir de l'entrée latérale.

L'aire de parquer de ce modèle est de 1.261 pieds carrés et les dimensions extérieures sont de 45 pieds, neuf pouces

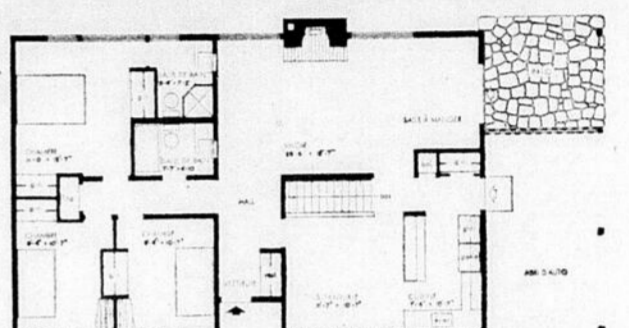
sur 28 pieds; il faut ajouter 11 pieds à la largeur pour l'abri d'auto et le patio. On peut se procurer à la Société centrale d'hypothèques et de logement, à un prix minimum, les plans de cette maison qui porte le numéro de modèle 2306.



L'aire du vivot et de la salle à manger, à l'arrière de la maison, donne sur un patio situé derrière l'abri d'auto. Les autres caractéristiques principales sont les vestiaires près de l'entrée avant et de l'entrée arrière, un foyer, une pièce familiale et une bonne séparation entre les aires de séjour et de repos. La chambre des maîtres est pourvue d'une salle de bain privée. L'élevation avant ou arrière de cette maison peut faire face au sud pour obtenir l'orientation la plus avantageuse.

l'emprunteur agréé peut tenir compte de la proportion du revenu de son épouse, qui provient de placements et de la portion de 20% de son revenu provenant d'un salaire que l'emprunteur considère comme appropriée.

Schéma du modèle 2306

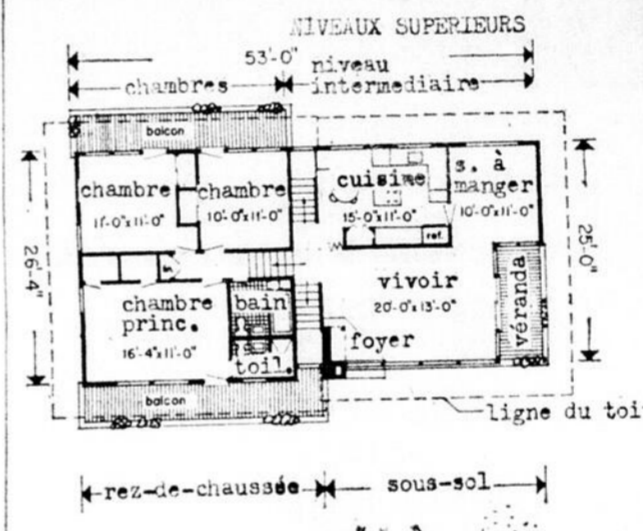


Question et Réponse

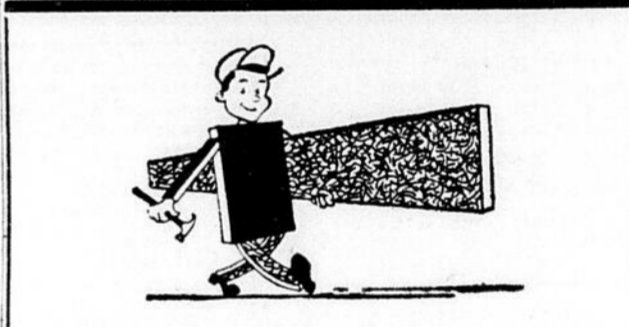
Q Est-ce qu'une partie du revenu de l'épouse peut être utilisée pour calculer le montant d'un prêt LNH qui peut être obtenu?

R En calculant le revenu requis pour justifier l'acceptabilité d'une demande de prêt LNH,

Schéma de la maison J-12



BOIS MATERIAUX QUINCAILLERIE
J.P. Martineau ENR.
4460 Bd Henri Bourassa 623-1531



TECTUM

est un matériau très beau et décoratif, en fibre de bois, pour plafonds, murs et toits.

TECTUM EST: ACOUSTIQUE, ISOLANT, NON-COMBUSTIBLE, LEGER, QUOIQUE TRES FORT, FACILE A TRAVAILLER ET PRET A POSER

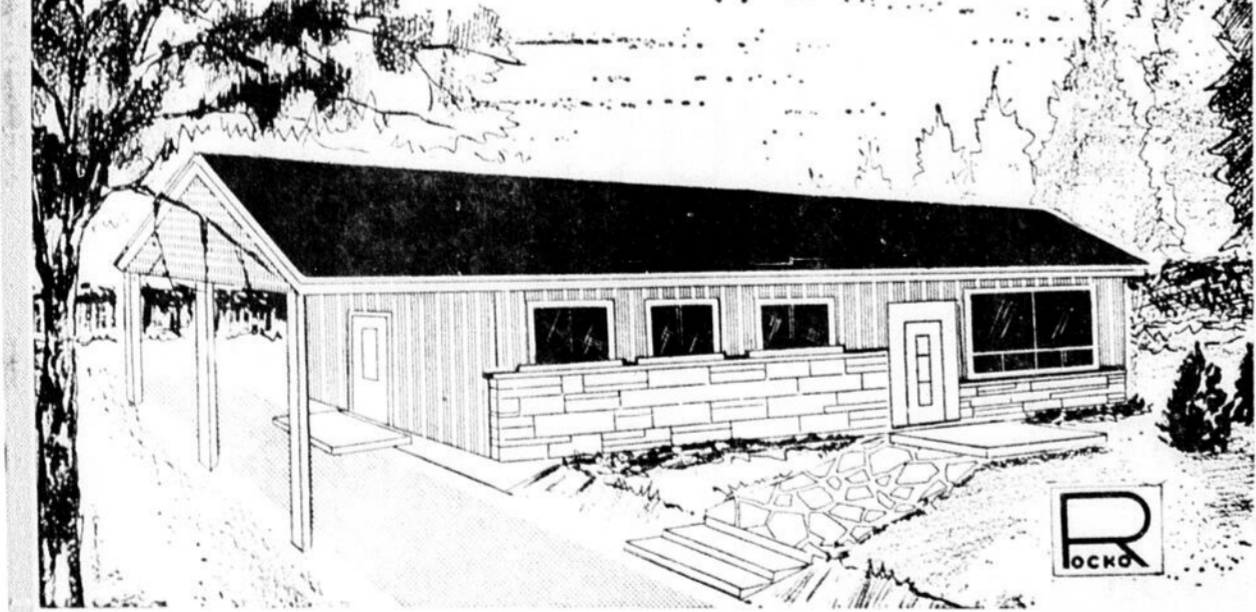
Distributeur exclusif

LA SALLE
BUILDERS SUPPLY LIMITED

325 DE L'ESPINAY, QUEBEC - TEL.: 524-2470

LOCATAIRES

ACHETEZ DES MAINTENANT VOTRE MAISON AU DOMAINE MOULIN DES MERES et aussi à la VILLE DE PETITE-RIVIERE.



ROCKO CONSTRUCTION Inc.
TEL.: 842-1951

MAISON MEDAILLON
VIVONS MEUX AVEC L'ELECTRICITE

LA DUMANOIR (1600)

Magnifique à pièces, 4 chambres à coucher - C'est une demeure conçue pour une famille. Facade de pierre, autres faits en bois décoratif - Draps et rideaux à balais - Chambre de bain céramique - Broyeur à déchets - Ventilateur et Dôme - "NUTON" - Cuvé à lessive - et tout en verre décapé.

Grandeur 41' x 29' Terrain et frais inclus

\$12.660.00

LEGER ACOMPTÉ - ABRI D'AUTO OPTIONNEL

OCCUPATION IMMEDIATE OU POUR LE 1er MAI

Tous les frais notariaux et autres sont payés par Rocko

- Acte de prêt
- Permis de construction
- Raccordement services
- Plan et devis
- Frais de piquetage et arpentage
- Demande d'emprunt
- Certificat de localisation
- Intérêts sur avances

nous prêtons sur hypothèque

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

SERVICE DES IMMEUBLES

84 ouest, rue NOTRE-DAME
Tel. 849-9421
M. R. Ostiguy
M. E. Bengie

71, rue ST-PIERRE
Tel. 529-5311
M. Charles Samson

143, rue RADISSON
Tel. Fr. 6-2541
M. Louis Archambault

18, rue RIDEAU
Tel. Ce. 5234
M. Hermann Bonneau

MONTRÉAL QUÉBEC TROIS RIVIÈRES OTTAWA

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

"La maison de la semaine"

Cette maison à niveaux exige peu de frais d'excavation

Il y a quelques années seulement, un architecte dont le nom a échappé à la renommée considéra longuement un terrain en pente et chercha le moyen de l'utiliser; c'est ainsi qu'il en vint à dessiner un mo-

carré — est incorporé sur la surface de base de la maison, qui est de 1,289 pieds carrés. Les dimensions, y compris les balcons, demeurent modestes: 53' de longueur sur 35' 4" de largeur, ce qui signifie qu'elles

vestibule, pourvu de deux placards à manteaux. Une salle de toilette, juste à côté, accommodera les invités. L'escalier donnant accès au vivoir se trouve à droite, alors qu'à gauche, c'est la buanderie

manière fonctionnelle ces deux zones pour former un vaste espace de 42 pieds. Le poêle placé au milieu de la cuisine non seulement la sépare de la salle-dînette, mais aussi forme un espace de tra-

Caractéristiques

Voici une maison à quatre niveaux, comprenant trois chambres à coucher, trois salles de bains, un garage, un vestibule, une cuisine et une salle-dînette combinées, une salle à manger, une salle familiale, une étude (ou quatrième chambre à coucher), un immense vivoir, des balcons attenants aux chambres, ainsi qu'une veranda adjacente au vivoir.

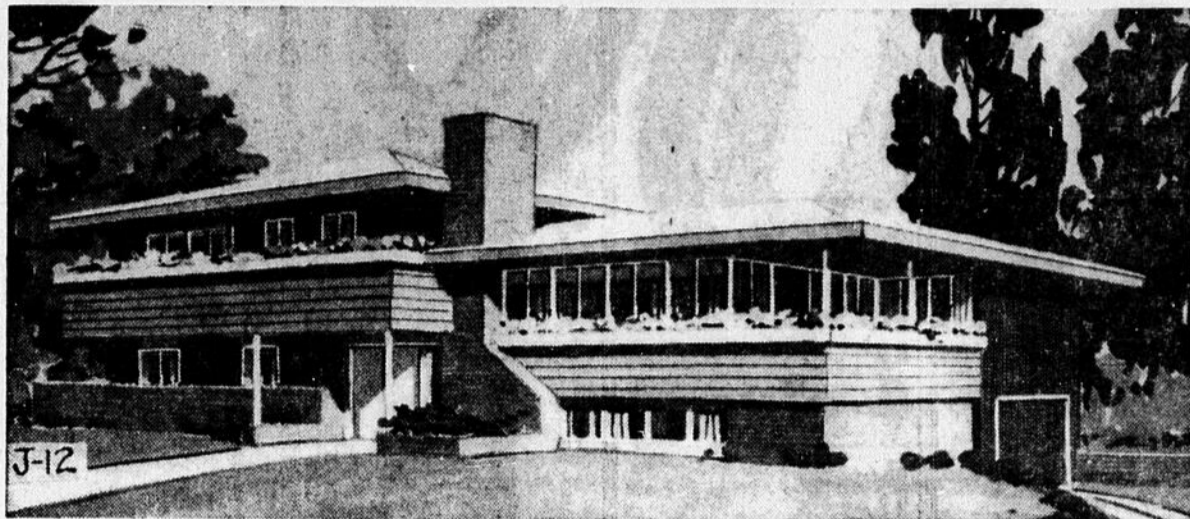
La maison renferme 2,005 pieds carrés d'espace sans compter les 300 pieds carrés que totalisent les balcons et la veranda. Cependant, la construction occupe seulement 1,289 pieds carrés de surface et ses dimensions sont de 53' de longueur sur 35' 4" de largeur (y compris les balcons).

vail carré, qui épargnera des pas à la maîtresse de maison. Cet aménagement est des plus fonctionnels. Remarquez aussi le spacieux garde-manger et le long comptoir entre ce garde-manger et le réfrigérateur.

Le mur derrière le foyer, donnant dans le vestibule, est revêtu de brique jusque dans la cage de l'escalier.

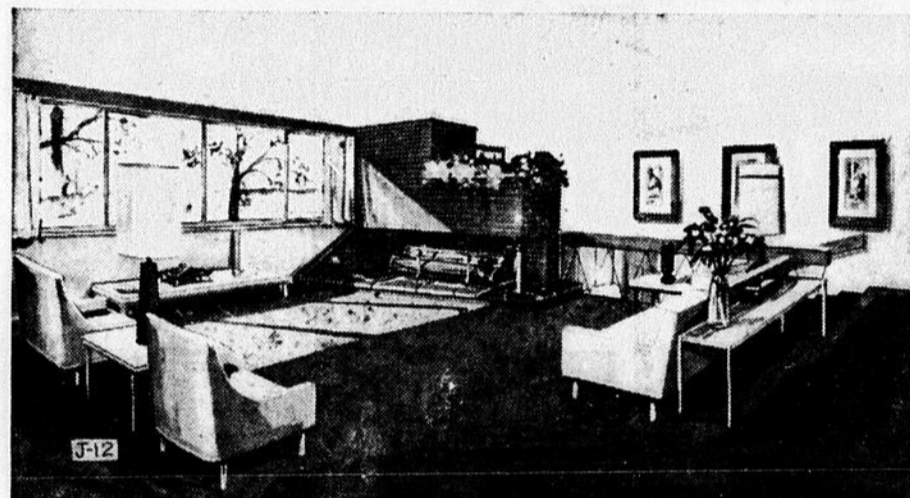
Un mur vitré du plancher au plafond, et comprenant des portes coulissantes donnant accès à la veranda, complète l'élégance du vivoir déjà rehaussé par un foyer et une rampe en fer

forge. Le mur derrière le foyer, donnant dans le vestibule, est revêtu de brique jusque dans la cage de l'escalier. A l'étage supérieur, chacune des trois chambres à coucher jouit de bonnes dimensions et les balcons adjacents procurent confort et luxe, mais un luxe qui n'est pas dispendieux. Le balcon avant, d'une longueur de 27 pieds, forme un porche au-dessous.



MAISON A NIVEAUX SURELEVÉE. L'étage inférieur de cette maison de trois chambres à coucher est surélevé; ceci réduit les frais d'excavation et procure plus d'espace de logement. La

maison renferme 2,005 pieds carrés d'espace sur une surface de base de 1,289 pieds carrés; les dimensions sont de 53' de longueur sur 35' 4" de largeur, incluant les balcons.



ELEGANCE ET MODERNISME. Un foyer angulaire et une large fenêtre donnant sur la façade rehaussent le décor de ce vivoir de 20' sur 13'. A droite de la pièce se trouve une veranda

(celle-ci n'est pas illustrée ci-dessus), à laquelle on a accès par des portes vitrées coulissantes. Le mur de ce côté est entièrement vitré de haut en bas. Le dos du foyer constitue un des murs du vestibule et il est revêtu de pierre.

dèle de maison à niveaux.

Comme tout le monde le sait, la maison à niveaux est devenue rapidement populaire pour plusieurs raisons, dont la principale est qu'elle allie les qualités d'une maison à deux étages à celles d'un bungalow.

Mais le fait demeure qu'elle fut d'abord conçue pour un terrain en pente, et le prix qu'il en coûte pour l'adapter à un terrain plat est parfois si onéreux que le jeu n'en vaut pas la chandelle.

Cependant, le plan de cette imposante maison à niveaux de trois (ou quatre) chambres à coucher, permet d'éliminer 90 pour cent des soins habituels du nettoyage. Cette amélioration, plus de nombreuses autres caractéristiques visant à réduire les frais de construction sans diminuer le confort, le rendent digne de figurer dans la série "La maison de la semaine". C'est le modèle J-12 de cette série, signé par l'architecte Samuel Paul.

La maison renferme trois salles de bains, un grand vestibule, une cuisine et une salle-dînette combinées, une salle à manger, une salle familiale, une étude (ou quatrième chambre à coucher), un vivoir doté d'un attrayant foyer angulaire, plus de nombreuses autres particularités élégantes, telles des balcons devant chacune des trois chambres à coucher et une veranda attenante au vivoir.

Ce qu'il y a de remarquable dans ce plan, c'est que tout l'espace disponible — 2,005 pieds

convient parfaitement à un terrain de 70' sur 100'.

Cette maison à quatre niveaux ne comporte pas de cave, dans le sens propre du mot, c'est d'ailleurs la clé de son économie.

Le niveau inférieur (comprendant le garage, la chambre de chauffage et un atelier se doublant d'une pièce de rangement) est le sous-sol; mais il a été surélevé de sorte que les larges fenêtres se trouvent au-dessus du niveau du sol, et qu'on n'a pas besoin d'avoir recours à des puits d'éclairage. Par le fait même, le sous-sol est propre au logement et l'architecte se plaît à qualifier l'habitation de "maison à niveaux surélevés".

DETAILS ADDITIONNELS

L'entrée principale se situe au rez-de-chaussée, qui occupe 716 pieds carrés. L'élégante porte double ouvre sur un spacieux

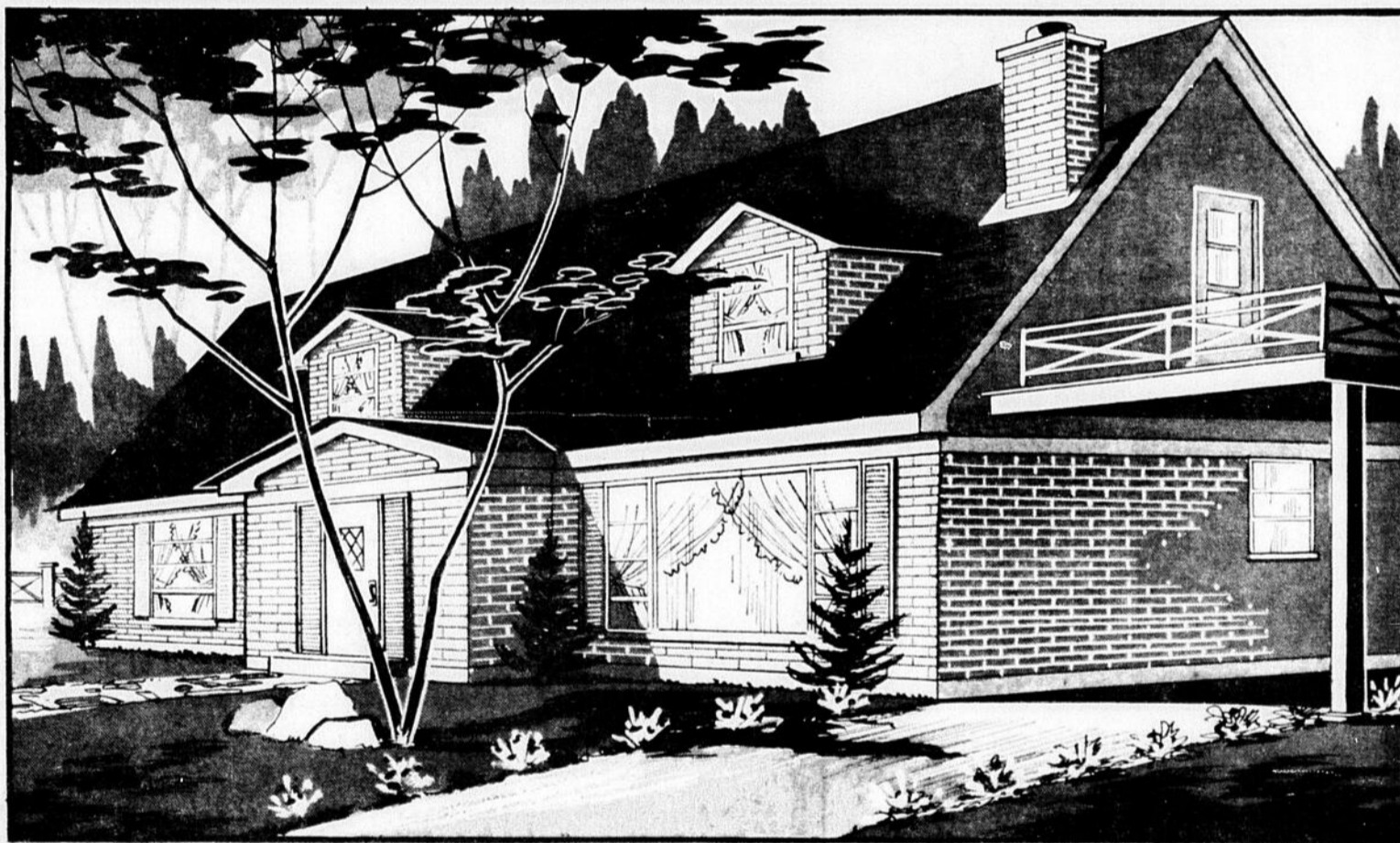
et l'étude. Cette dernière comprend un grand placard, et grâce à la salle de toilette pratiquement adjacente, elle pourra facilement être transformée en quatrième chambre à coucher ou servir de chambre d'amis.

En face du vestibule se trouve une immense salle familiale de 297 pieds carrés. Cette pièce s'étend sur toute la largeur du niveau qu'elle occupe; elle est bien aérée et donne sur la terrasse arrière grâce à des portes vitrées coulissantes. Cette terrasse longe la maison sur toute sa longueur. Remarquez les deux grands placards dans la salle familiale; père de famille lui-même, l'architecte Paul était au courant des exigences d'une famille et il a prévu tout l'espace nécessaire pour ranger jouets, jeux et autres articles d'usage courant.

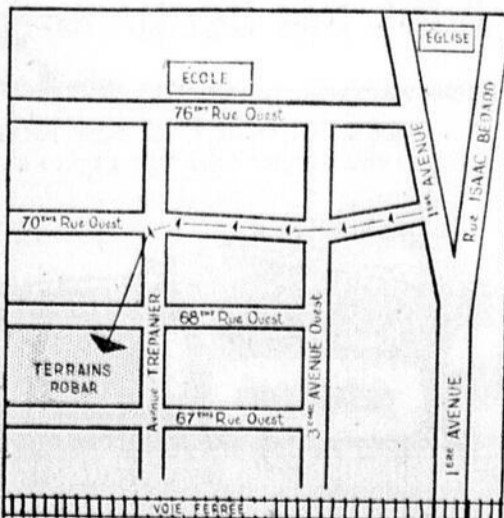
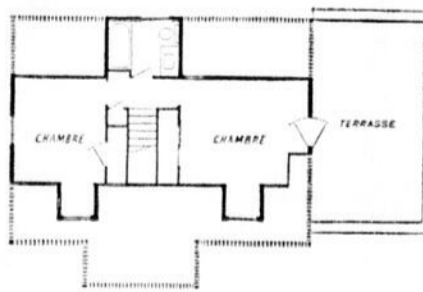
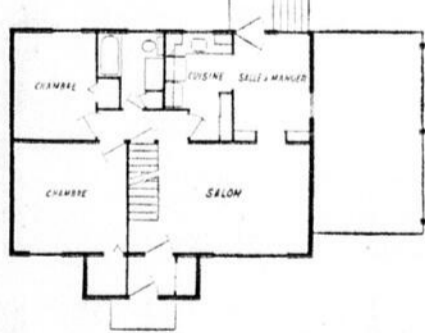
Un deuxième escalier avec rampe adjourée relie la salle familiale à la cuisine-dînette et réunit en même temps d'une

ROBAR vous attend aujourd'hui et demain à

CHARLESBOURG



sur la 67e rue Ouest (Entrée 70e rue Ouest — Tél.: 623-0406)



Visitez également les autres centres domiciliaires de Robar:

SAINTE-FOY 3070 des Quatre-Bourgeois (Coin Rigaud) TEL.: 653-5533.

BEAUPORT rue Ruelland, TEL.: 661-6414.

ORSAINVILLE 2e rue Est, TEL.: 623-0204.

HEURES DE VISITE: 2h. à 9h.

tous les jours, excepté le vendredi.

Venez admirer

cette maison de style CANADIEN, avec abri d'auto surmonté d'une terrasse, un modèle très en demande actuellement.

Elle peut être construite sur votre propre terrain, sur un terrain de votre choix, ou dans les autres centres d'habitation de Robar.



L'ARISTOCRATE DES PIERRES

PIERRE LAURENTIDE

Charlesbourg, Québec

TEL.: 623-9829

BOIS et

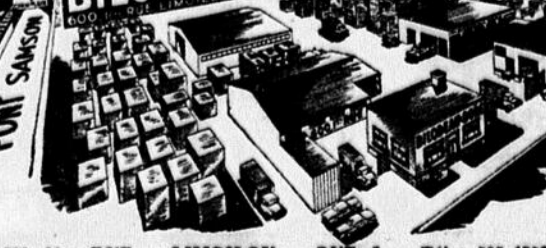
MATERIAUX de CONSTRUCTION

- PLANCHES MURALES de toutes sortes
- BARDISSEMENTS - MASONITE
- MERISIER - CHÈNE - FRÈNE
- ARBOISIE
- MERISIER à PLANCHER
- PORTES
- CÈVRE DE LA COLOMBIE
- LATTES

Visitez notre nouveau local de PLANCHES MURALES, révisé et remis à neuf, il facilitera vos achats.

FAITES-LE MAINTENANT

BILODEAU DORE



600, 1ère RUE — LIMOILOU — QUE. 3 — Tél.: 525-4708

Russes et Chinois tentent de régler leurs querelles...

PEKIN (Reuter) — Les informateurs diplomatiques dignes de foi rapportaient samedi que l'ambassadeur soviétique Stepan Chervonenko, un homme important dans les préliminaires de négociations entre les partis communistes chinois et russe, a quitté la capitale chinoise pour Moscou.

On croit qu'il fera rapport au premier ministre Khrouchchev sur les événements récents de la capitale chinoise, dont ses entretiens de samedi avec Eng Hsiao-Ping, secrétaire général du parti communiste chinois.

Dans ses rencontres avec les Chinois, M. Chervonenko a été davantage à l'écoute de l'ambassadeur du comité central du parti communiste soviétique que comme représentant diplomatique. Il a reçu il y a quelque temps une importante lettre du comité central chinois de la part de Eng Hsiao-Ping, un des plus importants dirigeants du parti chinois.

La lettre, une réponse à un message du comité central du parti communiste russe en date du 21 février, invitait M. Khrouchchev à se rendre à Pékin ou à y déléguer une ambassade de son parti.

DEUX LETTRES

Les deux lettres ont été publiées en première page des quotidiens de Pékin jeudi mais sans commentaire.

Avant la publication des deux lettres, circulaient des rumeurs selon lesquelles M. K. avait l'intention de se rendre à Pékin pour rencontrer Mao Tse-Toung.

Mao a reçu M. Chervonenko le 23 février.

Quatre jours après cette réunion, le plus important journal chinois, le Quotidien du peuple, publiait une série d'éditoriaux attaquant les adversaires idéologiques de la Chine avec une vi-

gueur renouvelée et en détails. Ces articles rejetaient sur les Russes tout le blâme du différend idéologique.

Une des accusations soutenait que l'Union soviétique a porté la querelle idéologique au niveau des États en rompant "pefidement" des centaines de contrats et d'accords avec la Chine.

Les Chinois soutiennent en outre que le parti russe s'est éloigné des principes du marxisme-léninisme sur des questions telles que la coexistence pacifique, la révolution mondiale, les positions vis-à-vis de la guerre et la paix, les mouvements de libération nationale et les "révisionnistes" yougoslaves.

ANNONCE

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE ... VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à l'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce... le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé... et une meilleure apparence!
REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS



Oui vous **ECONOMISEZ**

\$10000

et plus chez

Obtenez qualité, valeur et \$1.000 d'économie sur l'achat d'une maison achetée chez Cook Ltée grâce à son expérience dans le domaine de la construction.

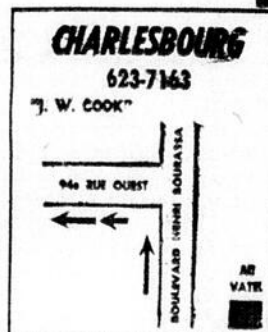


DEVENEZ PROPRIETAIRES

Devenez propriétaires avec COOK LTEE sans comptant et avec des mensualités de \$71.50 moins le remboursement provincial de \$12.50 soit

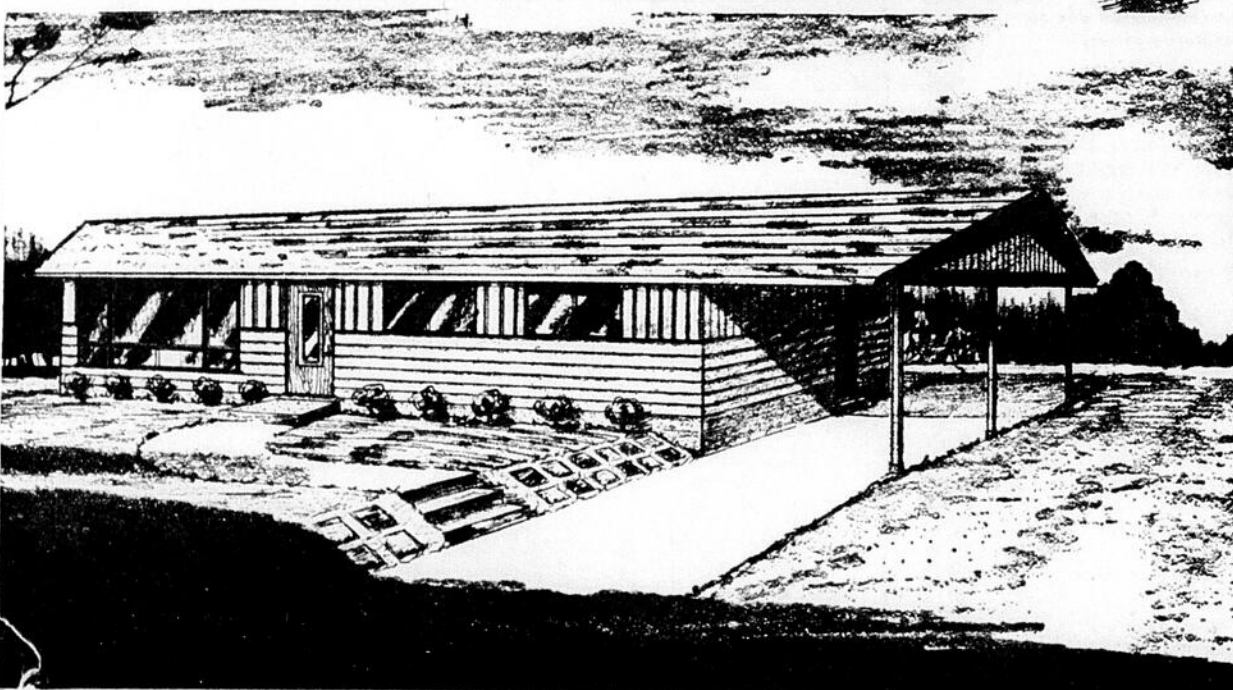
\$59

PAR MOIS



COOK Ltée

vous présente une de ses créations venez la voir, elle est visible tous les jours, de 2h. à 9h., à CHARLESBOURG



"Le Lévis"



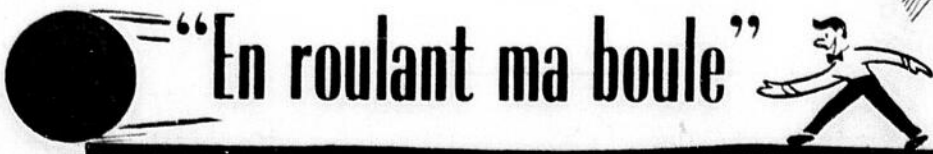
Une de nos plus belles propriétés pour une famille moyenne; la cuisine, la dinette et le salon donnant sur la façade. Un comptoir qui permet de servir le déjeuner et une dinette qui est séparée du salon par une porte extensible. L'arrière de ce plan est consacré au repos.

SEULEMENT

10,350⁰⁰

Terrain compris

N'oubliez pas la firme Cook est présentement cocommanditaire du programme EN ROULANT MA BOULE et que vous pouvez obtenir, sans acheter, seulement en rendant visite à nos conseillers dans nos maisons modèles, 25 coupons qui vous donnent droit de remporter le prix du programme EN ROULANT MA BOULE ainsi que le gros lot.



Visitez donc sans tarder les maisons modèles de Cook pour recevoir gratuitement 25 coupons du programme EN ROULANT MA BOULE, lesquels vous donnent droit de gagner de magnifiques prix en argent ainsi que le gros lot.



Rendez visite à nos conseillers dans nos maisons modèles ouvertes tous les jours de 2 heures à 9 heures.

COGNAC Prince de POLIGNAC
Le roi des cognacs... le cognac des rois!

A TOUS LES MAGASINS DE LA REGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC sous les numéros de codes suivants: VSOP—130 G • Trois étoiles *****—130 E

INGÉNIEUR en MECANIQUE ou METALLURGIE

Notre nouvelle usine d'acier inoxydable en feuille, située à Tracy sur de Sorel, passera très bientôt au stade de la production et plusieurs postes intéressants sont maintenant disponibles.

Nous recherchons deux jeunes ingénieurs gradués soit en génie mécanique ou soit en génie métallurgique, ambitieux et désireux de se joindre à une organisation qui progresse rapidement. Les applicants choisis suivront d'abord un programme d'entraînement intensif pour ensuite, en qualité de contremaître de quart, passer à la section de la production, soit dans les départements de fonderie ou de laminage à froid.

Ces postes font appel à des individus agressifs, capables d'acier par eux-mêmes, aptes à accepter des responsabilités grandissantes, intéressés au côté production de l'entreprise et possédant un minimum de deux ans d'expérience industrielle.

Toutes les demandes d'emploi sont traitées confidentiellement.

Faire application par écrit à M. C. Laberge, Département des Relations Industrielles, Atlas Steels Company Limited, B.P. no 20, Sorel

UNION CARBIDE CANADA LIMITED

offre des situations intéressantes pour des Ingénieurs, à son usine de Beauharnois — à moins de 20 milles de Montréal

Ingenieur en Electricité ou Mécanique —

Pour assumer certaines responsabilités en travaux de Génie et d'Entretien avec direction éventuelle de divers secteurs du Département

Ingenieur en Métallurgie ou Chimie — Production —

Pour se familiariser avec la technologie des ferro-alliages et contrôler divers aspects de la Production.

Ingenieur en Métallurgie ou Chimie — Ventes —

Pour se familiariser avec l'utilisation des ferro-alliages dans l'industrie et prendre charge d'un secteur comme représentant technique des ventes.

Les candidats à ces positions sont des gradués en Génie ou en Chimie, âgés de 21 à 35 ans et de préférence bilingues.

Union Carbide Canada Limited est une Compagnie progressive et diversifiée qui offre des opportunités d'avancement. Elle offre en outre un programme complet de bénéfices à ses employés, y compris un Plan d'Épargne des plus attrayants. Les salaires pour ces positions seront proportionnels aux qualifications et à l'expérience.

Veuillez faire parvenir les détails d'éducation, d'expérience ainsi que le salaire actuel, sous forme de résumé confidentiel, à

C. J. Lamarche
Union Carbide Canada Limited
Metals and Carbon Division
Beauharnois, Québec.

Gain des As en supplémentaire

L'ÉVÈNEMENT

Québec, lundi 18 mars 1963

Les Sabourinades SPORTIVES

avec ROLAND SABOURIN



LA LUTTE EST PLUS CONTESTÉE QUE JAMAIS

Même s'ils ont gagné leur joute contre Cleveland et si les Indiens de Springfield ont perdu leurs deux rencontres de la fin de semaine, les As n'ont pas fait de progrès dans la lutte pour l'obtention de cette troisième position. Tout cela est occasionné par le fait que les Clippers de Baltimore, plus surprénants que jamais, ont remplacé les Indiens comme sérieux rivaux des As à la suite de leur victoire inattendue de 4-3 contre les Bears de Hershey, samedi soir. Et les Clippers ont deux rencontres à jouer de plus que nos porte-couleurs.

Cependant, si l'on regarde dans le haut du classement plus que le bas, on voit que les hommes de Floyd Curry ne sont qu'à deux points des clubs Hershey et Providence qui se partagent la première position. En gagnant leur joute de demain soir, contre le Cleveland, nos représentants pourront même créer une triple égalité au premier rang. A ce moment-là, les Bears et les Reds auront joué trois rencontres de moins.

Tout ce qui prouve que l'instructeur Curry avait raison jeudi soir dernier quand il s'est fait un devoir de rappeler à tout le monde que la lutte était loin d'être terminée et que les As n'étaient pas encore assurés de cette place dans les éliminatoires. Les Barons de Cleveland, même s'ils en étaient à leur troisième match en trois soirs, ont livré une lutte de tous les instants, hier soir, et ont donné la frousse plus d'une fois aux partisans de l'équipe locale. Et l'on peut s'attendre à ce que les hommes de Fred Glover soient encore plus dangereux, demain soir.

Jamais depuis l'entrée de Québec dans la Ligue Américaine n'ont-ils eu autant besoin de l'appui moral des amateurs pour atteindre le but tant recherché en quatre ans.

TORONTO EST EN EXCELLENTE POSTURE

Tout le long de la semaine dernière, alors que la course au championnat de la Ligue Nationale devenait une affaire à trois, nombre de gens nous ont demandé qui, nous croyions, allait l'emporter. Notre réponse fut chaque fois que Toronto avait notre préférence.

Quelques-uns reprirent sur un ton sarcastique: "Merci, nous voulons savoir. Si vous croyez que c'est Toronto, nous croyons qu'il serait préférable de prendre Chicago ou Canadien".

Ce matin, l'équipe de notre bon ami George "Punch" Imlach est non seulement en première position mais possède une avance de trois points sur les Black Hawks de Chicago. Même plus, ces derniers sont sérieusement menacés par les Canadiens qui ne sont qu'un seul point en arrière.

Les Leafs ne sont pas encore assurés du titre, mais il faut reconnaître qu'ils sont en excellente position. Mercredi soir, ils recevront le Canadien de Montréal, puis termineront leur calendrier avec une série "home and home" avec les Red Wings de Detroit.

Chicago, qui connaît toutes sortes de déboires depuis quelque temps, recevra le Detroit, demain soir, et devra l'emporter s'il veut s'éviter de tomber au troisième rang. Les Hawks seront au Forum, samedi, puis iront clôturer leur calendrier à Boston. Dimanche soir prochain, le Tricolore se rendra jouer au Madison Square Garden.

AVEC LE DEBUT D'UNE NOUVELLE SEMAINE...

Les Citadelles ont plus de difficultés que ce qu'ils avaient "marché" dans leur semi-finale contre les Cataractes de Shawinigan, mais ils ont réussi à remonter la pente et devraient l'emporter... La joute d'hier était celle qu'il fallait gagner à tout prix, et ils n'ont pas perdu leurs partisans... Cependant, il ne faudra pas connaître de relâchements ce soir, alors que les Cats seront ici pour la cinquième rencontre... Cette série se rendra tout probablement à la limite de sept joutes...

Les deux clubs de la région de Québec ont subi l'élimination dans le tournoi banlant du Centre Paul Sauvé... Les Castors vainquirent le Richmond par 3-1, en temps supplémentaire, samedi, mais furent vaincus 3-1 par Trois-Rivières, hier... De son côté, le Ste-Foy fut éliminé 5-0 par le Cornwall, dès la première ronde...

Jean-Guy Drapeau a subi la défaite cycliste spéciale contre Aurelio Battello, samedi, et perdit donc sa chance d'aller aux Jeux Panaméricains à Sao Paulo, Brésil... C'est déplorables, car Drapeau avait perdu beaucoup d'argent en prenant congé de son emploi afin de se préparer pour ce voyage... Malheureusement, l'équipe fut réduite de quatre membres à deux, faute d'argent suffisant... Battello a parcouru les 50 milles en 2 heures et 30 minutes, l'emportant par dix minutes sur Jean-Guy...

La Russie a remporté le championnat de hockey amateur, à Stockholm... Il est tout de même ironique que le club qui soit privé du titre soit justement la Suède, seule équipe à vaincre les Russes au cours du tournoi... Une joute éliminatoire aurait été plus juste pour tous les clubs concernés, sommes-nous d'avis...



ON SE BOUSCULE: L'action ne faisait pas défaut en avant des filets de Les Binkley des Barons de Cleveland quand cette photo fut prise hier soir, au cours de la joute As-Cleveland au Colisée.

Dans l'ordre habituel, on voit Bill Needham (6) des Barons, Skippy Burchell des As à l'arrière-plan, Fred Hills (10) qui retient Bill Sutherland et Hank Ciesla des visiteurs. En arrière de Ciesla, l'arbitre Art Skov.

Deux buts de Gray aident les As à triompher des Barons 4-3

Pour une deuxième partie consecutive, Terry Gray a marqué deux buts, dont celui de la victoire, quand les As de Québec ont décroché hier soir une victoire de 4-3 aux dépens des Barons de Cleveland dans une rencontre qui nécessita 2:32 minutes de jeu supplémentaire.

Cette quatrième victoire consecutive des As leur a permis de prendre une avance de quatre points au troisième rang de la section Est de la Ligue Américaine et de se rapprocher à seulement deux points du premier rang détenu conjointement par les Bears de Hershey et les Reds de Providence.

En plus de Gray, qui a ainsi réussi ses 21e et 22e buts de la saison, les autres compteurs des As furent les joueurs de défense Jim Morrison et John Hanna tandis que Fred Glover, Wayne Boddy et Bill Masterton marquèrent les buts des Barons, Masterton marquant les deux des Barons, Masterton égalant les chances 3-3 moins de trois minutes avant la fin de la troisième période. Les As et les Barons en viendront de nouveau aux prises demain soir.

LE BUT DECISIF

C'est au moyen d'un boulet d'une vingtaine de pieds que Gray prit Les Binkley en défaut pour le but de la victoire après 2:32 minutes dans le temps supplémentaire. Le jeu commença quand Jim Morrison s'empara de la rondelle à la ligne bleue des Barons pour lancer en direction de Binkley. Le disque tomba en arrière de filets ou Burchell l'enleva à un adversaire pour le donner à Gray qui ne devait faire aucune erreur.

AS EN AVANT 3-1

La partie n'était vieille que de 1:27 minute quand Jim Morrison, à la suite d'un jeu entre

Burchell et Sutherland, se présenta seul devant Binkley, qu'il déjoua habilement avec un lancer de près.

Par la suite, les deux clubs se surveillèrent de près et les chances de compter furent rares d'un côté comme de l'autre. Vers la fin de la période, quand Bill Dieneen laissa la rondelle en avant des filets de Hodges en voulant débayer trop vite, Glover s'en empara pour surprendre Hodges avec un lancer dans le coin et égaliser les chances 1-1.

Ce n'est qu'après 15:43 minutes dans la deuxième période que les As réussirent à briser cette égalité par l'entremise de John Hanna. Patinant à toute vitesse en direction des filets des Barons, Hanna accepta une passe de Cossette à l'embouchure des filets pour faire mordre la poussière à Binkley.

À la première minute de la troisième période, Gray s'empara d'un double retour de Burchell et de Sutherland, au cours d'une mêlée devant les filets des Barons, pour donner une avance de 3-1 aux As.

ON SE RAPLOMBE

Malgré ce déficit de deux buts, les visiteurs refusèrent d'abandonner et réussirent à égaliser le compte 3-3 pour forcer le jeu supplémentaire. À 5:02 minutes, ce fut d'abord Wayne Boddy qui déjoua Hodges avec un lancer d'une dizaine de pieds, en même temps qu'il tomba à sur la glace, et à 17:22, au cours d'une attaque en masse des Barons, Masterton fit devier dans les filets des As un dur lancer fait de ligne bleue par Gary Bergman.

Gains pour les Bisons, les Barons et les Clippers samedi

Par la Presse Canadienne

Les Bisons de Buffalo, les champions de la section ouest dans la Ligue Américaine de hockey, ont poussé les Hornets de Pittsburgh encore plus loin dans la cave du circuit samedi soir en leur infligeant une défaite de 4-2.

Dans les autres rencontres jouées samedi soir, les Barons de Cleveland ont disposé des Indiens de Springfield par 4-1 tandis que les Clippers de Baltimore eurent raison des Bears de Hershey par 4-3.

À Buffalo, les Hornets jouèrent une 17e partie consecutive sans victoire, soit seize défaites et une nulle. Les Bisons ouvrirent le pointage quand Larry Wilson marqua un but sans aide après seulement 14 secondes de jeu. Gerry Odrowski égalisa ensuite les chances en faveur des Hornets.

Par la suite, Eddie Kachur compta pour Buffalo et Larry Jeffrey en fit autant pour Pittsburgh et Doug Robinson brisa ensuite l'égalité. Cliff Schmautz mit fin au pointage en faveur des Bisons au début de la deuxième reprise.

À Springfield, les Barons imposèrent aux Indiens un coûteux revers, revers qui a encore réduit les chances des champions de l'an dernier de participer aux séries éliminatoires. Les Barons prirent une avance de 1-0 à la dernière minute de la première période par l'entremise de Bill Masterton, alors que Springfield avait un joueur au pénitencier.

Aucun but ne fut réussi dans la deuxième période. À la troisième, les Barons comptèrent trois autres buts contre un seul par les Indiens. Masterton compta un deuxième but après 7:08 minutes mais Bill Sweeney répliqua pour les Indiens environ cinq minutes plus tard. Mais douze secondes après le but de Sweeney, Hank Ciesla compta pour les Barons et John Ferguson mit fin au pointage après 16:52 minutes.

À Hershey, un lancer de loin de Ted Taylor dans les dernières minutes de la période supplémentaire trouva le fond des filets et les Clippers l'emportèrent 4-3 contre les Bears. C'était le deuxième but de Taylor dans la rencontre. Les Bears avaient compté deux buts

dans la troisième période pour égaliser les chances 3-3. Dans les premières secondes du jeu supplémentaire, Marcel Pelletier sauva les Clippers de la défaite avec trois arrêts sensationnels. Jean Ratelle a réussi les deux autres buts des Clippers tandis que Dick Meissner, Yves Locas et Willie Marshall comptèrent pour Hershey.

BUFFALO 4, PITTSBURGH 2

Première période
1-Buffalo: L. Wilson 0:14
2-Pittsburgh: Odrowski (Laforgue) 7:38
3-Buffalo: Kachur (L. Wilson, Erickson) 15:06
4-Pittsburgh: Jeffrey (Dillabough, Odrowski) 15:15
5-Buffalo: Robinson (Stratton) 19:58
Punitions: L. Wilson 0:45, McKenzie 3:15, Balfour 3:48, Odrowski 15:05

Deuxième période
6-Buffalo: Schmautz (Erickson) 3:17
Punitions: Laforgue 11:38, R. Wilson 16:23

Troisième période
Aucun but
Punitions: Robinson 0:35, Odrowski 15:14

ARRÊTS: DeJordy 13 11 9 - 33
Rizzo 7 8 13 - 28

BALTIMORE 4, HERSHEY 2

Première période
1-Hershey: Meissner (Morrison, Locas) 4:39
2-Baltimore: Taylor (Hampton, Rupp) 8:08
Punition: DeJordy 6:17

Deuxième période
3-Baltimore: Ratelle (Cunningham, Price) 6:03
Punitions: Yanosik 0:23, John 3:12

Troisième période
4-Hershey: Marshall (Santowski) 7:44
5-Baltimore: Ratelle (Sauer), Locas 8:56
(Suite à la page 18, 1ère col.)

Québec: tél. 529-3751 Montréal: RA 2-5633

INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN QUÉBEC 4, P.Q.

• COURS RÉGULIERS • COURS POUR ADULTES
 JOUR SOIR PAR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE
 Étude commerciale spéciale
 Commercial complet
 Comptabilité supérieure
 Steno-dactylo
 Séminaire commerciale
 Séminaire pratique
 VENTE

SECTION SCIENTIFIQUE
avec examens officiels du département de l'Instruction publique
 12e (garçons et filles) A-B
 10e et 11e (garçons et filles) A-B
 Cours pour aspirants gardes-malades
 Séminaire pré-scientifique
 Préparatoire à l'école technique (CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE)

OFFICE DE BUREAU
NOUVEAU FAMILIAL COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devants)

• Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur les cours mentionnés ci-haut

NOM AGE

Adresse

a/s de Comté

1963 RAMBLER MOTOR TREND MAGAZINE "CAR OF THE YEAR"

Le vendeur de l'auto de l'année

RAMBLER 1963

tel que désigné par la revue "MOTOR TREND"

vous invite à venir le consulter pour tout achat de

VOITURES NEUVES ET USAGÉES

J.A. BEGIN LTEE
Automobiles

Servicio - Qualité et Bas Prix
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.30

ROND-POINT - Lévis - Tél. : 837-9363

Course au championnat

SECTION EST					
	PJ	G	P	N	Pts Diff
Hershey	66	33	26	7	71
Providence	66	34	27	5	73
Québec	66	30	27	11	71
Baltimore	66	30	29	7	67
Springfield	67	28	31	8	64

JOUTES À DISPUTER

- HERSHEY -**
Chez-lui (4) - 20 mars, Rochester; 23 mars, Cleveland; 26 mars, Pittsburgh; 30 mars, Buffalo.
À l'étranger (2) - 27 mars, Pittsburgh; 31 mars, Springfield.
- PROVIDENCE -**
Chez-lui (3) - 24 mars, Pittsburgh; 29 mars, Rochester; 31 mars, Buffalo.
À l'étranger (3) - 22 mars, Rochester; 23 mars, Buffalo; 30 mars, Pittsburgh.
- QUÉBEC -**
Chez-lui (2) - 19 mars, Cleveland; 24 et 26 mars, Rochester.
À l'étranger (1) - 23 mars, Springfield.
- BALTIMORE -**
Chez-lui (3) - 10 mars, Rochester; 17 mars, Cleveland; 29 mars, Buffalo.
À l'étranger (2) - 23 mars, Pittsburgh; 24 mars, Springfield; 30 mars, Cleveland.
- SPRINGFIELD -**
Chez-lui (4) - 23 mars, Québec; 26 mars, Baltimore; 30 mars, Rochester; 31 mars, Hershey.
À l'étranger (1) - 20 mars, Pittsburgh.

Roulez vos cigarettes avec

MACDONALD'S

British Consols

Tabac de Virginie doux et suave

COMBIEN DE BIÈRES SONT BRASSÉES DANS LA VILLE DE QUÉBEC?

une seule c'est



Titre du hockey à la Russie



LE TITRE AUX RUSSES : Le capitaine B. Majorov de l'équipe de hockey de la Russie montre à la foule les deux trophées que les Russes venoient de mériter hier en remportant les honneurs du tournoi mondial pour le championnat amateur de hockey à Stockholm. A gauche, on voit Viatsjeslav Storsjov, autre joueur de l'équipe russe. La Russie a gagné le titre en disposant du Canada par 4-2 tandis que la Suède perdait 3-2 contre la Tchécoslovaquie. (PA Téléphoto via radio de Stockholm)

La Suède perd par la différence de buts

STOCKHOLM (PC) — La Russie a remporté le championnat mondial de hockey amateur par la marge d'un seul but, hier, soit la plus faible différence dans l'histoire du tournoi mondial.

Les puissants Russes ont triomphé du Canada par 4-2 et ont réussi assez de buts pour briser l'égalité avec les Suédois en se méritant leur deuxième couronne mondiale.

Pour leur part, les champions de l'an dernier, les Suédois, ont perdu leur dernière joute par 3-2 aux mains des Tchèques.

CLASSEMENT FINAL

L'échec a donné un total de 12 points aux Suédois en vertu de six victoires et une défaite. La Russie, dont le seul revers survint aux mains des Suédois par 2-1, se devait de vaincre les Canadiens par la marge de deux points afin de rejoindre les Suédois au total des points et de les devancer par la différence entre les buts comptés et alloués.

Les Soviétiques ont accompli l'exploit de justesse après avoir pris une avance de 4-0 au cours des deux premières périodes. Dans la troisième minute de jeu, les Canadiens y allèrent de deux buts, le deuxième alors que deux Russes étaient au banc des punitions.

Le gain des Russes était leur 66. bon pour 12 points, les plaçant sur un pied d'égalité avec la Suède. C'est alors qu'on compta les buts comptés et alloués par les deux équipes dans huit de leurs 14 matches, ne tenant compte que des cinq premières formations au classement, soit la Russie, la Suède, la Tchécoslovaquie, le Canada et la Finlande.

La différence chez les Russes

s'est établi entre 14 points comptés et six alloués, soit huit, tandis que celle chez les Suédois donna sept points, résultat de 12 buts comptés et cinq alloués.

La Finlande compléta les cinq premières équipes, même si elle a fini en cinquième place, sur un pied d'égalité avec trois autres pays, en vertu du même principe de la différence de points alloués et comptés chez les dernières formations au classement.

Grâce à sa victoire de 3-2 sur les Suédois, les Tchèques ont terminé en troisième position avec 11 points, soit deux de mieux que les Canadiens qui ont affiché leur plus piètre tenue dans ces tournois.

BOBBY KROMM

Bobby Kromm, des Smoke Eaters, a déclaré que les siens avaient perdu devant les Russes parce qu'ils n'avaient pas "la puissance".

Il a rappelé qu'il avait demandé à maintes reprises des renforts, mais ne les avait pas obtenus. Il a admis qu'il avait un bon gardien de but, quelques

Les équipes d'Étoiles à Stockholm

STOCKHOLM (UPI) — Trois joueurs de l'équipe du Canada ont été choisis sur l'équipe des Étoiles au terme du tournoi mondial de hockey pour le championnat amateur qui a pris fin hier à Stockholm. Le vote était pris par les journalistes et les commentateurs de la radio et de la télévision.

PREMIÈRE ÉQUIPE

Buts—Kjell Severinsson, Suède; Défenses, Alex Ragulin, Russie, et Harry Smith, Canada; Centre, Ad Tambellini, Canada; Ailiers, Jackie McLeod, Canada et Miroslav Vlach, Tchécoslovaquie.

DEUXIÈME ÉQUIPE

Buts—Seth Martin, Canada; Défenses, Roland Stolta, Suède et Frantisek Tikal, Tchécoslovaquie; Centre, Ulf Sterner, Suède; Ailiers, Hans Mild et Carl Goran Oberg, Suède.

Calendrier sportif

BILHARD
Séminaire de quilles Laurier, A 7:30 p.m. ouverture du tournoi de nuit.

CURLING
Tournoi des Maîtres, A 9:30 p.m. premières rencontres au club Cambria.

HOCKEY
Ligue Junior "A", A 8:45 p.m. cinquième joute de la série championnat "A" de 7 Cataractes de Sherbrooke et Coaticook au Centre d'Éliminatoires C.O.P. A 7:30 p.m. joute de la finale Bantam 2 de 2 Silvers-Bards, 8:45 p.m. joute décisive de la finale Midget, 6 Jours-Pont-Rouge, à l'Aréna de l'OTI du Parc Victoria.
Tournoi Olympique, A 8:00 p.m. ouverture à l'Aréna de l'OTI.

ATTENTION PROPRIÉTAIRES DE CITROËN & SIMCA

PIECES NEUVES ET USAGÉES A VENDRE

Réparation complète
1235 Ouest, St-Vallier — Tél.: 527-2982

La boxe de samedi à Los Angeles reprise jeudi

NEW YORK (UPI) — Le programme de boxe qui devait être présenté samedi soir à Los Angeles, programme de trois combats de championnats, a été contremandé à cause de la pluie mais il sera repris cette semaine et constituera l'événement de la semaine dans le domaine de la boxe.

Le promoteur George Parnassus a annoncé hier que les trois batailles, y compris celle pour le titre mi-moyen entre le champion Emile Griffith et Luis Rodríguez, seront présentées jeudi soir au stade des Dodgers de Los Angeles, soit au Chavez Ravine.

Les autres combats de championnats au programme sont ceux pour le titre poids-plume entre le champion Davey Moore et Sugar Ramos et celui entre Battling Torres et Roberto Cruz. Ces deux derniers se battront pour le titre junior mi-moyen actuellement vacant.

Parnassus a contremandé le programme de samedi soir, quelques minutes avant la bataille Griffith-Rodriguez, sur les instances de Gil Clancy, le co-entraineur de Griffith. Ce dernier a déclaré: "C'est une bataille très importante pour que les deux boxeurs prennent la chance de se battre sous la pluie".

Le programme habituel du samedi soir à la télévision américaine sera présenté au Madison Square Garden et offrira une bataille entre Wayne Thornton et Willie Pastrano. C'est un combat de dix rondes entre deux mi-moyens et il s'agit d'une bataille revanche puisque Thornton avait triomphé de Pastrano le 9 février dernier. Thornton a gagné ses neuf dernières batailles et son record chez les professionnels est maintenant de

Le tournoi Olympique

Toutes les équipes de hockey de calibre intermédiaire, intermédiaires à sénior, dans le grand tournoi de hockey amateur olympique Molson sont prêtes de prendre avis qu'une importante réunion sera tenue à la Salle de Réunion de l'Aréna de l'OTI du Parc Victoria, ce soir, à 8:00 heures précises.

A cette occasion, les cadres du tournoi seront fermés et les derniers règlements seront remis aux représentants des équipes en lice.

Plusieurs équipes ont soumis leur demande d'admission à ce populaire tournoi, mais les organisateurs tiennent à préciser qu'aucune autre admission ne pourra être acceptée après cette importante réunion.

Pour toute organisation qui désire obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de ce tournoi de hockey amateur, on est prié de communiquer avec M. André Gilbert, gérant de l'Aréna de Québec, Parc Victoria, avant 8 heures de soir.

Pour 8 jours seulement!

LA PLUS FORTE ALLOCATION

EN ÉCHANGE DE VOTRE AUTOMOBILE POUR

"L'auto de l'année" Rambler '63

VOYEZ CI-DESSOUS CE QUE NOUS VOUS OFFRONS

MARQUES	1956	1957	1958	1959	1960	1961
RAMBLER	\$500.	\$650.	\$800.	\$1,000.	\$1,250.	\$1,450.
	à \$800.	à \$950.	à \$1,250.	à \$1,600.	à \$2,000.	à \$2,350.
CHEVROLET PONTIAC	\$500.	\$650.	\$800.	\$1,000.	\$1,250.	\$1,450.
	à \$800.	à \$950.	à \$1,250.	à \$1,600.	à \$2,000.	à \$2,350.
FORD METEOR	\$450.	\$600.	\$750.	\$950.	\$1,200.	\$1,400.
	à \$750.	à \$900.	à \$1,200.	à \$1,550.	à \$1,950.	à \$2,300.
FALCON COMET					\$1,100.	\$1,300.
					à \$1,550.	à \$1,750.
CORVAIR					\$1,100.	\$1,300.
					à \$1,400.	à \$1,650.

* MOINS USURE ET DOMMAGES EXCESSIFS

COMPTANT TRES MINIME el **CONDITIONS DE PAIEMENT TRES AVANTAGEUSES**

POUR UNE PREUVE CONVAINCANTE... VOYEZ

LA PRÉFÉRÉE DE TOUS "RAMBLER"

CHEZ **Auto Moderne Ltée**

CANADIAN AUTO CORP.

Le plus important vendeur "Rambler de l'Est du Québec"

480 et 498 de la COURONNE Tél.: 529-5381



Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures
LE SAMEDI FERMETURE A 6 H.

Amateurs de sport nautique!

LA FORMIDABLE VENTE

de Bateaux, Moteurs, Remorques et d'Équipement marin *bat son plein!*

\$125,000 de stock à Sacrifier!

60 BATEAUX USAGES

vendus à **PRIX DE SACRIFICE**

30 BATEAUX NEUFS 1962

en fibre de verre, bois ou aluminium, des fameuses marques OWENS, CRESLINER et IMPERIAL.

Réduits jusqu'à **30%**

Grands Spéciaux

Choix considérable de

SKIS AQUATIQUES

MOTEURS HORS-BORD

et **VESTES de sauvetage**

soigneusement **REMIS A NEUF**

ainsi que de nombreux ACCESSOIRES

De vraies belles aubaines!

Tout ce qu'il faut pour les plaisirs du canotage vous est offert ici à de vrais prix d'aubaines! Mais ne tardez pas, car, comme d'habitude ces occasions s'enlèveront très rapidement!

Prévaliez-vous de notre Plan Budgétaire

NOUS ACCEPTONS LES ÉCHANGES

ROUSSEAU & FRÈRE INC.

L'un des plus importants centres de moteurs marins au Canada.

2325 avenue du Colisée [EN ARRIÈRE DU COLISÉE] 529-5711

COLISÉE

TEL: 525-9979 — 525-5129

LIGUE AMERICAINE (Site joute de la rodette)

MARDI - 8h.45 p.m.

★ CLEVELAND ★

★ AS de QUEBEC ★

• RES. Loges \$3.00
Mess. (4 Prem. R.) \$2.50
(4 Dern. R.) \$2.00
Balcon \$1.00

• ADM. GEN. "Millionnaires" Adul. \$1.00 — Enf. 50c

Billets de SAISON et billets LI-BRES dans Dépôts jusqu'à 1 h. mardi. Au COLISÉE jusqu'à 1h. aujourd'hui et demain. Contrôle ouvert à 8h.30 p.m. mardi 2-A

Les Citadelles triomphent par 6-5

Chances égales 2-2; au Colisée, ce soir



UN BUT DU BEAUPORT: Le joueur Marcellin Tremblay, du Beauport, dispute le disque au gardien de buts Jean-Guy Ruest, des As, quelques instants avant de marquer le deuxième but des siens à la troisième période de cette joute, dans la finale 4 de 7 de la ligue de hockey Junior B, disputée hier après-midi, à l'aréna du parc Victoria. En arrière de Tremblay, l'on remarque les joueurs de défense des As Michel Deblois et Gilles Hains tandis que Robert Paquet, du Beauport, se tient à l'arrière-plan près de l'arbitre Henri-Paul Mercier.

SHAWINIGAN (Spécial) — Après avoir égalé les chances 2-2 dans leur série semi-finale contre les Cataractes en battant ces derniers par 6-5 hier après-midi à Shawinigan dans un duel fort excitant, les Citadelles reviennent devant leurs partisans ce soir à 8 h 45 heures au Colisée pour la cinquième joute de la série, 4 de 7.

VICTOIRE SERRÉE

Un but de l'ailier droit Guy Dufour, après 706 minutes de jeu supplémentaire a permis aux Citadelles de vaincre les tenaces Cataractes hier à Shawinigan dans une joute spectaculaire disputée devant 3.100 spectateurs.

Ce fut certes le match le plus enlevé de la saison, au cours duquel les deux clubs ont tenu les amateurs en haleine du commencement jusqu'à la fin. Et notamment à la troisième période, alors que les Cataractes ont fait un retour spectaculaire pour combler un déficit de deux buts avec moins de cinq minutes à jouer pour forcer le jeu en surlaps.

LE BUT DECISIF

Il restait moins de trois minutes de jeu dans la première période supplémentaire complète de dix minutes, lorsque Dufour compta l'unique but de la période et qui devait assurer la victoire aux Citadelles.

Gilbert Laforest et Jean-Claude Lepage ont préparé le jeu en déclenchant l'attaque décisive. Le cerbère des Cataractes, Denis Mauraix qui avait saisi la situation à plusieurs reprises à venir jusque-là, dut finalement s'avouer vaincu lorsque Dufour prit le retour du lancer de Lepage et poussa le disque dans la cage pour jeter une douche froide sur les nombreux partisans des Cataractes.

DU JEU EXCITANT

Avec une avance de deux buts, alors qu'ils menaient apr 5-3 vers la mi-chemin de la troisième période, les Citadelles sem-

blaient en bonne voie de s'acheminer vers la victoire. Toutefois, les Cataractes ont réagi soudainement et ont rebattu André Gagnon épargna une défaite imminente à son club en effectuant des arrêts sensationnels dans la cage des Citadelles dans les dernières minutes du troisième vingt.

Les Citadelles avaient pris les devants 2-1 dans les deux premières périodes après avoir ouvert le pointage à la première (Suite à la page 21, 1ère col.)

BRICOLEURS!

Pour le printemps, vous prévoyez sûrement faire quelques travaux de bricolage... bancs, chaises de jardin, bahut, étagères, etc. Le Bricoleur Canadien vous propose donc des plans précis de tous genres qui vous aideront à leur réalisation.



SEULEMENT... **25c**

5 POUR \$100

Chaque plan est bien détaillé, abondamment illustré. Toutes les mesures clairement données avec liste de matériaux nécessaires. Inclus: catalogue de plans disponibles avec chaque commande. Commandez avec confiance, satisfaction garantie.

Le Bricoleur Canadien
Ecrire à C.P. 1412 Québec, P.Q.
ou plus amples renseignements
téléphoner à: 523-0837.
Veuillez me faire parvenir les plans dont les Nos sont encadrés. Ci-inclus \$.....
29 53 23 35 25
NOM.....
ADRESSE.....

Les As profitent des punitions au Beauport pour triompher 5-2

Les As ont eu raison du Beauport au compte de 5-2 hier après-midi, dans la troisième joute de la série finale de 4 de 7 de la ligue de hockey Junior B, disputée à l'aréna du parc Victoria devant plus de 700 amateurs. Grâce à leur victoire, les As ont diminué l'avance de leurs rivaux à 2-1 dans cette série.

La quatrième rencontre aura lieu jeudi soir prochain au même endroit.

Les compteurs des gagnants ont été Normand Gagnon et Jacques Laroche avec 1 but, 2 aides chacun ainsi que Gilles Samson, Gaëtan Cardinal et Guy Fortin. Pour le Beauport les buts ont été marqués par Raymond Brière et Marcellin Tremblay.

AS EN AVANT

Même si l'arbitre Henri-Paul Mercier ne les a pas menagés en leur imposant toutes les 12 punitions de la joute, les porteurs du Beauport ont tout de même figuré avec brio dans cette partie disputée avec beaucoup de détermination.

Les deux équipes avaient quelque peu remanié leurs lignes d'attaque, mais cela n'a pas semblé profiter au Beauport. Gilles Samson enregistra le premier but de la joute à 13:33 de la session initiale avec l'aide de ses coéquipiers Renaud et Bonneau, quelques secondes avant que ne prenne fin la punition à Labelle du Beauport. Puis à 19:35, ce fut Gagnon qui déjoua le cerbère Jacques Audy, après une passe de Laroche à Chouinard qui relayait à Gagnon près des filets, pour le deuxième but des As.

JEU PARTAGE

Au milieu de la deuxième période, Laroche porta l'avance des vainqueurs à 3-0 sur un jeu de puissance, alors que Pelletier du Beauport se trouvait au pénitentier. C'est ensuite que les joueurs de l'entraîneur Johnson redoublèrent leurs attaques pour finalement obtenir leur premier but, compté par le joueur de défense Raymond Brière sur une échappée du milieu de la patinoire. Sur ce point, le Beauport joua à trois contre cinq à la suite de punitions à Pelletier et Dixon.

COUP DE GRACE

À 7:14 de la période finale, Giroux déclencha une attaque et fit une passe précise à son coéquipier Marcellin Tremblay à peu de distance de la cage des As, pour permettre à celui-ci de surprendre le cerbère Ruest et de diminuer l'avance des gagnants à 3-2.

Mais au milieu de ce vingt, les As ajoutèrent deux buts en moins de deux minutes pour assurer leur triomphe. Cardinal et Fortin se succédèrent pour paralyser le cerbère Audy. Pour compléter l'avalanche de punitions au Beauport, l'arbitre Mercier imposa une majeure au joueur de défense John Dixon pour avoir dardé à 18:37. Inutile de dire que l'officiel n'a pas manqué de s'attirer à maintes reprises les huées de la foule.

BEAUPORT — Buts Audy défenses: Dixon, Labelle, Brière, St-Hilaire; avant: Pelletier, Turmel, Paquet, Lachance, Turco, Martel, Grenier, Normand, Tremblay, Poirrier, Giroux.
AS — Buts: Ruest, défenses: Caron, Debois, Hains, Fortin, Filabert, McKay, avant: Renaud, Samson, Gagnon.

Laroche, Dufour, Cardinal, Wasse, Chouinard, Lagueux, Bonneau, ARBITRE: Henri-Paul Mercier; Juges de lignes: Caoyette et Paquet.

Première période

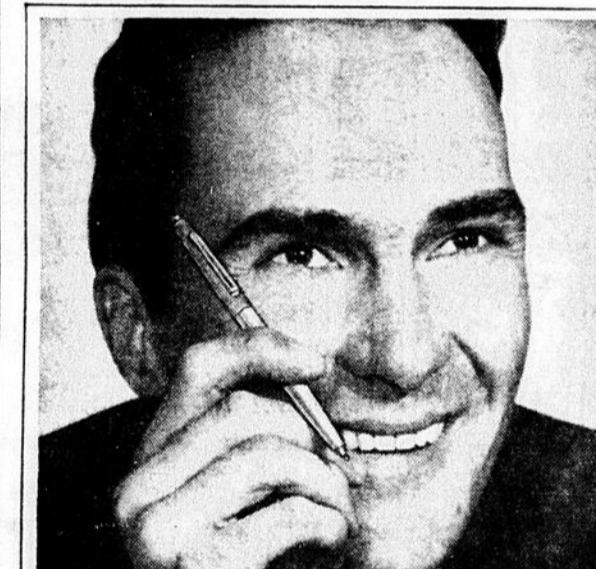
1-As: Samson (Renaud, Bonneau) 13:33
2-As: Gagnon (Chouinard, Laroche) 19:35
Punition: Labelle 11:49

Deuxième période

3-As: Laroche (Gagnon) 10:13
4-Beauport: Brière (audy) 12:30
Punitions: Labelle 7:32, Pelletier 9:17 et 10:36, Dixon 11:14 et 14:50.

Troisième période

5-Beauport: Tremblay (Giroux) 7:14
6-As: Cardinal (Lagueux) 12:16
7-As: Fortin (Laroche, Gagnon) 14:10
Punitions: St-Hilaire 0:15, Labelle 2:15, Brière 12:01, Tremblay 14:39, Labelle 18:22, Dixon (majeure) 18:37.



"JE PAYAIS TROP CHER MES STYLOS A BILLE... SANS LE SAVOIR!" DÉCLARE ANDRÉ RUFIANGÉ, personnalité bien connue de l'émission radiophonique "RUFÉ SUR L'ONDE".

"JE DÉCOUVRIS ALORS LE North-Rite '98"

"J'invite chacun de vous à faire la même agréable découverte et à constater qu'il n'est pas nécessaire de dépenser une fortune pour obtenir un stylo à bille de qualité supérieure. Le North-Rite '98' remplit parfaitement chaque fonction que vous attendez d'un stylo et les accomplit toutes à votre entière satisfaction", nous dit André Rufiangé. "Et si votre '98' n'est pas aussi longtemps que vous estimez qu'il le devrait, North-Rite Ltd., St. Lambert, Qué., vous enverra un nouveau recharge d'encre — GRATUITEMENT!"

Le stylo qui caresse le papier
SEULEMENT 98c

Hockey C. O. P.

Pont-Rouge midget est égal avec le Sillery

Les éliminatoires du Service-Hockey de la C.O.P. afin de déterminer les différents champions du Diocèse de Québec, se sont continuées avec enthousiasme à l'aréna O.T.J., pendant la journée de samedi.

La joute la plus enlevante de la journée fut celle de la section pee-wee au cours de laquelle le St-Joseph de Québec disposa de Pont-Rouge, 4-3.

D'un autre côté, Pont-Rouge a égalé les chances dans la finale 2 de 3 pour le titre midget en déposant du Sillery par 4-3. La rencontre décisive aura lieu ce soir, à 8 h 45. On sait que le Sillery avait remporté la première rencontre, 4-2.

Dans les autres joutes du pee-wee, samedi, St-David écrasa St-Rodrigue, 14-0; Sillery blanchit St-Marc des Carrières, 9-0; et Parc Victoria l'emporta contre Beauport, 4-2.

La section mosquito, il y eut deux rencontres. Ste-Foy disposa du Beauport, 3-0, tandis que Parc Victoria l'emporta 6-1 contre Pont-Rouge.

Le match midget ne manqua pas d'action, non plus, et le Pont-Rouge eut fort à faire pour l'emporter. Philippe Bussières et Jean-Marie Denis eurent deux buts chacun pour les gagnants. Les compteurs du Sillery furent Donald Bglin, Guy Larose et Marcel Demers.

Compteurs de la Nationale

	B	A	Pts
Howe, Del.	35	46	81
Bathgate, N.Y.	34	41	75
Mahowich, Tor.	36	37	73
Mikita, Chi.	31	42	73
Richard, Car.	23	42	66
Béliveau, Can.	18	49	67
Bucyk, Bos.	26	38	64
Hull, Chi.	31	31	62
Oliver, Bos.	22	40	62
Devecchio, Del.	19	41	60
McDonald, Chi.	20	38	58
MacDonald, Del.	32	25	57
Kelly, Tor.	27	30	57
Henry, N.Y.	33	22	55
Keon, Tor.	26	29	54
Ullman, Del.	24	29	54
McKenney, Bos.-N.Y.	20	32	52
Prentice, N.Y.-Bost.	18	34	52

GRUPE PEE-WEE

Donald Julien eut deux des buts du St-Joseph contre le Pont-Rouge pee-wee. Regent Giroux et Réjean Lajeunesse furent les deux autres compteurs. Robert Frénette, avec deux buts, et Marcel Faucher se partagèrent le pointage des perdants.

Alain Langlais, qui avait brillé pour le Lévis dans le Tournoi International pee-wee, et Gaston Brisson furent les héros de la victoire de 14-0 du St-David contre St-Rodrigue. Clément enregistra trois, Richard Fortier 2, Jacques Levasseur 1. Le cerbère des gagnants était André Carrier.

Quatre joueurs, Richard Walsh, Benoit Lamontagne, Russel Jack et Yvon Bergeron, comptèrent deux buts chacun pour le Sillery, aux dépens du St-Marc. Gilles Gosselin compléta le pointage pendant que cerbère Alain Derisse avait un blanchissage.

Finalement, toujours dans la section pee-wee, Michel Gagnon, Daniel Gilbert, Gilles Boulanger et Allan Maltais furent les compteurs du Parc Victoria contre le Beauport. Les deux buts de ce dernier allèrent à Richard Beauhieux et Michel Doyon.

LE MOSQUITO

Pour le Ste-Foy mosquito, Robert Robitaille eut deux buts, l'autre étant réussi par J.-F. Martie. Marc-André Denis fut le gardien de buts qui a blanchi le Beauport.

Quatre buts de Reynald Gaudet aidèrent la cause du Parc Victoria, contre Pont-Rouge, Marc-André Patry et Gilles Grenier furent les autres compteurs de l'équipe gagnante. Jean DeLisle évita le blanchissage aux siens.

Ce soir, en plus de la rencontre midget opposant Pont-Rouge et Sillery, on pourra assister à la première joute de la finale 2 de 3 du groupe bantam, entre Sillery et Parc Bardy. Ce match est prévu pour 7 h. 30 p.m.

CONSUL 1963 DE DÉMONSTRATION \$1,950.00

Voitures en parfait état avec un millage insignifiant. N'ont servi qu'à la démonstration seulement. Périodiquement vérifiées. Vous économiserez énormément par l'achat de ces voitures supérieures et confortables. Et vous obtiendrez un rabais généreux pour votre vieille voiture. Nous n'en avons que quelques-unes. Faites vite!

CHAMPOUX AUTO INC.

473 DORCHESTER — QUEBEC — TEL.: 529-4531

FORD
BUILT BY
SALES SERVICE

VETEMENTS DE L'ÉLITE

Théo. LAMBERT

DE QUEBEC

1096, 3e Avenue

VOISIN DU THEATRE LAIRET
autrefois N.L. Hardouin

VENTE

AVANT RENOVATION

Commençant aujourd'hui

MARCHANDISES DE NOTRE STOCK REGULIER

<p>LOT DE COMPLETS</p> <p>Val. 59.50 à 75.00</p> <h1>29⁵⁰</h1>	<p>PALETOTS D'HIVER</p> <p>Val. 59.50 à 79.50</p> <h1>29⁵⁰</h1>
<p>LOT DE PALETOTS DE PRINTEMPS</p> <p>Val. 49.50 à 75.00</p> <h1>15⁰⁰</h1>	<p>VESTONS SPORT</p> <p>Val. jusqu'à 42.50</p> <h1>15⁰⁰</h1>
<p>LOT DE COMPLETS</p> <p>Val. 59.50 à 89.50</p> <h1>39⁵⁰</h1>	<p>LOT DE COMPLETS</p> <p>Val. jusqu'à 95.00</p> <h1>49⁵⁰</h1>
<p>50% SUR • Foulards • Coupe-vent • Lot de gilets • Robes de chambre</p>	<p>LOT DE CRAVATES</p> <p>Val. 1.50 à 2.50</p> <h1>49c</h1>
<p>CHEMISES SPORT</p> <p>Val. 5.95 à 12.50</p> <h1>1⁹⁵ 2⁹⁵ 3⁹⁵</h1>	<p>LOT DE GANTS</p> <h1>3 3 1/3%</h1>
<p>LOT DE CASQUETTES</p> <p>Val. jusqu'à 3.95</p> <h1>99c</h1>	<p>LOT DE COSTUMES de BAIN</p> <p>Val. 3.95 à 6.95</p> <h1>1⁹⁵ 2⁹⁵ 3⁹⁵</h1>
<p>CHAPEAUX</p> <p>Val. jusqu'à 12.95</p> <h1>99c</h1>	<p>ESCOMPTE DE 20% SUR TOUT LE STOCK NON REDUIT EN MAGASIN</p>

VETEMENTS DE L'ÉLITE

Théo. LAMBERT

QUEBEC

1096, 3e Avenue

VOISIN DU CINEMA LAIRET

STATIONNEMENT FACILE

Avance de 3 points du Toronto



UN BRILLANT ARRÊT Le gardien de buts Don Simmons des Maple Leafs de Toronto bloque un lancer à bout portant de Bobby Hull des Black Hawks de Chicago à la première période de la partie jouée samedi soir à Toronto. Simmons aida les Leafs à blanchir les Hawks dans cette partie. (PC Téléphoto)

Hull des Black Hawks de Chicago à la première période de la partie jouée samedi soir à Toronto. Simmons aida les Leafs à blanchir les Hawks dans cette partie. (PC Téléphoto)

Après avoir disposé des Rangers, par 2-1

NEW YORK (PA) — Les Maple Leafs de Toronto ont vaincu les Rangers de New York 2-1 hier soir et ont augmenté leur avance à trois points en première place dans la LNH. Le but d'Eddie Shack au cours de la deuxième période s'est avéré le point victorieux.

Les Leafs étaient privés des services de Frank Mahovlich, victime de la grippe.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les deux équipes.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf jouées, soit sept gains et deux défaites. De plus, Toronto affiche un record de 8-5-1 dans leurs séries avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Victoire facile pour Crothers

LONDRES (PC) — Le 10-rontréalais Bill Crothers a gagné une autre course facile samedi dans les concours de piste de l'Association Athlétique Amateur d'Angleterre, tenus au stade Wembley.

Une foule de 4.000 spectateurs l'a vu ajouter le titre dans l'épreuve de 1.000 verges à son triomphe dans le 600 verges remporté vendredi soir.

Crothers, étudiant de 22 ans de l'Université de Toronto, a couru le 1.000 verges en 2:14, soit une seconde de plus que le record britannique. Il a terminé avec une moyenne de 15 verges sur Andrew Green de Manchester.

B.P.D.
TRANSMISSION
AUTOMATIQUE
INC.

Reparations de
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
2 SUCCURSALES A VOTRE SERVICE
215 rue GRAHAM BELL - Téléphone : 681-7797
(en bas de la Côte Myrand)
34 rue ST-HENRI (Lévis) - Tél. : 837-3657

SPECIALITES :

- Reparation de transmissions automatiques de tous genres.
- Ouvrage garanti 90 jours ou 4.000 milles.
- Prix défiant toute compétition.
- Remorquage gratuit.
- Nous venons prêts une automobile.

Canadien annule 2-2 à Boston après un gain de 5-3, samedi

BOSTON (PC) — Un but controversé de Robert Rousseau a la troisième période a permis aux Canadiens de Montréal d'annuler 2-2 avec les Bruins de Boston, hier soir, dans la LNH. Le verdict fut lause les Canadiens en troisième place, un point derrière Chicago.

Les Bruins ont protesté en vain que Rousseau avait conservé la rondelle dans la zone offensive avec sa main avant de renvoyer le but égalisateur.

Johnny Bucyk et Doug Mohns ont d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux, mais Dickie Moore a ensuite réduit la marge à un jeu de puissance.

Ed Johnston a brillé au cours des dernières minutes de la partie en effectuant une demi-douzaine d'arrêts alors que son coéquipier Teddy Green était au banc des punitions. Par ailleurs, Dean Prentice s'est échappé avec 10 secondes à jouer, mais Jacques Plante attrapa son lancer de sa main gauche.

De plus, Johnston, qui a répondu 38 rondelles, a privé Bernard Geoffrin d'un point à la fin du deuxième engagement. Ce dernier était de retour au jeu après une suspension de cinq jouées.

Johnston a été subit un traitement au nez au cours de la deuxième période à la suite d'un lancer de Claude Provost.

ARRETS —
Plante 12 8 3 31
Johnston 12 8 3 38

NO 35 DE HOWE
MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont remporté trois buts rapides en moins de deux minutes au début de la deuxième période en remportant 5-3 sur les Red Wings de Detroit, samedi soir, dans la LNH.

Tandis que les recrues Jacques Lapierre et Terry Harper affichaient une belle tenue à la ligne bleue des locaux, Howe Young s'est encore une fois révélé le bon entraîneur des Wings en se méritant deux minutes et un mauvais comportement. D'ailleurs, après l'expiration de cette dernière punition, le pilote Sid Abel ne l'a pas renvoyé au jeu.

Ralph Backstrom donna d'abord l'avance de 1-0 aux Canadiens dans la première période, puis Dickie Moore, Robert Rousseau et Bill Hicke ajoutèrent trois points rapides au début de la deuxième engagement.

Vic Stasiuk et Gordie Howe remplirent pour les visiteurs vers la fin de la deuxième période, mais Don Marshall s'échappa pendant une punition aux aïeux et porta le score à 5-2 avant le but final de la ren-

contre par Norm Ullman des Wings, à huit secondes de la fin du match.

Le 35e but de Howe lui a mérité un boni de \$1.000, tout en lui donnant une avance de cinq points sur Andy Bathgate, des Rangers de N.Y., dans la course au championnat des coupeurs.

Les Wings affichèrent un avantage marqué du jeu pendant toute la partie et, seule, une des meilleures tenues affichées par Jacques Plante au Forum les a privés de la victoire.

DETROIT 3, CANADIENS 5

Première période
1. Montréal Backstrom (21e) 5:10
Punitions Young 2:30 Moore 2:30
Geoffrin 11:17, Green 14:04

Deuxième période
2. Montréal Moore (22e) 7:38
3. Montréal Rousseau (35e) 8:32
4. Montréal Hicke (35e) 8:32
5. Detroit Stasiuk (32e) 8:34
6. Montréal Ullman (32e) 8:35
7. Detroit Howe (32e) 8:36
8. Montréal Backstrom (23e) 8:37
9. Montréal Hicke (36e) 8:38
10. Montréal Moore (24e) 8:39
11. Montréal Hicke (37e) 8:40
12. Montréal Moore (25e) 8:41
13. Montréal Hicke (38e) 8:42
14. Montréal Moore (26e) 8:43
15. Montréal Hicke (39e) 8:44
16. Montréal Moore (27e) 8:45
17. Montréal Hicke (40e) 8:46
18. Montréal Moore (28e) 8:47
19. Montréal Hicke (41e) 8:48
20. Montréal Moore (29e) 8:49
21. Montréal Hicke (42e) 8:50
22. Montréal Moore (30e) 8:51
23. Montréal Hicke (43e) 8:52
24. Montréal Moore (31e) 8:53
25. Montréal Hicke (44e) 8:54
26. Montréal Moore (32e) 8:55
27. Montréal Hicke (45e) 8:56
28. Montréal Moore (33e) 8:57
29. Montréal Hicke (46e) 8:58
30. Montréal Moore (34e) 8:59
31. Montréal Hicke (47e) 9:00
32. Montréal Moore (35e) 9:01
33. Montréal Hicke (48e) 9:02
34. Montréal Moore (36e) 9:03
35. Montréal Hicke (49e) 9:04
36. Montréal Moore (37e) 9:05
37. Montréal Hicke (50e) 9:06
38. Montréal Moore (38e) 9:07
39. Montréal Hicke (51e) 9:08
40. Montréal Moore (39e) 9:09
41. Montréal Hicke (52e) 9:10
42. Montréal Moore (40e) 9:11
43. Montréal Hicke (53e) 9:12
44. Montréal Moore (41e) 9:13
45. Montréal Hicke (54e) 9:14
46. Montréal Moore (42e) 9:15
47. Montréal Hicke (55e) 9:16
48. Montréal Moore (43e) 9:17
49. Montréal Hicke (56e) 9:18
50. Montréal Moore (44e) 9:19
51. Montréal Hicke (57e) 9:20
52. Montréal Moore (45e) 9:21
53. Montréal Hicke (58e) 9:22
54. Montréal Moore (46e) 9:23
55. Montréal Hicke (59e) 9:24
56. Montréal Moore (47e) 9:25
57. Montréal Hicke (60e) 9:26
58. Montréal Moore (48e) 9:27
59. Montréal Hicke (61e) 9:28
60. Montréal Moore (49e) 9:29
61. Montréal Hicke (62e) 9:30
62. Montréal Moore (50e) 9:31
63. Montréal Hicke (63e) 9:32
64. Montréal Moore (51e) 9:33
65. Montréal Hicke (64e) 9:34
66. Montréal Moore (52e) 9:35
67. Montréal Hicke (65e) 9:36
68. Montréal Moore (53e) 9:37
69. Montréal Hicke (66e) 9:38
70. Montréal Moore (54e) 9:39
71. Montréal Hicke (67e) 9:40
72. Montréal Moore (55e) 9:41
73. Montréal Hicke (68e) 9:42
74. Montréal Moore (56e) 9:43
75. Montréal Hicke (69e) 9:44
76. Montréal Moore (57e) 9:45
77. Montréal Hicke (70e) 9:46
78. Montréal Moore (58e) 9:47
79. Montréal Hicke (71e) 9:48
80. Montréal Moore (59e) 9:49
81. Montréal Hicke (72e) 9:50
82. Montréal Moore (60e) 9:51
83. Montréal Hicke (73e) 9:52
84. Montréal Moore (61e) 9:53
85. Montréal Hicke (74e) 9:54
86. Montréal Moore (62e) 9:55
87. Montréal Hicke (75e) 9:56
88. Montréal Moore (63e) 9:57
89. Montréal Hicke (76e) 9:58
90. Montréal Moore (64e) 9:59
91. Montréal Hicke (77e) 10:00
92. Montréal Moore (65e) 10:01
93. Montréal Hicke (78e) 10:02
94. Montréal Moore (66e) 10:03
95. Montréal Hicke (79e) 10:04
96. Montréal Moore (67e) 10:05
97. Montréal Hicke (80e) 10:06
98. Montréal Moore (68e) 10:07
99. Montréal Hicke (81e) 10:08
100. Montréal Moore (69e) 10:09
101. Montréal Hicke (82e) 10:10
102. Montréal Moore (70e) 10:11
103. Montréal Hicke (83e) 10:12
104. Montréal Moore (71e) 10:13
105. Montréal Hicke (84e) 10:14
106. Montréal Moore (72e) 10:15
107. Montréal Hicke (85e) 10:16
108. Montréal Moore (73e) 10:17
109. Montréal Hicke (86e) 10:18
110. Montréal Moore (74e) 10:19
111. Montréal Hicke (87e) 10:20
112. Montréal Moore (75e) 10:21
113. Montréal Hicke (88e) 10:22
114. Montréal Moore (76e) 10:23
115. Montréal Hicke (89e) 10:24
116. Montréal Moore (77e) 10:25
117. Montréal Hicke (90e) 10:26
118. Montréal Moore (78e) 10:27
119. Montréal Hicke (91e) 10:28
120. Montréal Moore (79e) 10:29
121. Montréal Hicke (92e) 10:30
122. Montréal Moore (80e) 10:31
123. Montréal Hicke (93e) 10:32
124. Montréal Moore (81e) 10:33
125. Montréal Hicke (94e) 10:34
126. Montréal Moore (82e) 10:35
127. Montréal Hicke (95e) 10:36
128. Montréal Moore (83e) 10:37
129. Montréal Hicke (96e) 10:38
130. Montréal Moore (84e) 10:39
131. Montréal Hicke (97e) 10:40
132. Montréal Moore (85e) 10:41
133. Montréal Hicke (98e) 10:42
134. Montréal Moore (86e) 10:43
135. Montréal Hicke (99e) 10:44
136. Montréal Moore (87e) 10:45
137. Montréal Hicke (100e) 10:46
138. Montréal Moore (88e) 10:47
139. Montréal Hicke (101e) 10:48
140. Montréal Moore (89e) 10:49
141. Montréal Hicke (102e) 10:50
142. Montréal Moore (90e) 10:51
143. Montréal Hicke (103e) 10:52
144. Montréal Moore (91e) 10:53
145. Montréal Hicke (104e) 10:54
146. Montréal Moore (92e) 10:55
147. Montréal Hicke (105e) 10:56
148. Montréal Moore (93e) 10:57
149. Montréal Hicke (106e) 10:58
150. Montréal Moore (94e) 10:59
151. Montréal Hicke (107e) 11:00
152. Montréal Moore (95e) 11:01
153. Montréal Hicke (108e) 11:02
154. Montréal Moore (96e) 11:03
155. Montréal Hicke (109e) 11:04
156. Montréal Moore (97e) 11:05
157. Montréal Hicke (110e) 11:06
158. Montréal Moore (98e) 11:07
159. Montréal Hicke (111e) 11:08
160. Montréal Moore (99e) 11:09
161. Montréal Hicke (112e) 11:10
162. Montréal Moore (100e) 11:11
163. Montréal Hicke (113e) 11:12
164. Montréal Moore (101e) 11:13
165. Montréal Hicke (114e) 11:14
166. Montréal Moore (102e) 11:15
167. Montréal Hicke (115e) 11:16
168. Montréal Moore (103e) 11:17
169. Montréal Hicke (116e) 11:18
170. Montréal Moore (104e) 11:19
171. Montréal Hicke (117e) 11:20
172. Montréal Moore (105e) 11:21
173. Montréal Hicke (118e) 11:22
174. Montréal Moore (106e) 11:23
175. Montréal Hicke (119e) 11:24
176. Montréal Moore (107e) 11:25
177. Montréal Hicke (120e) 11:26
178. Montréal Moore (108e) 11:27
179. Montréal Hicke (121e) 11:28
180. Montréal Moore (109e) 11:29
181. Montréal Hicke (122e) 11:30
182. Montréal Moore (110e) 11:31
183. Montréal Hicke (123e) 11:32
184. Montréal Moore (111e) 11:33
185. Montréal Hicke (124e) 11:34
186. Montréal Moore (112e) 11:35
187. Montréal Hicke (125e) 11:36
188. Montréal Moore (113e) 11:37
189. Montréal Hicke (126e) 11:38
190. Montréal Moore (114e) 11:39
191. Montréal Hicke (127e) 11:40
192. Montréal Moore (115e) 11:41
193. Montréal Hicke (128e) 11:42
194. Montréal Moore (116e) 11:43
195. Montréal Hicke (129e) 11:44
196. Montréal Moore (117e) 11:45
197. Montréal Hicke (130e) 11:46
198. Montréal Moore (118e) 11:47
199. Montréal Hicke (131e) 11:48
200. Montréal Moore (119e) 11:49
201. Montréal Hicke (132e) 11:50
202. Montréal Moore (120e) 11:51
203. Montréal Hicke (133e) 11:52
204. Montréal Moore (121e) 11:53
205. Montréal Hicke (134e) 11:54
206. Montréal Moore (122e) 11:55
207. Montréal Hicke (135e) 11:56
208. Montréal Moore (123e) 11:57
209. Montréal Hicke (136e) 11:58
210. Montréal Moore (124e) 11:59
211. Montréal Hicke (137e) 12:00
212. Montréal Moore (125e) 12:01
213. Montréal Hicke (138e) 12:02
214. Montréal Moore (126e) 12:03
215. Montréal Hicke (139e) 12:04
216. Montréal Moore (127e) 12:05
217. Montréal Hicke (140e) 12:06
218. Montréal Moore (128e) 12:07
219. Montréal Hicke (141e) 12:08
220. Montréal Moore (129e) 12:09
221. Montréal Hicke (142e) 12:10
222. Montréal Moore (130e) 12:11
223. Montréal Hicke (143e) 12:12
224. Montréal Moore (131e) 12:13
225. Montréal Hicke (144e) 12:14
226. Montréal Moore (132e) 12:15
227. Montréal Hicke (145e) 12:16
228. Montréal Moore (133e) 12:17
229. Montréal Hicke (146e) 12:18
230. Montréal Moore (134e) 12:19
231. Montréal Hicke (147e) 12:20
232. Montréal Moore (135e) 12:21
233. Montréal Hicke (148e) 12:22
234. Montréal Moore (136e) 12:23
235. Montréal Hicke (149e) 12:24
236. Montréal Moore (137e) 12:25
237. Montréal Hicke (150e) 12:26
238. Montréal Moore (138e) 12:27
239. Montréal Hicke (151e) 12:28
240. Montréal Moore (139e) 12:29
241. Montréal Hicke (152e) 12:30
242. Montréal Moore (140e) 12:31
243. Montréal Hicke (153e) 12:32
244. Montréal Moore (141e) 12:33
245. Montréal Hicke (154e) 12:34
246. Montréal Moore (142e) 12:35
247. Montréal Hicke (155e) 12:36
248. Montréal Moore (143e) 12:37
249. Montréal Hicke (156e) 12:38
250. Montréal Moore (144e) 12:39
251. Montréal Hicke (157e) 12:40
252. Montréal Moore (145e) 12:41
253. Montréal Hicke (158e) 12:42
254. Montréal Moore (146e) 12:43
255. Montréal Hicke (159e) 12:44
256. Montréal Moore (147e) 12:45
257. Montréal Hicke (160e) 12:46
258. Montréal Moore (148e) 12:47
259. Montréal Hicke (161e) 12:48
260. Montréal Moore (149e) 12:49
261. Montréal Hicke (162e) 12:50
262. Montréal Moore (150e) 12:51
263. Montréal Hicke (163e) 12:52
264. Montréal Moore (151e) 12:53
265. Montréal Hicke (164e) 12:54
266. Montréal Moore (152e) 12:55
267. Montréal Hicke (165e) 12:56
268. Montréal Moore (153e) 12:57
269. Montréal Hicke (166e) 12:58
270. Montréal Moore (154e) 12:59
271. Montréal Hicke (167e) 13:00
272. Montréal Moore (155e) 13:01
273. Montréal Hicke (168e) 13:02
274. Montréal Moore (156e) 13:03
275. Montréal Hicke (169e) 13:04
276. Montréal Moore (157e) 13:05
277. Montréal Hicke (170e) 13:06
278. Montréal Moore (158e) 13:07
279. Montréal Hicke (171e) 13:08
280. Montréal Moore (159e) 13:09
281. Montréal Hicke (172e) 13:10
282. Montréal Moore (160e) 13:11
283. Montréal Hicke (173e) 13:12
284. Montréal Moore (161e) 13:13
285. Montréal Hicke (174e) 13:14
286. Montréal Moore (162e) 13:15
287. Montréal Hicke (175e) 13:16
288. Montréal Moore (163e) 13:17
289. Montréal Hicke (176e) 13:18
290. Montréal Moore (164e) 13:19
291. Montréal Hicke (177e) 13:20
292. Montréal Moore (165e) 13:21
293. Montréal Hicke (178e) 13:22
294. Montréal Moore (166e) 13:23
295. Montréal Hicke (179e) 13:24
296. Montréal Moore (167e) 13:25
297. Montréal Hicke (180e) 13:26
298. Montréal Moore (168e) 13:27
299. Montréal Hicke (181e) 13:28
300. Montréal Moore (169e) 13:29
301. Montréal Hicke (182e) 13:30
302. Montréal Moore (170e) 13:31
303. Montréal Hicke (183e) 13:32
304. Montréal Moore (171e) 13:33
305. Montréal Hicke (184e) 13:34
306. Montréal Moore (172e) 13:35
307. Montréal Hicke (185e) 13:36
308. Montréal Moore (173e) 13:37
309. Montréal Hicke (186e) 13:38
310. Montréal Moore (174e) 13:39
311. Montréal Hicke (187e) 13:40
312. Montréal Moore (175e) 13:41
313. Montréal Hicke (188e) 13:42
314. Montréal Moore (176e) 13:43
315. Montréal Hicke (189e) 13:44
316. Montréal Moore (177e) 13:45
317. Montréal Hicke (190e) 13:46
318. Montréal Moore (178e) 13:47
319. Montréal Hicke (191e) 13:48
320. Montréal Moore (179e) 13:49
321. Montréal Hicke (192e) 13:50
322. Montréal Moore (180e) 13:51
323. Montréal Hicke (193e) 13:52
324. Montréal Moore (181e) 13:53
325. Montréal Hicke (194e) 13:54
326. Montréal Moore (182e) 13:55
327. Montréal Hicke (195e) 13:56
328. Montréal Moore (183e) 13:57
329. Montréal Hicke (196e) 13:58
330. Montréal Moore (184e) 13:59
331. Montréal Hicke (197e) 14:00
332. Montréal Moore (185e) 14:01
333. Montréal Hicke (198e) 14:02
334. Montréal Moore (186e) 14:03
335. Montréal Hicke (199e) 14:04
336. Montréal Moore (187e) 14:05
337. Montréal Hicke (200e) 14:06
338. Montréal Moore (188e) 14:07
339. Montréal Hicke (201e) 14:08
340. Montréal Moore (189e) 14:09
341. Montréal Hicke (20

Trois joueurs des Bisons de Buffalo choisis sur cette équipe des Étoiles

HARRISBURGH, Penn. (PA). — Trois joueurs des Bisons de Buffalo viennent d'être choisis sur l'équipe d'étoiles de la ligue américaine de hockey, équipe qui est formée chaque année à l'intention du journal Patriot-News de Harrisburgh et dont les joueurs sont choisis par les neuf instructeurs du circuit.

Les joueurs des Bisons qui ont été choisis sont le gardien de buts Denis DeJordy, le seul choix unanime, le centre Art Stratton et l'ailier droit Jack McKenzie. Pour la position de centre, Stratton a reculé le même nombre de points que Willie Marshall des Bears. L'équipe d'étoiles est complétée par les joueurs de défense Marc Réaume des Bears et Bob McCord

des Indiens de Springfield tandis que l'ailier gauche est John Ferguson des Barons de Cleveland.

DeJordy a aussi été choisi comme le joueur le plus utile à son club tandis que Doug Robinson, ailier gauche des Bisons, a été choisi comme la meilleure recrue. Réaume a été choisi comme le meilleur joueur de défense.

La deuxième équipe est formée du gardien de buts Ed Chadwick des Bears, des joueurs de défense Jim Morrison des As de Québec et Ian Cushman des Bisons, du centre Bill Sweeney des Indiens, de l'ailier gauche Doug Robinson aussi des Bisons et de l'ailier droit Bruce Cline du Springfield.



SAMEDI

Ligue Américaine	P	G	N	PP	PC	Pts
Baltimore 4, Hershey 3	67	38	21	11	212	81
Buffalo 4, Pittsburgh 2	67	31	20	16	181	78
Cleveland 4, Springfield 1	67	28	23	12	187	71
Ligue Nationale	P	G	N	PP	PC	Pts
Detroit 3, Montréal 3	67	20	36	11	199	30
Chicago 6, Toronto 3	67	24	37	6	192	27
Tournoi Mondial	P	G	N	PP	PC	Pts
Allemagne 3, Allemagne-O 4	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa 4	49	29	14	6	187	84
Roumanie 1, Norvège 5	49	28	17	4	182	80
Pologne 22, Yougoslavie 4	49	28	17	4	182	80
France 2, G.-Bretagne 3	49	28	17	4	182	80
Bulgarie 3, Hongrie 8	49	28	17	4	182	80

LIGUE NATIONALE

P	G	N	PP	PC	Pts	
Toronto	67	38	21	11	212	81
Chicago	67	31	20	16	181	78
Montréal	67	28	23	12	187	71
Detroit	67	20	36	11	199	30
New York	67	24	37	6	192	27
St-Louis	67	24	37	6	192	27

LIGUE DE L'EST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Kingston	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa	49	29	14	6	187	84
Sudbury	49	28	17	4	182	80
St-Louis	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'OUEST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Portland	64	38	20	6	204	82
San Francisco	63	39	23	1	201	79
Los Angeles	62	39	29	2	212	63
Spokane	61	38	21	0	196	58

TOURNOI MONDIAL

P	G	N	PP	PC	Pts	
Russie	7	6	1	0	18	12
Suède	7	6	1	0	18	12
Tchécoslovaquie	7	4	2	1	16	5
Canada	7	1	5	1	20	3
Finlande	7	1	5	1	20	3
Allemagne-E	7	1	5	1	20	3
États-Unis	7	1	5	1	20	3
Allemagne-O	7	1	5	1	20	3

HIÉR

Ligue Américaine	P	G	N	PP	PC	Pts
Baltimore 4, Hershey 3	67	38	21	11	212	81
Buffalo 4, Pittsburgh 2	67	31	20	16	181	78
Cleveland 4, Springfield 1	67	28	23	12	187	71
Ligue Nationale	P	G	N	PP	PC	Pts
Detroit 3, Montréal 3	67	20	36	11	199	30
Chicago 6, Toronto 3	67	24	37	6	192	27
Tournoi Mondial	P	G	N	PP	PC	Pts
Allemagne 3, Allemagne-O 4	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa 4	49	29	14	6	187	84
Roumanie 1, Norvège 5	49	28	17	4	182	80
Pologne 22, Yougoslavie 4	49	28	17	4	182	80
France 2, G.-Bretagne 3	49	28	17	4	182	80
Bulgarie 3, Hongrie 8	49	28	17	4	182	80

Neuf assistances pour Art Stratton, du Buffalo

BUFFALO (PA) — Art Stratton a établi un record d'assistances en une partie dans la LAH, soit neuf, alors que les Bisons de Buffalo ont écarté les Hornets de Pittsburgh 11-2 hier soir.

Trois locaux ont réussi le tour du chapeau, soit Doug Robinson et Cliff Schmutz, deux compagnons de ligne de Stratton, ainsi que Eddie Kachur.

Robinson a également ajouté quatre aides à son total, tandis que Billy Dea et Brian Smith complétaient le total des vainqueurs. Bob Dillabough et Larry Jeffry ont réussi les buts des visiteurs.

PITTSBURGH 2, BUFFALO 11

Première période	P	G	N	PP	PC	Pts
Buffalo: Robinson	1	1	0	0	0	2
Buffalo: Dillabough	1	1	0	0	0	2
Buffalo: Kachur	1	1	0	0	0	2
Buffalo: Robinson	1	1	0	0	0	2
Buffalo: Schmutz	1	1	0	0	0	2
Buffalo: Stratton	1	1	0	0	0	2
Pittsburgh: Jeffry	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Glover	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Robinson	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Jeffry	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Kachur	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Robinson	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Schmutz	1	0	1	0	0	0
Pittsburgh: Stratton	1	0	1	0	0	0

TOURNOI MONDIAL

P	G	N	PP	PC	Pts	
Russie	7	6	1	0	18	12
Suède	7	6	1	0	18	12
Tchécoslovaquie	7	4	2	1	16	5
Canada	7	1	5	1	20	3
Finlande	7	1	5	1	20	3
Allemagne-E	7	1	5	1	20	3
États-Unis	7	1	5	1	20	3
Allemagne-O	7	1	5	1	20	3

HIÉR

Ligue Américaine	P	G	N	PP	PC	Pts
Baltimore 4, Hershey 3	67	38	21	11	212	81
Buffalo 4, Pittsburgh 2	67	31	20	16	181	78
Cleveland 4, Springfield 1	67	28	23	12	187	71
Ligue Nationale	P	G	N	PP	PC	Pts
Detroit 3, Montréal 3	67	20	36	11	199	30
Chicago 6, Toronto 3	67	24	37	6	192	27
Tournoi Mondial	P	G	N	PP	PC	Pts
Allemagne 3, Allemagne-O 4	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa 4	49	29	14	6	187	84
Roumanie 1, Norvège 5	49	28	17	4	182	80
Pologne 22, Yougoslavie 4	49	28	17	4	182	80
France 2, G.-Bretagne 3	49	28	17	4	182	80
Bulgarie 3, Hongrie 8	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'EST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Kingston	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa	49	29	14	6	187	84
Sudbury	49	28	17	4	182	80
St-Louis	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'OUEST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Portland	64	38	20	6	204	82
San Francisco	63	39	23	1	201	79
Los Angeles	62	39	29	2	212	63
Spokane	61	38	21	0	196	58

TOURNOI MONDIAL

P	G	N	PP	PC	Pts	
Russie	7	6	1	0	18	12
Suède	7	6	1	0	18	12
Tchécoslovaquie	7	4	2	1	16	5
Canada	7	1	5	1	20	3
Finlande	7	1	5	1	20	3
Allemagne-E	7	1	5	1	20	3
États-Unis	7	1	5	1	20	3
Allemagne-O	7	1	5	1	20	3

HIÉR

Ligue Américaine	P	G	N	PP	PC	Pts
Baltimore 4, Hershey 3	67	38	21	11	212	81
Buffalo 4, Pittsburgh 2	67	31	20	16	181	78
Cleveland 4, Springfield 1	67	28	23	12	187	71
Ligue Nationale	P	G	N	PP	PC	Pts
Detroit 3, Montréal 3	67	20	36	11	199	30
Chicago 6, Toronto 3	67	24	37	6	192	27
Tournoi Mondial	P	G	N	PP	PC	Pts
Allemagne 3, Allemagne-O 4	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa 4	49	29	14	6	187	84
Roumanie 1, Norvège 5	49	28	17	4	182	80
Pologne 22, Yougoslavie 4	49	28	17	4	182	80
France 2, G.-Bretagne 3	49	28	17	4	182	80
Bulgarie 3, Hongrie 8	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'EST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Kingston	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa	49	29	14	6	187	84
Sudbury	49	28	17	4	182	80
St-Louis	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'OUEST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Portland	64	38	20	6	204	82
San Francisco	63	39	23	1	201	79
Los Angeles	62	39	29	2	212	63
Spokane	61	38	21	0	196	58

TOURNOI MONDIAL

P	G	N	PP	PC	Pts	
Russie	7	6	1	0	18	12
Suède	7	6	1	0	18	12
Tchécoslovaquie	7	4	2	1	16	5
Canada	7	1	5	1	20	3
Finlande	7	1	5	1	20	3
Allemagne-E	7	1	5	1	20	3
États-Unis	7	1	5	1	20	3
Allemagne-O	7	1	5	1	20	3

HIÉR

Ligue Américaine	P	G	N	PP	PC	Pts
Baltimore 4, Hershey 3	67	38	21	11	212	81
Buffalo 4, Pittsburgh 2	67	31	20	16	181	78
Cleveland 4, Springfield 1	67	28	23	12	187	71
Ligue Nationale	P	G	N	PP	PC	Pts
Detroit 3, Montréal 3	67	20	36	11	199	30
Chicago 6, Toronto 3	67	24	37	6	192	27
Tournoi Mondial	P	G	N	PP	PC	Pts
Allemagne 3, Allemagne-O 4	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa 4	49	29	14	6	187	84
Roumanie 1, Norvège 5	49	28	17	4	182	80
Pologne 22, Yougoslavie 4	49	28	17	4	182	80
France 2, G.-Bretagne 3	49	28	17	4	182	80
Bulgarie 3, Hongrie 8	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'EST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Kingston	49	30	14	5	199	85
Hull-Ottawa	49	29	14	6	187	84
Sudbury	49	28	17	4	182	80
St-Louis	49	28	17	4	182	80

LIGUE DE L'OUEST

P	G	N	PP	PC	Pts	
Portland	64	38	20	6	204	82
San Francisco	63	39	23	1	201	79
Los Angeles	62	39	29	2	212	63
Spokane	61	38	21	0	196	58

TOURNOI MONDIAL

P	G	N	PP	PC	Pts	
Russie	7	6	1	0	18	12
Suède	7	6	1	0	18	12
Tchécoslovaquie	7	4	2	1	16	5
Canada	7	1	5	1	20	3
Finlande	7	1	5	1	20	3
Allemagne-E	7	1	5	1	20	3
États-Unis	7	1	5	1	20	3
Allemagne-O	7	1	5	1	20	3

HIÉR

Ligue Américaine	P	G	N	PP	PC	Pts
Baltimore 4, Hershey 3	67	38	21	11	212	81
Buffalo 4, Pittsburgh 2	67	31	20	16	181	78
Cleveland 4, Springfield 1	67	28	23	12	187	71
Ligue Nationale	P	G	N	PP	PC	Pts
Detroit 3, Montréal 3	67	20				

Victoriaville gagne 7-2 et passe en série finale

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Un legs du chapeau par Claude Alain et deux buts par Georges Guilbeault ont permis aux Bruins de Victoriaville d'écraser les Reds de Trois-Rivières 7-2 hier. Les vainqueurs ont ainsi balayé leur série semi-finale de la LJP en quatre joutes consécutives.

Chicago battu à Toronto...

(Suite de la page 16)

Shack le long de la rampe, mais au lieu de débayer la rondelle il s'attarda à donner à son vieux rival Shack quelques coups subtils. Pulford en profita pour s'emparer du disque, s'élança à travers la défensive de Chicago et décocha un lancer bas d'une trentaine de pieds qui fila entre les jambes de Hall.

Nesterenko patrouillait remis la rondelle à Frank Mahovich à la troisième période, pour préparer le dernier but des Leafs.

Mahovich enleva le disque sur le bâton de Nesterenko à la ligne bleue de Toronto, s'élança vers le territoire des Black Hawks ou il fit un long lancer de la rampe pres de la cage de Chicago. Une fois encore, le rapide Stewart se trouva au bon endroit pour entreposer son 16e but cette année.

Hull et Shack, après s'être cherché globe durant toute la rencontre, lâchèrent finalement tomber leurs gants après six minutes de la troisième période. Hull eut l'avantage des coups et se vit infliger une punition majeure de cinq minutes tandis que Shack s'attira une mineure pour rufesse.

Le joueur de défense Carl Brewer de Toronto, fut puni d'une mauvaise conduite de 10 minutes pour avoir plaidé la cause du Toronto avec trop d'insistance et d'ardeur.

CHICAGO vs TORONTO 2

Première période

1. Toronto: Stewart (16e) 2:44
Punitions: Pilon 4:11, Pulford 7:14
Shack 3:42, Balfour 13:38

Deuxième période

1. Toronto: Pulford (18e) 15:02
Punitions: Horton 8:32, MacNeil 7:57, Evans 12:06

Troisième période

1. Toronto: Stewart (16e) 4:33
Punitions: Shack 4:11, Hull majeure 4:11, Shack 12:05, MacNeil et Stewart 14:27, Hull 14:06, Pilon et Duff 15:41

ARRÊTS

Hull 11 9 4 — 30
Simmons 8 8 4 — 18

Gain des As en...

(Suite de la page 13)

Après qu'on lui eut fait 5 points de suture pour fermer la plaie... A la première période, Hodge sauva contre Jim Mikol et quelques secondes plus tard contre Bergman qui arriva seul devant lui. Les As furent à leur meilleur au début et à la fin de la deuxième période... Dick Mattiussi, des Barons, se retira du jeu en boitant au milieu de la troisième période... Binkley sauva quatre lancers à bout portant contre Sutherland, Burchell et Gray, en l'espace de quelques secondes, vers le milieu de la troisième période... Le but décisif de Gray était le premier lancer contre Binkley en temps supplémentaire... Les As réclamèrent en vain un lancer de punition quand Labadie fut accroché par Bergman dans la deuxième période.

CLEVELAND 3, QUÉBEC 1

Première période

1. Québec: Morrison 1:37
2. Cleveland: Gray 4:38
Punitions: Pergamon 2:18, Martin 4:18, Mattiussi 10:18, Gray 11:19, Beala 15:38

Deuxième période

1. Québec: Hanna 13:43
Punitions: Haxby 1:34, Williams 10:45

Troisième période

1. Québec: Gray 8:33
2. Cleveland: Burchell 8:02
3. Cleveland: Binky 11:23
Punitions: Labadie 11:31

Période supplémentaire

1. Québec: Gray 9:32
Punitions: Burchell, Morrison

ARRÊTS

Binkley 8 14 15 6 12
Hodge 10 15 7 4 14

Gains pour les...

(Suite de la page 13)

Baltimore 4, Springfield 1

Première période

1. Cleveland: Masterton 13:24
Punitions: Amadio et Mattiussi 4:34, McCord 13:37, Hillman 18:06

Deuxième période

Aucun but
Punitions: Mattiussi 11:27, Cline, mauvaise conduite 17:32

Troisième période

1. Cleveland: Masterton 7:06
2. Springfield: Sweney 13:14
3. Cleveland: Cline 12:34
4. Cleveland: Bergman 12:34
Punitions: Labadie 11:32

ARRÊTS

Wood 7 4 4 — 17
Binkley 2 8 8 — 18

Llamas gagne le titre de Mexico

MEXICO (UPI) — Le joueur mexicain, vétérans de la coupe Davis, Mario Llamas, a eu le meilleur hier sur le vaillant Roy Emerson, d'Australie, pour remporter le titre de simples du tournoi de tennis international de Mexico, par 6-6, 6-4, 6-2, 10-8.

Emerson et l'Espagnol Manuel Santana ont gagné le titre de doubles par défaut lorsque Antonio Palafox a prévenu qu'il était trop malade pour faire équipe avec Rafael Osuna en vue de ce match. Emerson et Santana ont remporté un match de doubles hors-concours sur Osuna et Pancho Contreras par 6-1, 6-2.

Autre boxeur blessé gravement

DETROIT (UPI) — Le boxeur Lefroy Roker, de St-Louis, git à l'hôpital dans un état critique à la suite du combat qu'il a livré au poids lourd Sonny Banks, de Detroit, vendredi soir. Roker n'a pas été mis hors de combat, mais il a reçu plusieurs coups à la tête à la cinquième ronde et l'arbitre Lou Handler a arrêté le match à la sixième quand il devint évident que Roker ne pouvait plus continuer.

Voir autres nouvelles sportives en page 21

Avance de 3 points...

(Suite de la page 16)

chances avant la fin de la reprise. Shack a ensuite réussi son 16e but avec l'aide de Ron Stewart et Red Kelly à mi-chemin de deuxième engagement. Les Leafs se sont bien défendus défensivement à la dernière reprise malgré une majeure à George Armstrong et un désavantage numérique pendant quatre minutes et 24 secondes. Les Rangers ont même retiré leur gardien de but avec 68 secondes de jeu, mais la stratégie s'est avérée vainc.

TORONTO — Buts: Simmons, De-
fense: Horton, Binkley, Brewer, Baun,
Douglas, Avard, Kelly, Stewart, Keon,
Armstrong, Duff, Pulford, Nevin, Li-
fshberger, Macmillan, Shack, Harris.

NEW YORK — Buts: Worsley, De-
fense: Harvey, Howell, Langdon, Nel-
son, Keiser, Avants, McKenney, Bath-
gate, Hachfeld, Hestall, Gilbert, Balon,
Ingardis, Herenton, Rochester, Hen-
ry, Schinke.

ANNONCE

AU PREMIER SIGNE DE RHUME OU DE GRIPPE

Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume

Soyez avisé: soignez promptement les symptômes du rhume avec le remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enflurement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume, 45c. #211

• Toussiez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE •

Brio de deux jeunes sauteurs

HOLMENKOLLEN, Norvège. (UPI) — Deux jeunes sauteurs en skis des États-Unis ont fait sensation hier lorsqu'ils se sont tous deux classés parmi les quatre premiers dans le concours spécial de sauts en skis d'Holmenkollen. John C. Balfanz de Minneapolis, Minnesota, était en avant après la première ronde avec un saut remarquable de 264 pieds, cependant que son compatriote Gene Kotlarek détenait la 11ème place avec un saut de 251 pieds. Le saut de Balfanz a été le plus long de la première ronde de compétition et s'est avéré un record pour les concours Holmenkollen. Dans la deuxième ronde, Kotlarek a réellement paralysé la respiration des 100 000 amateurs lorsqu'il s'élança pour un saut de 271 pieds, tandis que Balfanz ne put le menacer avec un saut de 255 pieds qui lui a valu la 13ème place dans cette compétition à chances presque égales. Balfanz a par la suite réussi un saut de 268 pieds pour finir deuxième après le Norvégien Thorbjorn Yggesth qui a accumulé 290,25 points contre 224,30 pour Balfanz. Les deux meilleurs sauts sur les trois comptaient pour le pointage. Kotlarek a sauté 260 pieds à son troisième essai mais a tombé après avoir touché le sol et a fini quatrième avec 219,45 points. Kjell Sjoberg de Suède s'est classé troisième avec 219,55 points. Le plus long saut de la journée a été réussi par Yggesth avec 277 pieds à son troisième essai.

Prenez le train, et faites un gain

Canadien National

1963

L'INDUSTRIELLE

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

POUR COMMÉMORER

UNE GRANDE RÉALISATION DE

L'INDUSTRIELLE

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

LE PREMIER MILLIARD DE DOLLARS

D'ASSURANCE EN VIGUEUR

1963

UN MILLIARD DE DOLLARS D'ASSURANCE EN VIGUEUR... une réalisation importante, une marque de progrès et de solidité.

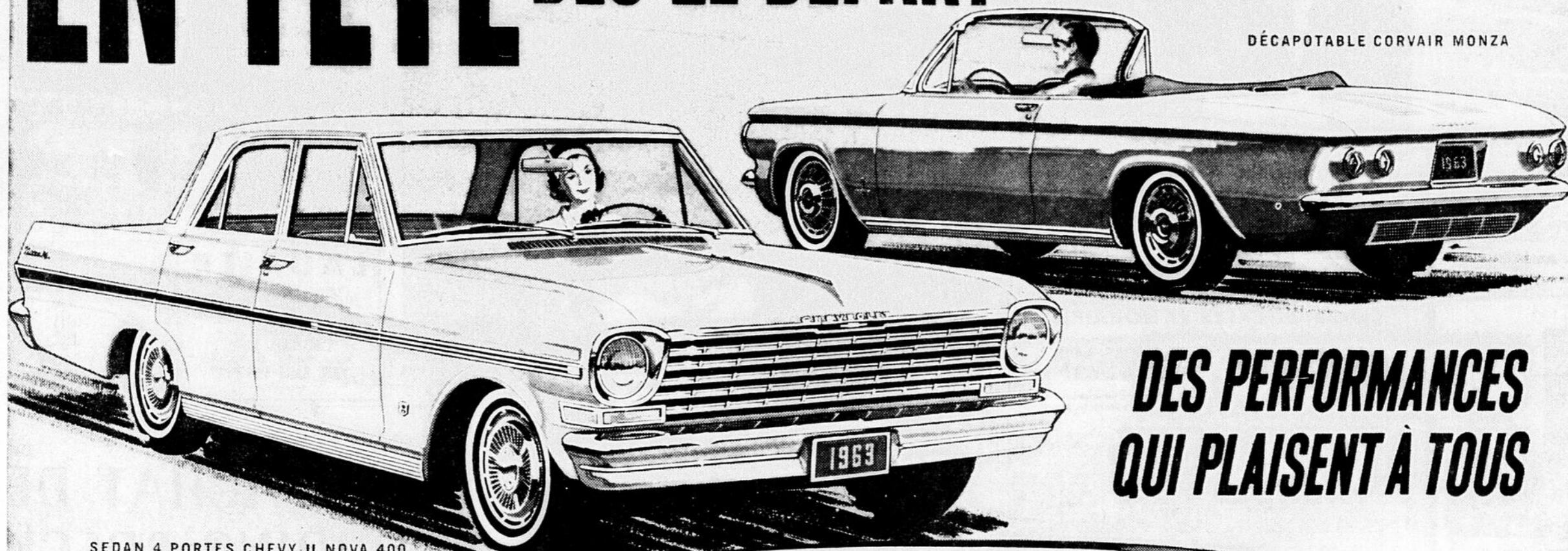
UN MILLIARD DE DOLLARS D'ASSURANCE EN VIGUEUR... grâce à la confiance de nos milliers de détenteurs de polices.

L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

LA CHEVROLET 63

EN TÊTE DÈS LE DÉPART

DÉCAPOTABLE CORVAIR MONZA



SEDAN 4 PORTES CHEVY II NOVA 400

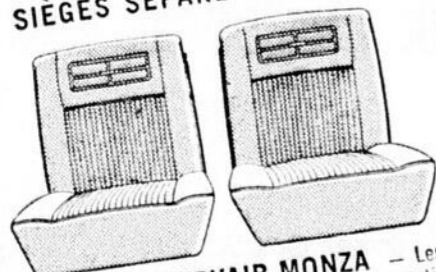
**DES PERFORMANCES
QUI PLAISENT À TOUS**



COUPÉ SPORT IMPALA

DES AVANTAGES QUE CHACUN DÉSIRE

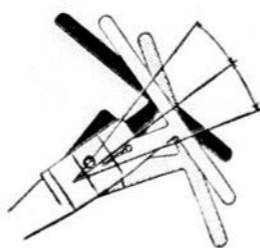
SIÈGES SÉPARÉS DE LUXE



DANS LA CORVAIR MONZA — Les sièges avant séparés font partie de l'équipement normal de cette voiture sportive. Ceux-ci, ainsi que d'autres caractéristiques comme le moteur facultatif Spyder, lui donnent un cachet spécial. C'est la plus sportive des voitures familiales canadiennes. Elle est à la fois d'une grande élégance et pleine d'allant.

DANS LES CHEVROLET ET CHEVY II SUPER-SPORT

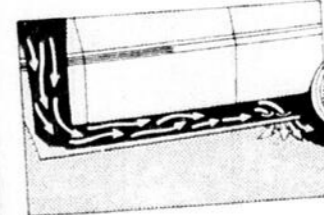
La Chevrolet Impala et la Chevy II Nova 400 peuvent toutes deux être équipées de ces élégants sièges. La version super-sport comprend de luxueux sièges séparés à l'avant, des mousses chromées spéciales, des enjoliveurs de roue de type sport. Ces voitures sont élégantes, leur conduite enchante et elles sont, de plus, économiques.



NOUVEAU VOLANT COMFORTILT, RÉGLABLE EN 7 POSITIONS

Ce nouveau volant améliore le confort de conduite. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

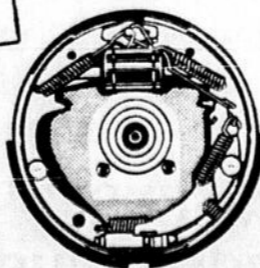
RÉSISTANCE À LA CORROSION



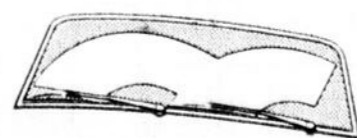
Toutes les Chevrolet bénéficient d'une protection exceptionnelle contre la rouille grâce au traitement Zinc-O-Bond. La Chevrolet et la Chevy II comportent aussi des bas de caisse lavés à l'eau et séchés à l'air. La carrosserie Fisher est d'une qualité toujours améliorée.

DES PERFECTIONNEMENTS QUI RÉDUISENT L'ENTRETIEN

Exemples: les freins autorégulateurs Safety-Master qui n'ont pas besoin de réglages périodiques, et le nouveau système d'échappement de longue durée avec silencieux aluminium de grande résistance.



ESSUIE-GLACES À BALAYAGE PARALLÈLE



Les essuie-glaces électriques de la Chevrolet ne ralentissent pas leur mouvement aux accélérations du moteur; ils nettoient tout le pare-brise, même au centre.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LA CHEVROLET 1963 PREMIÈRE PAR L'ÉLEGANCE... PAR LA QUALITÉ... PAR LES VENTES CHEVROLET

Vendeurs autorisés "CHEVROLET" à Québec

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 hres au canal 4

ROGER BARRÉ AUTOMOBILES Ltée

1095 de la Canardière

Québec

Tél. : 529-3331

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée

250 Est Boul. Charest

Québec

Tél. : 529-4561

Le Conservatoire d'Art dramatique de la Province, section de Montréal

Exercice pédagogique avec des poèmes de Musset et "Mon Faust" de Valéry

Quelques élèves du cours d'Art dramatique du Conservatoire de la Province (section de Montréal) ont donné hier soir, sous l'appellation "Exercice pédagogique" quelques poèmes d'Alfred de Musset et deux des trois actes de la pièce de Paul Valéry, "Mon Faust".

La partie poétique comprenait les poèmes suivants: "Sur trois marches de marbre rose" par Catherine Bruneau, "Une soirée perdue" par Philippe Regnier, "La nuit de mai" par la Muse, Paul Savard (sans élève) et le Poète, Thomas Donohue, "Tristesse et Chanson de Barberine" par Michèle Poirier, "Lucie" par Louise Proulx. La Muse et le Poète de "La nuit de mai" étaient par ordre Thomas Morange et Thomas Donohue.

En ce qui concerne la partie dramatique, création à Québec, par les élèves du Conservatoire de Montréal de deux actes sur trois de la pièce de Paul Valéry, soignée dernièrement à Paris, "Mon Faust". La distribution comprenait, par ordre d'entrée en scène: Lucie — Hélène Rolland, Faust — Pascal Rollin, Le serviteur — Robert Mauriac, Méphistophélès — Jacques Brodeur et le Disciple — Philippe Regnier. La direction artistique de cet exercice était



LE PREMIER TROPHEE REMIS — Le président du Festival Régional de l'Est du Québec M. Jacques Filteau a remis le 1er Trophée de la soirée au juge-critique Guy Beaulne.

Festival Dramatique de l'Est du Québec

Cinq Trophées sur sept, dont "Le Régional" vont à la troupe "L'Atelier" de Sherbrooke...

PAR PAUL FRANCE DUFAUX
Le rideau est tombé définitivement sur le Festival Régional de l'Est du Québec, dimanche vers une heure du matin, après la remise du dernier trophée. Le Festival Régional 63 est mort, vive le Festival.

Le juge-critique pour l'Est du Québec, M. Guy Beaulne, a décerné à L'Atelier les trophées suivants: Au meilleur comédien de soutien, Gaetan Langlois pour le Lucky de "Godot". Au meilleur comédien, Pierre Gobeil pour le Vladimir de "Godot". Les trois autres trophées, pour "En attendant Godot" sont ceux qui ont été éliminés par le juge local — voir le Soleil du 16

février dernier — L'Atelier de Sherbrooke pour "En attendant Godot" de Samuel Beckett.
Les deux autres trophées ont été remis à Denise Duford, trophée à la meilleure comédienne de soutien pour "Suzanne" dans la pièce de Marcel Dubé, "Florence", présentée par l'Union Théâtrale de Sherbrooke et le trophée à la meilleure comédienne a été décerné à Hélène Parent pour le rôle d'Antigone, de l'"Antigone" d'Anouilh, présentée par Le Théâtre Etudiant de la Rive-Sud (Lévis).

Comme chacun le sait, cinq troupes ont participé à ce Festival Régional de l'Est du Québec. Ce sont, par ordre d'entrée en scène du jeudi 14 au samedi 16 mars: La Troupe des "Treize de Québec" avec "La Valse des Toreadors" de Jean Anouilh, Le Théâtre Etudiant de la Rive-Sud (Lévis) avec "Antigone" de l'auteur nommé ci-dessus, The Québec Art Theatre avec "Breath of Spring" de Peter Coke, L'Atelier (Sherbrooke) avec "En attendant Godot" de Samuel Beckett et L'Union Théâtrale Inc. (Sherbrooke) avec "Florence" de Marcel Dubé.

cette manifestation artistique mentionnons le sous-ministre des Affaires culturelles et Mme Guy Fregault. De l'allocution prononcée par le représentant du ministère des Affaires culturelles, retenons que M. Guy Fregault déplore le manque de participation de dramaturges québécois au Festival Régional de l'Est du Québec. Le Sous-ministre a exprimé le souhait que, vu les efforts d'ores et déjà engagés par le gouvernement à cette fin, se révèle pour le prochain Festival Régional de nombreux talents de dramaturges québécois.



L'ATELIER VAINQUEUR — M. l'abbé Roger Thibault reçoit de M. René Dussault, membre du comité pour le Festival dramatique, un des cinq trophées remportés par sa troupe.

CAPITOL
UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
JUSQU'À MERCREDI
Continu de 1h à 11h: "Barabbas" à 1h15, 3h45, 6h15, 8h45
Un spectacle d'exception vous le pouvez pas vous permettre de ne pas voir!

ANTHONY QUINN
Sylvana MANGANO
Katy Jurado
Vittorio Gassman

BARABBAS
Avec une partition de Paul Hindemith
TECHNICOLOR TECHIRAMA

Plus d'entrée: Matinée 25c, Soirée 50c, Étudiants 16 ans et plus: Matinée 60c, Soirée 120c

Le Cinéma
COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et accompagnés par le Bureau de Contrôle de la Province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent des meilleurs ouvrages. Elles ont une valeur pour le film, au-delà de son contenu. Il n'est pas dit que les films ne peuvent être meilleurs que le reste du programme si tel n'est pas le cas.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma 16 ans et plus.

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes s'en libèrent sans impression malaise à condition de vouloir réfléchir et saisir. Ces films ne conviennent donc certainement pas aux adolescents.

AR — ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse ou du développement de certains thèmes, soit à cause de scènes de violence, de violence sexuelle, de violence morale, de violence physique, de violence morale, de violence spirituelle et morale de la société.

D — A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la santé morale des adultes et causer préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL — Représentation continue de 10h à 11h30: "Barabbas" (AA) 124

CINEMA PARIS Jusqu'à vendredi incl.

Jean-Claude PASCAL
Gina Lollobrigida
Raymond Pellegrin
Peter van Eyck
ARLETTY

Le Grand Jeu
avec la participation de vocale et chorale de PHILIPPE CLAY

PIERRE DUDAN
MARTHE MERCIER
PHILIPPE LEMAIRE
LOUIS DE FUNES

DANS LEAU
QUI FAIT DES ONDULES!

CARTIER — Le Gout de la Violence
AA: 100 4:20 7:30 hrs Les Tri-chours (D): 2:20 5:40 9:15 hrs Nouvelles 2:40 hrs. Actualités: 9:10 hrs. Fin: 11:20 hrs.

CINEMA — Court métrage 1:30 hrs. La Fille de Capri (A): 2:00 3:35 hrs. Carnaval des Dieux (A): 3:45 hrs. Nouvelles 3:40 hrs. Cine-Club à 9:00 hrs.

CINEMA DE PARIS — Le Grand Jeu (D): 12:00 3:25 6:35 10:00 hrs. Dans l'eau qui fait des bulles (A): 1:40 5:05 8:30 hrs. Actualités: 2:15 8:20 hrs.

CLASSIC — La Fiebre dans le Sang (D): couleurs 1:00 3:10 9:30 hrs. Les Nuits du Monde (D): cinémascope couleurs 2:10 7:30 hrs. Continuel de 1:00 à 11:35 hrs.

EMPIRE — Les Nouveaux Aristocrates (A): représentation continue de 2:00 à 8:30 hrs.

IMPERIAL — Sujet 1:00 4:25 7:47 hrs. Foin des Boes (AA): 1:02 4:28 7:53 hrs. Le Grand Sam (A): 2:25 5:47 9:12 hrs.

LAURET — Le Gout de la Violence (AA): 1:00 4:20 7:40 hrs. Les Tri-chours (D): 4:20 7:40 9:15 hrs. Nouvelles 7:40 hrs. Actualités: 9:10 hrs. Fin: 11:20 hrs.

LAURIER — Les Boucaniers (AA): 1:15 4:30 7:45 hrs. Nouvelles 4:30 7:45 hrs. Une Fille très Avenir (A): Cinémascope Technicolor: 2:35 7:30 hrs. Fin: 11:25 hrs.

PIGALLE — L'ombre de l'Étoile Rouge (A): 12:30 3:28 6:38 9:57 hrs. Scourge des Chinois (AA): 1:30 4:45 7:59 10:17 hrs. Actualités: 3:16 8:47 hrs.

PRINCESSE — Sujet 1:00 7:45 hrs. Le Fournier des sept jours (A): 1:10 4:18 hrs. Le Sherif aux Mains Rouges (A): 2:45 5:51 hrs. Sœurs Brodeuses (A): 2:45 5:51 hrs. Fin: 11:06 hrs.

RIALTO — Un Pire au Pensionnat (A): 1:00 3:30 6:45 9:35 hrs. Un Vrai Cinglé du Cinéma (AR): 2:25 5:20 8:10 hrs. Nouvelles et Actualités: 3:35 6:30 9:20 hrs. Fin: 11:06 hrs.

SILLERY — La Blonde et le Sherif (A): cinémascope couleurs 6:30 hrs. Les Magiciennes (D): 8:10 hrs. Mon dernier Tango (AA): couleurs 9:30 hrs.

VICTORIA — La Fiebre dans le Sang (D): couleurs 1:00 3:10 9:30 hrs. Les Nuits du Monde (D): cinémascope couleurs 2:10 7:30 hrs. Continuel de 1:00 à 11:35 hrs.

TROISIEME SEMAINE
L'USURE DU CHRISTIANISME? DISCUTÉE...

LES NOUVEAUX ARISTOCRATES
sont nos jeunes!

PAUL MEURISSE
MARIA MAUBAN

La détresse des jeunes devant les parents désemparés

AUJOURD'HUI
MATINÉE à 2 HRES.
SOIRÉE à 8 h. 30

EMPIRE

PIGALLE Jusqu'à vendredi incl.

FESTIVAL DE RECONNAISSANCE A NOTRE GRAND PUBLIC

L'OMBRE
de LUDOVIC BOURG

écoute ma chanson

JOSELITO
écoute ma chanson

LE MAL DE LA JEUNESSE
LES TRICHEURS

VERSION INTÉGRALE
PASCALE PETIT
JACQUES CHARRIER
JEAN-PAUL BELMONDO

avides d'AMOUR
avides de LIBERTÉ

JUSQU'À VENDREDI SOIR!
CARTIER LAURET

RIALTO JUSQU'À VENDREDI SOIR

"UN VRAI CINGLÉ DE CINÉMA"
Hollywood et Technicolor
VistaVision et Technicolor
DEAN MARTIN & JERRY LEWIS

"UN PIRE AU PENSIONNAT"
Young, New, Too Young
Technicolor
DEAN MARTIN & JERRY LEWIS

IMPERIAL
Deux grandes attractions "Cinéma-Scope" en couleurs

'LE GRAND SAM'
JOHN WAYNE, CAPULE, STEWART GRANGER, FABIAN

Aussi
'ROBIN DES BOIS'
DAVID FARRAR et JUNE LAVENCK

PRINCESSE
TROIS GRANDS FILMS
FRANÇAIS, EN COULEURS:

"SŒURS FROIDES"
JAMES STEWART et KIM NOVAK

"LE SHERIF AUX MAINS ROUGES"
JOEL MCCREA et JULIE ADAMS

"LA POURSUITE DURA SEPT JOURS"
GUY MADISON et JOAN WELDON

GRATIS AVEC L'ACHAT DE SHAMPOOING BRECK



BRECKSET
LOTION DE MISE EN PLS

VALEUR DE
\$1.60
POUR
\$1.00

POUR UNE DURÉE LIMITEE

Vous recevrez gratis une lotion de mise en plis Breckset, format de 60c, lors de l'achat d'un format de \$1.00 de shampooing Breck pour cheveux secs, huileux ou normaux. Breckset assure une mise en plis prolongée sans rigidité. La lotion de mise en plis Breckset vous procure la consistance nécessaire et la souplesse souhaitée.

BRECKSET EST OFFERT EN DEUX GENRES POUR CHEVEUX REGULIERS ET REBELLES

La LNH doit faire appliquer les règlements (Sén. Molson)

MONTREAL (UPI) — La ligue Nationale de hockey est en train de "luer l'oeil qui pond des oeufs d'or", mais cinq des six propriétaires de clubs refusent apparemment de le croire.

Un rapport strictement en minorité fait par le sixième propriétaire, le sénateur Hartland de M. Molson dont les Canadiens de Montréal ont toujours été une attraction de premier plan pour les assistances et les recettes, a eu peu d'effet sur les autres magnats du hockey. Depuis au moins deux ans, Molson

a averti de façon répétée les autres propriétaires que :

— Le travail des arbitres de la ligue n'est pas satisfaisant.

— Le hockey est pratiqué avec une rudesse qui n'est pas nécessaire.

— Il survient trop de blessures.

— Et si le système de jeu actuel se poursuit, le joueur de petite taille disparaîtra de ce sport.

Molson, qui est une recrue parmi les cinq vétérans propriétaires de clubs, a enjoint les autres dirigeants de la ligue Nationale "soit à commencer à jouer le hockey suivant les règlements ou bien à refaire les règlements pour les adapter au jeu".

"Mes amis-propriétaires pensent probablement que je suis une douillette", dit Molson au représentant de la United Press International au cours d'une entrevue. "Mais je demeure convaincu que le hockey est un jeu rude lorsqu'il est pratiqué strictement selon les règlements; cela ne peut faire autrement. Mais en l'absence de l'observance stricte des règlements, je ne peux trouver aucun argument valable pour reprendre ces critiques de sa rudesse inutile et non nécessaire".

Le hockey, de la façon dont il est joué au Canada, son lieu d'origine, ne possède que peu ou pas de ressemblance avec le sport décrit dans les différents livres de règlements canadiens.

particulièrement en ce qui a trait à son application aux infractions. Dans une lettre au président Clarence Campbell et aux autres propriétaires, Molson a mentionné au moins 20 règlements qui sont constamment violés dans chaque jouée avec l'entière approbation de tous ceux qui ont quelque chose à faire avec l'administration de la ligue Nationale.

Molson ajoute que la tendance actuelle transforme en horres des joueurs qui sont "indifférents".

"Ce sport est un fameux spectacle quand il est pratiqué dans toute la mesure possible de l'habileté", a-t-il poursuivi. "Mais il perd quelque chose à chaque fois que certain joueur indifférent essaie de combler son manque d'habileté, en violant les règlements".

Molson n'est pas tout à fait

seul à avoir cette attitude envers le hockey.

Frank Boucher, une ancienne vedette de la ligue Nationale, aussi bien comme joueur et instructeur que comme gerant général des Rangers de New York, a déclaré récemment que "à moins que les règlements ne soient appliqués à la lettre, nous sommes peut-être témoins actuellement de la dernière vague d'étoiles dans la ligue Nationale".

"La manière avec laquelle ce sport est pratiqué aujourd'hui dans la LNH, n'agit pas seulement au détriment des meilleurs joueurs mais nuit aussi au développement des étoiles de demain", a-t-il déclaré.

"Le hockey aujourd'hui est d'une médiocrité fantastique", dit Boucher, qui est maintenant commissaire du hockey junior en Saskatchewan. "Et ce

qui est plus, c'est que les jeunes copient le style qu'ils voient à la télévision et n'apprennent pas les règlements fondamentaux du jeu.

"Au cours des 15 dernières années, la LNH a laissé de côté l'habileté du jeu pour du hockey rude et c'est tout ce que le pu-

blic peut obtenir. À moins que les arbitres n'appliquent les règlements avec sévérité, il n'y aura plus de vedettes dans ce sport", a-t-il conclu.

Les Citadelles...

(Suite de la page 15)

sur un but de Clément Labrecque, avec l'avantage numérique et lorsque André Lacroix complia son premier but de la jouée à 4:10 de la deuxième période. Il réussit son deuxième but moins de trente secondes après celui de Jean Poirier à la troisième période, pour donner l'avance 5-3 aux Citadelles. Robert Lord obtint le premier but des Cataractes à 13:43 de la deuxième période, réduisant le compte 2-1.

ASSAUT-ECLAIR

Les Cataractes ont enfilé deux buts au début de la troisième période pour prendre l'avance 3-2. Richard Rivest a égalisé le compte à 1:46 puis André Hinse suivit cinq minutes plus tard. À la douzième minute, Lepage égala le compte de nouveau sur une échappée du centre, et une minute plus tard, Poirier et Lacroix donnerent l'avance aux Citadelles.

Ce fut ensuite l'assaut-eclair des Cataractes qui réussirent à égaliser le compte, dont le but égalisateur marqué par Yvon Grenier causa une des plus fortes émotions de la jouée, 39 secondes avant la fin de la troisième période.

Quinze punitions furent distri-

bues dont neuf aux Citadelles. Gagnon, qui fut particulièrement spectaculaire dans ses filets lorsque son club jouait à court d'un homme, a effectué 28 arrêts tandis que Maurais a bloqué 32 lancers.

POUSSIÈRE DE GLACE : Plus d'une centaine de partisans ont accompagné les Citadelles. L'assistance est la plus forte enregistrée cette saison à Shawinigan. Remy Pageau qui a été blessé dans une dispute avec Rivest à la première période, n'est pas revenu au jeu par la suite. Il en fut de même pour Jacques Chiasson des Cataractes. Un but fut refusé aux Cataractes à la fin du premier vingt parce que la lumière verte annonçant la fin de l'engagement n'a pas fonctionné. André Gagnon fut blessé à la fin de la troisième période mais il revint au jeu après un repos de cinq minutes, avec trois points de sutures à l'oeil. Plusieurs joueurs des Citadelles furent ébranlés, entre autres Lacoste, Dionne et Robinson. Yves Sabourin fut sans contredit le meilleur joueur des Cataractes. À la dernière minute de la période supplémentaire, Maurais fut retiré de sa cage mais sans succès...

CITADELLES 5, SHAWINIGAN 5

Première période
1-Québec : Labrecque 3:27
Punitions : Rivest et Dufour 0:15
Page 3:26, Lacoste 7:01, Lacroix 10:47, Grenier 15:30, Dérôme 17:10.

Deuxième période
2-Québec : Lacroix 4:10
3-Shawinigan : Lord 13:43
Punitions : Lacroix 2:40, Pelletier 15:37.

Troisième période
4-Shawinigan : Rivest 1:46
5-Shawinigan : Hinse (Mercier) Rivest 6:11
6-Québec : Lepage (Drolet, Lacroix) 12:17
7-Québec : Poirier (Dérôme, Lacroix) 13:07
8-Québec : Lacroix (Hinse) 13:36
9-Shawinigan : Chiasson (Thibetta, Sabourin) 15:40
10-Shawinigan : Grenier (Thibetta, Mercier) 19:21
Punitions : Lepage 5:00, Pelletier 10:02, Labrecque 18:45.

Période supplémentaire
11-Québec : Dufour (Lacroix, Lepage) 7:06
Aucune punition.

ARRÊTS :
Maurais 8 9 18 5 — 37
Gagnon 11 11 12 1 — 35

FELICITATIONS



Félicitations à M. Gérard Asselin, 29, St-Onésime, Lévis, qui a suivi les cours Commerciaux anglais et français du RUEL BUSINESS COLLEGE, 34, Côte du Passage, Lévis et qui a obtenu une position d'assistant comptable chez Paquet & Fils Ltée, 69, Commerciale, Lévis.

Titre du hockey...

(Suite de la page 14)

bons ailiers mais non en nombre suffisant pour former trois bons trios offensifs, tandis que les joueurs de défense étaient définitivement inférieurs.

Pour la première fois, la foule était derrière les Canadiens dans l'espoir de leur voir conserver le championnat aux locaux. Toutefois, les Russes déclassèrent les Canadiens sur toute la ligne, d'autant plus que la défense canadienne a paru faible au cours des deux premières périodes.

Don Fletcher et Jackie McLeod comptèrent à 39 secondes d'intervalle dans la dernière minute de jeu, mais la poussée fut trop tardive.

Dans l'autre partie au programme du groupe "A", les États-Unis et l'Allemagne de l'Est ont fait match nul 3-3.

Samedi, l'Allemagne de l'Ouest a triomphé de l'Allemagne de l'Est par 4-3, mais les vaincus ont refusé de saluer le drapeau des vainqueurs après le match, attirant ainsi une suspension de trois mois de la part de la Fédération internationale de hockey sur glace.

Le gardien Seth Martin, du Trail a été choisi le meilleur cerbère au tournoi. Il avait été d'ailleurs choisi le joueur le plus utile à son équipe en 1961, lors du championnat du Trail.

CANADA 2, RUSSIE 4

Première période
1-Russie : Almetov 1:18
2-Alexandrov 6:22
3-Russie : Ivanov (B. Malorov) 17:45
Punitions : Smith 5:03, Starshinov 12:48, Maki 19:40.

Deuxième période
4-Russie : Starshinov (B. Malorov) 11:05
Punitions : Maki 8:19, Martin, purge par Hornby 10:11, Smith 16:05, Ivanov 16:05.

Troisième période
5-Canada : Fletcher 12:17
6-Canada : McLeod 19:40
Punitions : Ragulin 0:48, Kharin 13:55, Penner 13:55, Ivanov 19:42, Starshinov 19:49.

ARRÊTS :
Martin 9 11 8 — 28
Konovaleko 7 4 9 — 20

Dur coup pour...

(Suite de la page 17)

Arbitre : Ashier; juges de lignes : Bates et Pavelich.

Première période
Aucun but.
Puns : McDonald 8:44, Gadsby 13:59.

Deuxième période
1-Detroit : MacGregor (10e), (A. Pronovost, Gadsby) 3:10
2-Chicago : Murphy (16e), (Mikita, Maki) 12:36
Puns : Barkley 8:54, Hull et M. Pronovost 10:26, Wharram 10:51, M. Pronovost 16:58, Barkley 18:06, Hull 18:39.

Troisième période
3-Chicago : Mikita (31e), (McNeil, McDonald) 6:23
4-Detroit : Barkley (6e), (Gadsby, Howe) 8:07
5-Detroit : Delvecchio (19e), (Howe) 14:54
6-Detroit : Pronovost (4e), (Delvecchio) 19:43
Puns : Young 8:19, Evans 14:03.

ARRÊTS :
Hall 12 10 12 — 34
Sawchuk 10 10 4 — 24

ADMINISTRATEURS

SAVIEZ-VOUS QUE LA DIVISION DES EMPLOIS ADMINISTRATIFS ET PROFESSIONNELS DU SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT VOUS OFFRE

- Bureaux de placement dans les Universités.
- Rapidité de recrutement dans tout le Canada.
- Discretion absolue.
- Sélection du Personnel exécutif, professionnel, administratif et technique par des spécialistes.
- Bureau pour entrevues.

Nos spécialistes sont à votre disposition en tout temps.

NOS SERVICES SONT ABSOLUMENT GRATUITS



Communiquez avec le SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT 454 rue Caron, Québec 2 Tél.: 524-4651

SI VOUS AVIEZ QUATRE-Z-YEUX

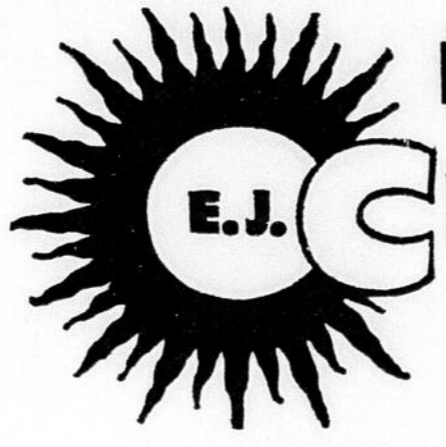


... mais vous n'en avez que deux et ils sont précieux! Protégez-les, employez régulièrement OPTREX.

OPTREX est un nouveau collyre antiseptique, tonique et décongestif qui calme très rapidement l'irritation des yeux, l'inflammation des paupières, les sensations de brûlures, les picotements... tout en redonnant aux yeux leur fraîcheur et leur éclat naturels.

Demandez OPTREX à votre pharmacien. **Optrex** LE BIEN-ÊTRE DES YEUX OF-30

TOUJOURS A L'AVANT-GARDE... et depuis 50 Ans au service des consommateurs de combustible



VOTRE MARCHAND DE CHALEUR

720, BOUL. DES CAPUCINS QUEBEC 3, TEL.: 529-2126

OFFRE GRATUITEMENT

A SA CLIENTELE DOMICILIAIRE

LES SERVICES SUIVANTS:

- MISE AU POINT ANNUELLE DE VOTRE BRULEUR ET DE VOTRE FOURNAISE.
- INSPECTION ET AJUSTEMENT DE VOTRE FOURNAISE.
- SERVICE D'URGENCE JOUR ET NUIT
- TOUS CES SERVICES SONT FAITS PAR NOS PROPRES SPECIALISTES DIRIGES PAR NOS EXPERTS EN COMBUSTION (PAS D'INTERMEDIAIRES)

AUSSI: PLAN BUDGETAIRE SANS INTERETS.

ASSURANCE DISPONIBLE COUVRANT TOUTES LES PIÈCES DE BRÛLEUR.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS N'HESITEZ PAS A SIGNALER:

529-2126



VOTRE MARCHAND DE CHALEUR

DEPUIS PLUS DE 50 ANS

720 BLVD DES CAPUCINS - QUEBEC 3

Le rôle des statistiques

L'économie canadienne est-elle en bonne santé?

(Par J. C.) - Chaque citoyen canadien peut se rendre compte de l'état actuel de l'économie canadienne par les statistiques que publie le Bureau Fédéral de la Statistique...

Titres industriels au comptoir

Table listing various industrial stocks and their prices, including titles like 'Alcan', 'Imperial', and 'Suncor'.

Table with columns 'Indice-clé', 'Période', and '1962 Chang. en % avec 1961', showing economic indicators like population and production.

Les Terres Diversifiées du St-Laurent Ltee étendent leurs activités

Monsieur Joseph C. Pardo, Président de Les Terres Diversifiées du St-Laurent Ltee (St-Laurent Diversified Lands Ltd) annonce que la Confédération Development Corporation Ltd, Montréal...

Ces deux importants groupes financiers comptent ainsi par l'intermédiaire de la Compagnie étendre leurs activités dans le domaine immobilier au Canada.

Les Terres Diversifiées du St-Laurent Ltee ont actuellement un capital autorisé de deux millions d'actions d'une valeur au pair de \$1 par action...

Marché des obligations des Sociétés du Québec

Table listing municipal and provincial bonds with columns for title, amount, and interest rate.

Le rendement de l'argent sur le marché monétaire

Table showing interest rates for various financial instruments like 'Dépôts d'épargne', 'Obligations garanties par le Canada', etc.

Table listing 'Obligations des Provinces' and 'Obligations des municipalités' with their respective interest rates.

Table listing 'Obligations industrielles' and 'Actions privilégiées' with their respective interest rates.

Table listing 'Actions ordinaires' and 'Bons du Trésor (court terme)' with their respective interest rates.

Table listing 'Emprunts à court terme des sociétés de finance' and 'Billets de crédit de premier ordre'.

Table listing 'Hypothèque sur immeubles' and 'Bureaux à louer'.

La production de carreaux d'asphalte a augmenté de 168 410,350 pieds carrés contre 7-423,743.

Un aperçu des prix de gros MONTREAL - Voici les prix de gros dans la métropole tels que fournis par la Presse Canadienne.

Table listing 'BUREAUX A LOUER' and 'A LOUER 30,000' DE PLANCHER'.

Table listing 'Billets de crédit de premier ordre' and 'Hypothèque sur immeubles'.

Table listing 'Billets de crédit de premier ordre' and 'Hypothèque sur immeubles'.

Table listing 'Billets de crédit de premier ordre' and 'Hypothèque sur immeubles'.

Table listing 'Billets de crédit de premier ordre' and 'Hypothèque sur immeubles'.

Table listing 'Billets de crédit de premier ordre' and 'Hypothèque sur immeubles'.

Table listing 'Billets de crédit de premier ordre' and 'Hypothèque sur immeubles'.

BRÈVES NOUVELLES DES CORPORATIONS

Domtar, C.I.L. et Bata s'unissent Selon la revue de l'industrie plastique, trois grandes sociétés canadiennes ont mis en commun leurs ressources en vue de mettre au point un nouvel emballage.

Monarch Const. pénètre au Québec La société Monarch Construction (Québec) vient d'annoncer la nomination de M. Frank Whitefield comme gerant des ventes pour la division du Québec.

Trans Canada Pipe dépensera \$57,000,000 Pour l'année 1968, les dépenses en immobilisation de Trans Canada Pipe Ltee s'élevont à \$57,000,000.

Le minéral de fer canadien en demande aux Etats-Unis Dans son dernier bulletin, Value Line Survey signale qu'en 1962 les Etats-Unis ont importé plus de 34% du minéral de fer qui a été consommé dans les aciéries américaines.

Value Line Survey rapporte que cette tendance d'importer du minéral étranger s'accroît dans les années au détriment des producteurs américains.

Georges La Rue A.P.A. A.C.I. N.S.P.A. Auditeur Public Accrédité

J.-G. LETARTE A.P.A. Auditeur Public Accrédité

A LOUER 30,000' DE PLANCHER EN TOUT OU EN PARTIE pour USINE - BUREAUX - ENTREPÔT

ROYAL TRUST 65, rue Sainte-Anne, Québec 522-4031

Hausse des ventes du gaz naturel

Le gaz naturel reçu par les services de gaz en septembre 1962 a augmenté de 46,3 p. 100 (61,251,980 M pieds cubes contre 41,869,033 M en septembre 1961).

Expansion des locaux de Canadian Lumber Par suite d'une demande accrue des produits que fabrique Canadian Lumber, cette société vient de décider de construire une nouvelle aile à ses usines de Port Credit, Ont.

Trans Canada Pipe dépensera \$57,000,000 Pour l'année 1968, les dépenses en immobilisation de Trans Canada Pipe Ltee s'élevont à \$57,000,000.

Le minéral de fer canadien en demande aux Etats-Unis Dans son dernier bulletin, Value Line Survey signale qu'en 1962 les Etats-Unis ont importé plus de 34% du minéral de fer qui a été consommé dans les aciéries américaines.

Value Line Survey rapporte que cette tendance d'importer du minéral étranger s'accroît dans les années au détriment des producteurs américains.

Georges La Rue A.P.A. A.C.I. N.S.P.A. Auditeur Public Accrédité

J.-G. LETARTE A.P.A. Auditeur Public Accrédité

A LOUER 30,000' DE PLANCHER EN TOUT OU EN PARTIE pour USINE - BUREAUX - ENTREPÔT

ROYAL TRUST 65, rue Sainte-Anne, Québec 522-4031



un prêt plan-à-Terme

c'est de l'argent comptant pour tout achat important! Empruntez à faible intérêt, de façon pratique et rationnelle! Pour financer le paiement d'une auto, d'un appareil de TV, d'une lessiveuse, de frais médicaux, d'impôts ou de toute dépense raisonnable...



BANQUE ROYALE

Bourse de Montréal

1963		Taux		Semaine		Chang.	
Haut	Bas	du div.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Perm
42 1/2	40 1/2	2.09	Abitibi	3,380	41 1/2	41 1/2	0
43 1/2	41 1/2	1.40	Algonquin Steel	1,590	42 1/2	42 1/2	0
45 1/2	43 1/2	1.40	Alumina	4,380	44 1/2	44 1/2	0
46 1/2	44 1/2	1.40	Alumina	9,055	45 1/2	45 1/2	0
47 1/2	45 1/2	1.40	Alumina	9,055	46 1/2	46 1/2	0
48 1/2	46 1/2	1.40	Alumina	9,055	47 1/2	47 1/2	0
49 1/2	47 1/2	1.40	Alumina	9,055	48 1/2	48 1/2	0
50 1/2	48 1/2	1.40	Alumina	9,055	49 1/2	49 1/2	0
51 1/2	49 1/2	1.40	Alumina	9,055	50 1/2	50 1/2	0
52 1/2	50 1/2	1.40	Alumina	9,055	51 1/2	51 1/2	0
53 1/2	51 1/2	1.40	Alumina	9,055	52 1/2	52 1/2	0
54 1/2	52 1/2	1.40	Alumina	9,055	53 1/2	53 1/2	0
55 1/2	53 1/2	1.40	Alumina	9,055	54 1/2	54 1/2	0
56 1/2	54 1/2	1.40	Alumina	9,055	55 1/2	55 1/2	0
57 1/2	55 1/2	1.40	Alumina	9,055	56 1/2	56 1/2	0
58 1/2	56 1/2	1.40	Alumina	9,055	57 1/2	57 1/2	0
59 1/2	57 1/2	1.40	Alumina	9,055	58 1/2	58 1/2	0
60 1/2	58 1/2	1.40	Alumina	9,055	59 1/2	59 1/2	0
61 1/2	59 1/2	1.40	Alumina	9,055	60 1/2	60 1/2	0
62 1/2	60 1/2	1.40	Alumina	9,055	61 1/2	61 1/2	0
63 1/2	61 1/2	1.40	Alumina	9,055	62 1/2	62 1/2	0
64 1/2	62 1/2	1.40	Alumina	9,055	63 1/2	63 1/2	0
65 1/2	63 1/2	1.40	Alumina	9,055	64 1/2	64 1/2	0
66 1/2	64 1/2	1.40	Alumina	9,055	65 1/2	65 1/2	0
67 1/2	65 1/2	1.40	Alumina	9,055	66 1/2	66 1/2	0
68 1/2	66 1/2	1.40	Alumina	9,055	67 1/2	67 1/2	0
69 1/2	67 1/2	1.40	Alumina	9,055	68 1/2	68 1/2	0
70 1/2	68 1/2	1.40	Alumina	9,055	69 1/2	69 1/2	0
71 1/2	69 1/2	1.40	Alumina	9,055	70 1/2	70 1/2	0
72 1/2	70 1/2	1.40	Alumina	9,055	71 1/2	71 1/2	0
73 1/2	71 1/2	1.40	Alumina	9,055	72 1/2	72 1/2	0
74 1/2	72 1/2	1.40	Alumina	9,055	73 1/2	73 1/2	0
75 1/2	73 1/2	1.40	Alumina	9,055	74 1/2	74 1/2	0
76 1/2	74 1/2	1.40	Alumina	9,055	75 1/2	75 1/2	0
77 1/2	75 1/2	1.40	Alumina	9,055	76 1/2	76 1/2	0
78 1/2	76 1/2	1.40	Alumina	9,055	77 1/2	77 1/2	0
79 1/2	77 1/2	1.40	Alumina	9,055	78 1/2	78 1/2	0
80 1/2	78 1/2	1.40	Alumina	9,055	79 1/2	79 1/2	0
81 1/2	79 1/2	1.40	Alumina	9,055	80 1/2	80 1/2	0
82 1/2	80 1/2	1.40	Alumina	9,055	81 1/2	81 1/2	0
83 1/2	81 1/2	1.40	Alumina	9,055	82 1/2	82 1/2	0
84 1/2	82 1/2	1.40	Alumina	9,055	83 1/2	83 1/2	0
85 1/2	83 1/2	1.40	Alumina	9,055	84 1/2	84 1/2	0
86 1/2	84 1/2	1.40	Alumina	9,055	85 1/2	85 1/2	0
87 1/2	85 1/2	1.40	Alumina	9,055	86 1/2	86 1/2	0
88 1/2	86 1/2	1.40	Alumina	9,055	87 1/2	87 1/2	0
89 1/2	87 1/2	1.40	Alumina	9,055	88 1/2	88 1/2	0
90 1/2	88 1/2	1.40	Alumina	9,055	89 1/2	89 1/2	0
91 1/2	89 1/2	1.40	Alumina	9,055	90 1/2	90 1/2	0
92 1/2	90 1/2	1.40	Alumina	9,055	91 1/2	91 1/2	0
93 1/2	91 1/2	1.40	Alumina	9,055	92 1/2	92 1/2	0
94 1/2	92 1/2	1.40	Alumina	9,055	93 1/2	93 1/2	0
95 1/2	93 1/2	1.40	Alumina	9,055	94 1/2	94 1/2	0
96 1/2	94 1/2	1.40	Alumina	9,055	95 1/2	95 1/2	0
97 1/2	95 1/2	1.40	Alumina	9,055	96 1/2	96 1/2	0
98 1/2	96 1/2	1.40	Alumina	9,055	97 1/2	97 1/2	0
99 1/2	97 1/2	1.40	Alumina	9,055	98 1/2	98 1/2	0
100 1/2	98 1/2	1.40	Alumina	9,055	99 1/2	99 1/2	0

Bourse Canadienne

1963		Taux		Semaine		Chang.	
Haut	Bas	du div.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Perm
44	42	1.35	Alcoa	280,500	43	43	0
45	43	1.35	Alcoa	280,500	44	44	0
46	44	1.35	Alcoa	280,500	45	45	0
47	45	1.35	Alcoa	280,500	46	46	0
48	46	1.35	Alcoa	280,500	47	47	0
49	47	1.35	Alcoa	280,500	48	48	0
50	48	1.35	Alcoa	280,500	49	49	0
51	49	1.35	Alcoa	280,500	50	50	0
52	50	1.35	Alcoa	280,500	51	51	0
53	51	1.35	Alcoa	280,500	52	52	0
54	52	1.35	Alcoa	280,500	53	53	0
55	53	1.35	Alcoa	280,500	54	54	0
56	54	1.35	Alcoa	280,500	55	55	0
57	55	1.35	Alcoa	280,500	56	56	0
58	56	1.35	Alcoa	280,500	57	57	0
59	57	1.35	Alcoa	280,500	58	58	0
60	58	1.35	Alcoa	280,500	59	59	0
61	59	1.35	Alcoa	280,500	60	60	0
62	60	1.35	Alcoa	280,500	61	61	0
63	61	1.35	Alcoa	280,500	62	62	0
64	62	1.35	Alcoa	280,500	63	63	0
65	63	1.35	Alcoa	280,500	64	64	0
66	64	1.35	Alcoa	280,500	65	65	0
67	65	1.35	Alcoa	280,500	66	66	0
68	66	1.35	Alcoa	280,500	67	67	0
69	67	1.35	Alcoa	280,500	68	68	0
70	68	1.35	Alcoa	280,500	69	69	0
71	69	1.35	Alcoa	280,500	70	70	0
72	70	1.35	Alcoa	280,500	71	71	0
73	71	1.35	Alcoa	280,500	72	72	0
74	72	1.35	Alcoa	280,500	73	73	0
75	73	1.35	Alcoa	280,500	74	74	0
76	74	1.35	Alcoa	280,500	75	75	0
77	75	1.35	Alcoa	280,500	76	76	0
78	76	1.35	Alcoa	280,500	77	77	0
79	77	1.35	Alcoa	280,500	78	78	0
80	78	1.35	Alcoa	280,500	79	79	0
81	79	1.35	Alcoa	280,500	80	80	0
82	80	1.35	Alcoa	280,500	81	81	0
83	81	1.35	Alcoa	280,500	82	82	0
84	82	1.35	Alcoa	280,500	83	83	0
85	83	1.35	Alcoa	280,500	84	84	0
86	84	1.35	Alcoa	280,500	85	85	0
87	85	1.35	Alcoa	280,500	86	86	0
88	86	1.35	Alcoa	280,500	87	87	0
89	87	1.35	Alcoa	280,500	88	88	0
90	88	1.35	Alcoa	280,500	89	89	0
91	89	1.35	Alcoa	280,500	90	90	0
92	90	1.35	Alcoa	280,500	91	91	0
93	91	1.35	Alcoa	280,500	92	92	0
94	92	1.35	Alcoa	280,500	93	93	0
95	93	1.35	Alcoa	280,500	94	94	0
96	94	1.35	Alcoa	280,500	95	95	0
97	95	1.35	Alcoa	280,500	96	96	0
98	96	1.35	Alcoa	280,500	97	97	0
99	97	1.35	Alcoa	280,500	98	98	0
100	98	1.35	Alcoa	280,500	99	99	0

Hausse des inventaires pour parer à toute grève de l'industrie de l'acier

CLEVELAND (PA) — Les analystes du marché de l'acier estiment que les commandes qui s'accumulent présentement sont supérieures à 20% des besoins réels du marché. Il s'ensuit que la présente vague d'achats est du surstockage, d'une grève des métaux, rapporte le magazine de l'acier "Steel".

Unus ont dépassé de 135% les ventes faites pour la même période en 1962. Pour la huitième semaine consécutive, le rendement des aciéries sera à la hausse. Ce sera à la hausse de la production des aciéries américaines, certaines aciéries ont ralenti de hauts-fourneaux en vue de faire face à la demande. Malgré une hausse de la production des aciéries, le rendement des aciéries sera à la hausse. Ce sera à la hausse de la production des aciéries américaines, certaines aciéries ont ralenti de hauts-fourneaux en vue de faire face à la demande.

L'industrie automobile hausse ses stocks d'acier
On prévoit que les inventaires hausseront au premier trimestre de 950,000 tonnes. A pareille date l'année dernière, les approvisionnements s'élevaient à 3,700,000 tonnes. Ce sont les fabricants d'automobiles qui accumulent des stocks d'acier. Au deuxième trimestre, les producteurs de véhicules s'attendent à produire plus de 1,900,000 unités. En janvier et février, les ventes d'automobiles aux États-

MECANIQUE
Pour un travail de précision — Un service parfait
Mécanique générale
Outils
Soudure
SERVICE SPECIAL de réparations pour "Jack" hydraulique
ATELIER DE MECANIQUE
S. HUOT INC
MACHINE SHOP
990 RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tel.: 681-4614

VIREMENT A LA BOURSE DE MONTRÉAL

Industries	Mines et huiles	Total
146,810	28,975	175,785
143,802	31,183	174,985
149,823	30,662	180,485
146,810	28,975	175,785

VIREMENT A LA BOURSE CANADIENNE

Industries	Mines et huiles	Total
143,983	3,314,302	3,458,285
143,983	3,314,302	3,458,285
143,983	3,314,302	3,458,285
143,983	3,314,302	3,458,285

Section industrielle

Ventes	Titres	Permettre	Changement
22,190	Massey-Ferguson	13 1/2	0
22,190	Shawmut	20 1/2	0
22,190	Brazillan	4 1/2	0
22,190	Atlas Telefilm	2 1/2	0
22,190	T-Can Pipe	10 1/2	0
22,190	Shell Can	18 1/2	0
22,190	Power Corp	18 1/2	0
22,190	Dominion Tel	18 1/2	0
22,190	Can Pac Rwy	18 1/2	0

Titres à la hausse

Ventes	Titres	Permettre	Changement
12,711	BC Tel	44 1/2	0
12,711	BC Tel	44 1/2	0
12,711	BC Tel	44 1/2	0
12,711	BC Tel	44 1/2	0

Titres à la baisse

Ventes	Titres	Permettre	Changement
315	Bathurst "A"	51	0

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il est interdit de rééditer ou de réutiliser ces nouvelles sans la permission écrite de la Presse Canadienne.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT RESULTATS LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de L'EVENEMENT le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 525-5133

Prix de l'abonnement à L'EVENEMENT: 1 an, 12 numéros, 12\$00. 6 mois, 6 numéros, 6\$00. 3 mois, 3 numéros, 3\$00. Paiement par mandat postal.

TARIF AU COMPTANT

1. Les lignes comptent de 3 mots 25 centimes. 2. Les annonces de 10 jours ou moins coûtent 25 centimes par ligne. 3. Les annonces de plus de 10 jours coûtent 20 centimes par ligne. 4. Minimum 2 lignes comptées par insertion individuelle par insertion. 5. Minimum 25 mots par insertion. 6. Les annonces de 10 jours ou moins coûtent 25 centimes par ligne. 7. Les annonces de plus de 10 jours coûtent 20 centimes par ligne.

AUTOMOBILES A VENDRE

AUCUN COMPTANT pour automobile, 35 mois, un an, payer 100\$-150\$

A LEVIS

VOUS ETES BIEN SERVIS

AUTOBUS NEUFS

SCOLAIRES USAGES

(Choix le plus complet au Québec)

AUTOS CHOIX VARIE

GARANTIE "OK"

LEVIS AUTOS Inc

ROND-POINT LEVIS

TEL. 837-3668

Le garage le plus considérable de la Rivière-Sud

Autobus Thomas

Etabli depuis 1914, qui a fait ses preuves internationalement. Assemblés au Canada.

Fabrication et installation des CARROSSERIES SCOLAIRES de ville, inter-ville, etc. de 24 à 85 passagers, sur le camion de votre choix.

Stock disponible pour livraison immédiate. Concessionnaire échange. Distributeur pour le Québec et l'Est du Canada. Aussi agents demandés.

Pour votre brochure et informations, écrivez à

JOS LAHOUD AUTOS LTEE (Division des autobus coin St-Sacrement & Blvd Charest Tel. 683-7631

CHEZ MARTIN, C'EST CERTAIN!

1962 GALAXIE, 6 cylindres, 2 portes, radio.

1962 DODGE, 6 cyl., 2 portes, automatique, radio.

1961 VOLKSWAGEN de luxe, radio.

1961 FORD, 8 cylindres, 2 portes, automatique, radio.

1961 FORD, 6 cylindres, 4 portes, automatique, radio.

1960 VAUXHALL, sedan, très propre.

1959 MERCEDES, sedan, radio. Belle voiture.

1958 CHEVROLET, sedan, automatique, radio.

1957 OLDSMOBILE, hard top, automatique, radio.

Nous avons aussi un beau choix d'autres modèles en parfaite condition

VENIR VOIR CES AUTOS ET VOS CONDITIONS SERONT LES NOTRES!

GARAGE W. MARTIN

ANDRE CHAMPOUX, PRES.

ROND-POINT 837-8801 LEVIS

"CHEZ LAURENTIDE"

QUELQUES-UNES DE NOS PLUS BELLES AUTOMOBILES!

1961 THUNDERBIRD hard top, brun foncé métallique. Comme neuf. Une occasion splendide. Venez la voir et essayer sa performance.

1962 PONTIAC Parisienne, hard top, automatique, radio. Un beau modèle sport très luxueux.

1962 FORD, coach, 6 cyl., radio, 4.000 milles seulement.

1961 FALCON, ranch wagon, 4 portes, moteur neuf. Voiture idéale pour une petite famille.

1959 VOLKSWAGEN en très bonne condition. Vert métallique.

4.500,00

2.150,00

3.150,00

2.850,00

1.790,00

850,00

VOTRE ECHANGE SERT DE COMPTANT ET LA BALANCE PAYABLE EN VERSEMENTS FACILES

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 1951

JEAN CHAMPOUX, prés.

TEL.: 525-8181

25 DORCHESTER

AUTOMOBILES A VENDRE

VENEZ ET COMPAREZ NOS PRIX

1958 CHEVROLET sedan, automatique, \$995. 1962 LARK sedan, 6 cylindres, \$1.850. 1960 AUSTIN A-55, \$675. 1954 PLYMOUTH, \$175. 1958 MORRIS Oxford, \$645. 1961 LARK 2 portes, 6 cyl., Bas millage, \$1.375. 1955 FORD sedan, automatique, radio, \$450. 1955 DODGE sedan, \$425.

A SACRIFIER

1951 STUDEBAKER \$ 95

1957 PLYMOUTH, sedan, 8 cyl., radio \$395

1956 BUICK - Spécial, automatique, radio \$475

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

CHARLESBOURG AUTO LTEE

LARK - STUDEBAKER - HAWK

7925 Boul. Henri Bourassa. Tél.: 623-9843

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL

LE NETTOYAGE SE CONTINUE!

CHOIX DE VOITURES DE TOUTES MARQUES

1952 A 1960

A PARTIR DE \$195.00

Aucun Comptant!

Termes Faciles!

Vos conditions sont les nôtres

720 BLVD HAMEL

OUVERT DE 9:00 A.M. A 9:00 HRES P.M.

A L'ABRIT - A LA CHALEUR - A LA LUMIERE!

CARETTE AUTOMOBILES LTEE

1265, DE LA CANARDIERE - TEL.: 681-7371

Vous offre un 1er choix de ses usagées

MODELES: 59 Dauphine

60 Gordini

61 Renault

62 Caravelle

à partir de \$650.

et portant la garantie totale "RUBAN BLEU"

Aussi Volkswagen 58 - 60 - 61 - 62 - Morris 59 - Vauxhall 59 - Cadillac 56 - 58 - Zodiac 60 et Thames 61

AUTOMOBILES INC.

555 la Couronne, 529-3371 - 401, 1ère ave., 529-6566

OLDSMOBILE Starfire convertible, 1962

FORD, sedan, autom., 1961

BUICK, sedan, 1958

NASH Metropolitan, convertible, 1960

MERCURY, H. T., 2 portes, 1960

CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT

AUTOMOBILES INC.

CHEZ MARTIN, C'EST CERTAIN!

1962 GALAXIE, 6 cylindres, 2 portes, radio.

1962 DODGE, 6 cyl., 2 portes, automatique, radio.

1961 VOLKSWAGEN de luxe, radio.

1961 FORD, 8 cylindres, 2 portes, automatique, radio.

1961 FORD, 6 cylindres, 4 portes, automatique, radio.

1960 VAUXHALL, sedan, très propre.

1959 MERCEDES, sedan, radio. Belle voiture.

1958 CHEVROLET, sedan, automatique, radio.

1957 OLDSMOBILE, hard top, automatique, radio.

Nous avons aussi un beau choix d'autres modèles en parfaite condition

VENIR VOIR CES AUTOS ET VOS CONDITIONS SERONT LES NOTRES!

GARAGE W. MARTIN

ANDRE CHAMPOUX, PRES.

ROND-POINT 837-8801 LEVIS

"CHEZ LAURENTIDE"

QUELQUES-UNES DE NOS PLUS BELLES AUTOMOBILES!

1961 THUNDERBIRD hard top, brun foncé métallique. Comme neuf. Une occasion splendide. Venez la voir et essayer sa performance.

1962 PONTIAC Parisienne, hard top, automatique, radio. Un beau modèle sport très luxueux.

1962 FORD, coach, 6 cyl., radio, 4.000 milles seulement.

1961 FALCON, ranch wagon, 4 portes, moteur neuf. Voiture idéale pour une petite famille.

1959 VOLKSWAGEN en très bonne condition. Vert métallique.

4.500,00

2.150,00

3.150,00

2.850,00

1.790,00

850,00

VOTRE ECHANGE SERT DE COMPTANT ET LA BALANCE PAYABLE EN VERSEMENTS FACILES

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 1951

JEAN CHAMPOUX, prés.

TEL.: 525-8181

25 DORCHESTER

AUTOMOBILES A VENDRE

LAHOUD STE-FOY INC.

1961 KARMAN GHIA, tout équipé, propre, 12.000 milles, 2.395. 1960 VOLKS, regulier, très propre, 995. 1959 VAUXHALL, très propre, 845. 1959 CONSUL, très propre, 845. 1956 CHEVROLET, hard top, 2 portes, 695. 1955 DODGE, automatique, 295. LOT DE VOLKS de 57 à 62 VENDUES avec GARANTIE VERIFIEE. CONDITIONS DE PAIEMENT TRES FACILES. AUSSI PEU QUE \$8.00 PAR SEMAINE. BOUL. CHAREST OUEST. APPELEZ-NOUS, NOUS IRRONS VUS CHERCHER. 681-6311

VERITABLES AUBAINES

BUICK Invicta, 1960, équipée, \$2.050. PONTIAC 1952, Starfire Chief, \$2.100. REDFORD Varette, 1960, \$995. FORD Sedan, 1960, \$1.450. PONTIAC Starfire Chief, 1958, \$1.195. CHRYSLER New Yorker, 1959, Hard Top, 2 portes, \$2.750.

AUTRES MODELES DE CHOIX

20 MODELES A LIQUIDER DE \$75.00 A \$295.00

Ouvert le soir - Termes faciles

FRADET AUTOMOBILE

105 BLVD HAMEL - TEL.: 681-6281

QUALITE et ECONOMIE!

1962 RAMBLER, sedan, radio, très bas millage, Prix Spécial 850.00. 1960 AUSTIN "A-55", Cambridge, sedan, 1.450.00.

1962 CORVAIR, 2 portes, modèle 700, transmission 4 vitesses, radio, pneus blancs, gros moteur, 1.950.00. 1960 FORD Fairlane, sedan, 1.450.00.

1961 DODGE, 2 portes, très propre, 1.595.00. 1958 OLDSMOBILE, 4 portes, hard top, équipement complet, 1.395.00.

Aussi plusieurs autres modèles

MOTORS LTD

VENDEUR FORD - 777 BOUL. CHAREST OUEST

681-4626

- VALEURS EXCEPTIONNELLES -

1962 OLDSMOBILE, 4 portes, hard top 98, équipe au complet Comme neuf Blanc, 1959 OLDSMOBILE, convertible, charcoal, tout équipe. En parfaite condition.

1961 OLDSMOBILE, convertible, équipe au complet. Bas millage.

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE

ECHANGE ET FINANCE ACCEPTES

LA PORTE

AUTOMOBILES LTEE

250 E. Blvd Charest, Québec, P.Q. - 529-4561

"Vous satisfaire d'abord"

Y A PAS D'ERREUR!

CHEZ BEGIN C'EST MEILLEUR!

1961 2 PONTIAC, propre, comme neuf

1961 FORD, station wagon à l'état de neuf

1961 PEUGEOT 404, un vrai bargain

1960 OLDSMOBILE, hard top, millage et prix très bas

1960 2 FORD, prix attrayant

1960-59 2 CHEVROLET, propres

1960 CHRYSLER Windsor, à l'état de neuf

1960 THUNDERBIRD, entièrement équipé

CHOIX DE 75 VOITURES USAGES

G.M. - FORD - CHRYSLER de 1955 à 1960

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE

VOTRE ECHANGE AU PLUS HAUT PRIX DU MARCHÉ

J. A. BEGIN AUTO LTEE

DEPOSITAIRE RAMBLER, INTERNATIONAL ET SCOUT

ROND-POINT, LEVIS - 837-9363

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9:30 HRES

AUBAINE DE LA SEMAINE

BUICK, hard top, 1955, 2 portes, automatique, \$550. BUICK 1962, Sabre, sedan, équipé, \$2,995.

BUICK 1957, station-w., Century, automatique, radio, \$1,050. CADILLAC 1956, sedan, équipé, \$675.

OLDSMOBILE 1958, hard top, 2 portes, \$950. PONTIAC 1960, Station-w., automatique, \$1,350.

Echange accepté - Conditions faciles

GIGUERE AUTOMOBILE

BUICK - PONTIAC - VAUXHALL

BLVD HAMEL & DORCHESTER

PRES DE L'EXPOSITION

Tel.: 529-1351 - 529-1356

AUTOMOBILES A VENDRE

VASTE CHOIX

DE VOLKSWAGEN USAGES

VENUES AVEC GARANTIE

LAHOUD AUTOS LTEE

34 rue Dorchester - 529-9051

245 rue Dorchester - 529-9321

OUVERT TOUS LES SOIRS

NOUVEAU STOCK DE QUALITE

A DES PRIX ENCORE JAMAIS VUS

62 Impala, H.T., 2 P., aut., V-8

62 Mercury, H.T., 2 P., aut.

62 Pontiac, H.T., 2 P., aut., V-8

61 Volkswagen, St. Wag.

61 Volkswagen, coach.

61 Buick "Le Sabre", H.T., 4 P.

61 Comet, St. Wag., sed. 6, aut.

60 Vauxhall, sedan.

60 Karmann Ghia "De Luxe".

60 Dodge "Phoenix", sedan.

59 Parisienne, H.T., 2 P., aut.

59 Pontiac, sed., aut.

59 Custom Royal, H.T., 2 P., aut.

59 Ford, H.T., 2 P., aut.

58 Chevrolet, coach.

58 Impala Cont. Kit, H.T., 2 P. aut.

58 Buick, H.T., 2 P., aut.

57 Dodge, H.T., 2 P.

56 Packard "400", H.T., 2 P.

56 Buick, H.T., 4 P., aut.

56 Chrysler N.Y., sed., aut.

56 Lincoln "Premiere", sedan.

55 Studebaker, camion 1/2 tonne.

54 Pontiac, sedan, aut.

54 Austin, sedan.

53 Dodge, coach.

53 Monarch, H.T., 2 P., aut.

53 Ford, sedan.

52 Dodge, sedan.

La plupart équipées de radio.

Vendues avec garanties pour récents modèles,

pas de comptant pour plus vieux modèles.

HUDON AUTOS ENR.

1365, DORCHESTER-NORD - TEL.: 525-4769

SPECIALS

1962 SARATOGA hard top, sedan

1961 PLYMOUTH Savoy 8, opera

1960 NEW YORKER h.t., sedan

1959 PLYMOUTH Fury convertible

1958 IMPERIAL hard top, sedan

1957 CHEVROLET 8 h. top, coupe

CHEZ

UNIVERSAL Auto

777, 1ère Avenue - 525-5113

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS

et Camions

COMMERCES A VENDRE

GARAGES et propriétés à vendre ou échanger. Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

COMMERCES DEMANDES

NOUS AVONS acheteur sérieux pour commerces de tout genre. Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

DIVERS A VENDRE

UNITE air climatisé marque Frigidaire G.M. recommandable pour restaurant ou magasin. 681-5334.

MEUBLES USAGES

ENSEMBLE complet ménage stéréo télévision, salon, cuisine, chambre. 681-5334.

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordeons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. 681-5334.

PRIX SPECIAUX

FRED TREMBLAY 448, 1ère Avenue. Tél. : 524-1090

MAGASIN DE MUSIQUE

Accordeons, accordeons pianos, violons, guitares, clarinettes, tambours, basses à cordes, mandolines, musique en feuilles, orchestration, combo. 681-5334.

ENTREPOS A LOUER

ENTREPOS 4000 pi. carrés avec bureaux 14' x 40' système de chauffage à l'électricité dans les bureaux. 681-5334.

FEMMES, FILLES DEMANDES

MESDAMES 82 de l'heure pendant toute l'année. 681-5334.

HOMMES DEMANDES

TEXACO CANADA LIMITED recherche COMMIS DE BUREAU MASCULIN

Parfaitement bilingue, jouissant d'expérience en travail de bureau et connaissant la dactylographie. 681-5334.

Agé d'au moins 25 ans. Toutes les candidatures doivent être envoyées par écrit à la main et mentionner tous les renseignements relatifs à l'âge, l'instruction et l'expérience. 681-5334.

Ecrite à: dépt 441, Le Soleil

SURINTENDANT ADJOINT CENTRALE THERMIQUE

Ce poste est offert dans une nouvelle Centrale Thermique de 300.000 kilowatts située à 50 milles de Montréal. Le surintendant adjoint de la Centrale sera chargé de superviser de jour en jour le fonctionnement et l'entretien de la Centrale et participera à la préparation des programmes de production et des projets. 681-5334.

Les postulants devront avoir un diplôme d'ingénieur ou l'équivalent, posséder sept ans d'expérience à des postes de haute responsabilité dans de grandes usines génératrices thermiques, tant en ce qui concerne l'exploitation que l'entretien, et détenir au moins un certificat de deuxième classe pour machines fixes. 681-5334.

S'adresser à titre confidentiel ou soussigné en mentionnant tous les détails requis et le traitement désiré. Directeur de l'embauche, La Compagnie d'Électricité Shawinigan, 600 ouest, boulevard Dorchester, Montréal, P. Q. 681-5334.

Spécialiste d'appareils de mesure dans une centrale thermique

Nous recherchons un technicien spécialisé en appareils de mesure pour l'entretien des appareils électriques et pneumatiques qui indiqueront, enregistreront et régleront les pressions de fluides, les températures et les débits dans une nouvelle usine génératrice thermique, à pression moyenne et à haute température, située à 50 milles de Montréal. 681-5334.

Les postulants doivent avoir un diplôme d'école supérieure ou l'équivalent et posséder au moins cinq ans d'expérience dans l'entretien des appareils de mesure électriques et pneumatiques dans des centrales thermiques ou autres établissements semblables. 681-5334.

S'adresser à titre confidentiel ou soussigné en mentionnant tous les détails requis et le traitement désiré. Directeur de l'embauche, La Compagnie d'Électricité Shawinigan, 600 ouest, boulevard Dorchester, Montréal, P. Q. 681-5334.

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

ROUTE DU VALLON PRES CITE UNIVERSITAIRE ET CENTRE D'ACHATS, LOGEMENTS TRÈS MODERNES, 3 1/2 - 5 PIÈCES PLUS CHAMBRE BAIN, CHAUFFÉES, INCINERATEUR, SERVICES DE CONCIERGE, TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT, POËLE ET FRIGIDAIRE SI DESIREZ OCCUPATION IMMEDIATE TRUST GENERAL DU CANADA. TEL. : 529-5311 - SOIR 527-9032

ROUTE DU VALLON

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

FILLES DEMANDEES

DEMANDES operatrices de machine à coudre. Se présenter, Perfection Corset, 30 St-Joseph. 681-5334.

HOMMES DEMANDES

AGENT demandé par important manufacturier en outillage agricole pour visiter le Rivé St-Joseph de Beauport jusqu'à Gaspe. 681-5334.

JEUNES HOMMES

POUR travail important et agréable. Amélioration personnelle, avancement dans la vie. 681-5334.

COMTE CHARLEVOIX

AUX RESIDENTS seulement Demandez 3 hommes intelligents, sérieux, chanceux d'accéder à une grande entreprise d'auto payées. 681-5334.

Opportunité extraordinaire

NOUS OFFRONS \$90 par semaine avec possibilité de \$100 par semaine avec commission. 681-5334.

HOMMES DEMANDES

TEXACO CANADA LIMITED recherche COMMIS DE BUREAU MASCULIN

Parfaitement bilingue, jouissant d'expérience en travail de bureau et connaissant la dactylographie. 681-5334.

Agé d'au moins 25 ans. Toutes les candidatures doivent être envoyées par écrit à la main et mentionner tous les renseignements relatifs à l'âge, l'instruction et l'expérience. 681-5334.

Ecrite à: dépt 441, Le Soleil

HOMMES DEMANDES

TEXACO CANADA LIMITED recherche COMMIS DE BUREAU MASCULIN

Parfaitement bilingue, jouissant d'expérience en travail de bureau et connaissant la dactylographie. 681-5334.

Agé d'au moins 25 ans. Toutes les candidatures doivent être envoyées par écrit à la main et mentionner tous les renseignements relatifs à l'âge, l'instruction et l'expérience. 681-5334.

Ecrite à: dépt 441, Le Soleil

HOMMES ET FEMMES

PUBLICITE GERANTS et gérants de districts, représentants et représentants en publicité commerciale pour compagnie québécoise. 681-5334.

TRADUCTEURS REDACTEURS

Organisation des Nations Unies Des examens de recrutement auront lieu le 18-19 avril 1963 en vue de pourvoir les postes ci-après: Traducteurs Rédacteurs de langue anglaise

Les candidats doivent avoir l'anglais pour langue maternelle et avoir une excellente connaissance du français ainsi que du russe ou de l'espagnol.

Traducteurs Rédacteurs de langue française Les candidats doivent avoir le français pour langue maternelle et avoir une excellente connaissance de l'anglais ou du russe. La connaissance d'autres langues est souhaitable.

Les candidats doivent être ressortissants d'un Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies et être titulaires d'un diplôme universitaire. Pour les traducteurs de langue française, le diplôme doit avoir été délivré par une université où la langue d'enseignement est le français. Les candidats qui auront passé l'examen avec succès pourront se voir offrir des contrats de traducteurs-rédacteurs stagiaires à New York, avec un traitement annuel de 8.500 dollars environ.

Les candidats retenus qui se seront revêtus pleinement des qualités et ont déjà une réelle expérience de la traduction pourront être engagés dans une classe supérieure, avec un traitement annuel de 10.000 dollars environ.

Les formulaires de demande d'admission à l'examen devront parvenir avant le 22 mars 1963. Les candidats sont priés de bien préciser à quel examen ils désirent se présenter.

Pour plus amples renseignements ainsi que pour obtenir la formule de demande d'admission à l'examen, prière d'adresser toute correspondance au service ci-après:

EXAMINATIONS AND TRAINING SECTION United Nations New York 17, N.Y.

LOCAUX A LOUER

LOCAL à vendre ou louer, 14 rue Elgin 681-5334 - 527-2814

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS neufs, 5-6 pièces, occupation immédiate. 681-5334.

HAUTE-VILLE repoint à neuf, couple ou jeune fille. 681-5334.

TEMBULEL et 3 pièces, bain, chauffage, eau chaude, réfrigérateur, cuisinière, laveuse automatique. 681-5334.

FLAT meuble, poste 220 entrée seule, 11-12 début avril 2020 Chemin Ste-Foy. 681-5334.

LES PATIOS grands 3-6 pièces, modernes, 1er mai. 681-5334.

LOGEMENT 4 pièces, plus salle de bain, chauffage et garage fermé. 681-5334.

3-5 PIÈCES, chauffage, 1er mai, \$105,00 à \$120,00. 681-5334.

3-5 PIÈCES, chauffage, 1er mai, \$75,00 à \$90,00. 681-5334.

ST-PIERRE, rue Des Intendants, logement 3 pièces, plus chambre, bain, chauffage. 681-5334.

ST-CYRILLE-OUEST, logement 3 pièces, plus chambre, bain, chauffage, réfrigérateur et poêle fournis. 681-5334.

ROUTE DU VALLON PRES CITE UNIVERSITAIRE et centre d'achats, logements très modernes, 3 1/2 et 5 pièces, plus chambre, bain, incinérateur, stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si desirez, occupation immédiate. 681-5334.

600 AVE LAURIER LE LAURIER II nous offre un magnifique 3 1/2 pièces avec vue sur feuillage, une chambre, bain, poêle, réfrigérateur, laveuse, vaisselle, balcon. 681-5334.

APPTS DE L'ELYSEE LOGES gratuits d'ici 1er mai OCCUPATION IMMEDIATE en face Poste Télévision. 681-5334.

LOGEMENTS - APPARTEMENTS DEMANDES

TOU PLUS, bas, 220, bonnes références, Québec ou banlieue. 681-5334.

MACHINERIES A VENDRE

MOTEURS - pompes, moteurs, shaft, crochets, courroies, démarreurs. 681-5334.

MAISONS A VENDRE

CHARLESBOURG et Giffard, maisons modèles de 5 pièces à visiter. 681-5334.

ST-PAUL, APOTHECIE magnifique cottage 6 pièces, tapis mur à mur, garage chauffé, terrain 7000 pi. carrés. 681-5334.

MAISONS A VENDRE

COTTAGES A PRIX SENSES 5 PIÈCES, PIERRE ET BRIQUE A PARTIR DE \$9,950 TERRAIN COMPRIS

Comptant \$250,00 Mensualité \$47,20 Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile. GARANTIE REMBOURSEMENT

J.-E. Lamothe, garante les raisons. Si après avoir occupé la maison 6 et pas plus que 36 mois.

Pas de seconde hypothèque Pour information: 842-3615 et 842-3616 J.-E. LAMOTHE 35 rue Caron, Loretteville

AVE BRIDGEWATER, plain-pied, 6 pièces et garage, 1929, à louer. 681-5334.

RUE ST-BERNARD maison 2 logements de 3 pièces M. Gourdau Royal Trust. 681-5334.

GIFFARD, Boul. M. Giffard, maison 2 logements 3 pièces, un 6 pièces, garage M. Gourdau Royal Trust. 681-5334.

BEAUPORT maison 6 pièces, grand terrain, Apper, M. Gourdau Royal Trust. 681-5334.

BEAUPORT, rue Ste-Anne, maison 2 logements, revenu \$1,500 par année, grand terrain, 12000 pi. carrés. 681-5334.

ST-RODRIGUE, propriété à échanger, brève, avenue, 681-5334.

LAURENCE, placement 5 logements, conditions spéciales. 681-5334.

BASSE-VILLE 4 logements 3 pièces, \$8,500. 681-5334.

BANLIEUE 2 propriétés, 11 pièces, 6 pièces, 681-5334.

BASSE-VILLE, Bâtisse à bureaux à louer, conditions spéciales. 681-5334.

RUE SIR LOUIS-JETTE Belle construction, 2 logements de 3 et 6 pièces, Beau terrain, 1938 Endroit idéal et de toute beauté. 681-5334.

RUE BON-AIR, Construction 1938 2 logements, grand terrain, 12000 pi. carrés, grand terrain, 12000 pi. carrés. 681-5334.

RUE BRILLANT, Très belle propriété de huit pièces, 2 pièces, 681-5334.

SEMI-SPITIT et brève américaine, 6 chambres à coucher, grand terrain, 12000 pi. carrés. 681-5334.

RUE BRILLANT, Très belle propriété de huit pièces, 2 pièces, 681-5334.

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY COURTIERS EN IMMEUBLES 529-8456 580, Grande-Allée Est Suite 400 - Québec

MAISONS A VENDRE A CHARLESBOURG

Sur la 71e Rue Est coin 3e Avenue

Projet de 35 maisons différentes, 6 - 6 1/2 pièces (3 et 4 chambres à coucher) Maisons modèles ouvertes aux visiteurs Samedi: 2h. à 9h. p.m. Dimanche: 2h. à 6h. p.m. \$13,900.00 à \$15,500.00 Terrain et frais légaux du prêt inclus Livraison immédiate ou sur demande Informations tél.: 653-7261

Demandez M. R. Gosselin ou M. O. Bélanger

L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.

Entrepreneurs Généraux 2835 CHEMIN GOMIN Ste-Foy TEL: 653-4021

IMMOBILES OCCASIONS

PONT DE QUEBEC, Terrain industriel, 240' x 352', superficie 83.000, non loti de l'habitation. 681-5334.

MAISONS DE TOUTS GENRES. Un choix de diverses catégories de propriétés dans la ville et la banlieue. 681-5334.

AVIS AUX CONSTRUCTEURS de blocs à appartements, bureaux etc. Chemin de la Vallée, St-Barthélemy, 681-5334.

JACQUES-CARTIER, Terrain faisant deux lots de 42' x 160', sur 6700' Prix \$28,000.00 pour stationnement ou bloc appartement. 681-5334.

Hôtel, Motel, Cabines près Québec, Tavernes, Epiceries, Charcuteries, Stations de service, etc. 681-5334.

PROPRIETES DEMANDEES: une grande demande de propriétés commerciales, à revenus, industries, avions, vendeurs intéressés. 681-5334.

MAISONS A VENDRE

COTTAGES A PRIX SENSES 5 PIÈCES, PIERRE ET BRIQUE A PARTIR DE \$9,950 TERRAIN COMPRIS

Comptant \$250,00 Mensualité \$47,20 Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile. GARANTIE REMBOURSEMENT

J.-E. Lamothe, garante les raisons. Si après avoir occupé la maison 6 et pas plus que 36 mois.

Pas de seconde hypothèque Pour information: 842-3615 et 842-3616 J.-E. LAMOTHE 35 rue Caron, Loretteville

ST-CLAIRE D'ASSISE, Boulevard des Allées, Maison 2 logements de 3 et 4 pièces plus chambre de bain dans chaque logement. 681-5334.

CHARLESBOURG 4 logs 4 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

RUE GARNIER, Bonne construction, 3 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

CHARLESBOURG 4 logs 4 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

RUE GARNIER, Bonne construction, 3 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

NOTRE-DAME DU CHEMIN 4 logements, 2 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

ST-RODRIGUE 2 logs 3 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

ST-PASCAL 8 logements 4 et 5 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

ST-PASCAL 8 logs 7 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

RUE BARDY plain-pied 6 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

ST-ALBERT 6 logs 3 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

ST-TROIS-ROIS 2 logs 2 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

ST-ROCH 4 logs 4 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

ST-ROCH 4 logs 4 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

ST-ROCH 4 logs 4 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

ST-ROCH 4 logs 4 pièces, plus 2 chambres de bain, Chauffage, Balcon extérieur, Bois, 1000 pi. carrés, 681-5334.

PROPRIETES NEUVES

CHARLESBOURG, 6 logements, 4 pièces, Acropole \$13,000.00 Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

SI VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE

DEMANDEZ NOS PRIX Vous serez surpris de l'économie

J.-E. LAMOTHE Tél. 842-3615

MAISONS DEMANDEES

NOUS AVONS plusieurs clients pour acheter propriétés. Service prompt, honnête, confidentiel. 681-5334.

NOUS AVONS acheteurs sérieux pour propriétés de 4 à 12 logements. Immeubles Bellevue-Lac Beauport. 681-5334.

MEDICINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voles urinaires, petits chirurgies, maladies vénériennes. 681-5334.

TERRAINS A VENDRE

CHARLESBOURG, Giffard, Orsainville, Beauport, 681-5334.

3e AVENUE, terrain commercial, 22 x 90 M. Gourdau Royal Trust. 681-5334.

Coopération franco-allemande en aéronautique Le prototype de l'avion "TRANSALL C 160" a effectué son premier vol à l'aérodrome de Melun-Villaroche. Le vol a duré cinquante-cinq minutes et s'est déroulé normalement.

REPARATIONS L'ESSIVEUSE et SECHEUSE automatiques CONNOR BENDIX ENGLISH THOR etc. Travail fait par des experts QUEBEC SERVICE de LAVESUSES Inc. 351 Est. Blvd Charest, 529-8479

IMPORTANT N'oubliez pas de Remplacer votre présent MATELAS par un... SERTA BLUE RIBBON Le meilleur au monde!

LA SEULE DU GENRE POUR LA PREMIERE FOIS A QUEBEC PHARMACIE QUEBEC OUVRIERA LE 21 MARS

Molson remercie la population de Québec et de la région de sa contribution spontanée au succès extraordinaire de "LA POULE AUX OEUFS D'OR" au Colisée, le 11 février dernier... et les généraux donateurs de prix dont voici la liste.



M. J. David Molson, gérant général adjoint de la Brasserie Molson du Québec Limitée, remet un cheque de \$19,000.60 (les recettes de la soirée) à M. Pierre Tremblay, président du Carnaval d'Hiver de Québec, en présence de M. Charles Dumais, président de Molson (Québec) Limitée. On remarque de gauche à droite: M. André Gratton, M. Dumais, M. Tremblay, M. Molson, M. Zouque Lesperance et M. Jean Beliveau.

- LISTE DES DONATEURS OPTIQUE CHAMPS-ÉLYSÉES 1075, rue St-Jean, Québec GAY 100 2750, rue Parthenais, Montréal MASS SUN VALLEY 96, Spadina Avenue, Toronto SIKOHL MANUFACTURING 2888, rue St-Laurent, Montréal J.E. SAMSON 281, rue St-Vallier, Québec 2 DOMINION LUGGAGE CO. LTD 225, Denby Avenue, Toronto 13 VITRIERIE CHATELAIN INC 196, rue St-Paul, Québec 2 JACK SCHWARTZ INC 460, avenue de la Casse, Montréal 14 LES BLUESTONE CO 1435, rue St-Alexandre, Montréal HAROLD BONICK INC 5500, rue Fallières, Montréal JACK MARGOLESE INC 1193, Place Phillips, Montréal PARFUMERIES DE PARIS LEE 2190, Prud'homme, Montréal IDEAL UPHOLSTERING CO. LTD 199, Avenue Marier, Montréal TROCOSA INC 1898, rue Clark, Montréal CORO 186, Bartley Drive, Toronto SUITMAKER LTD 7140, Alexander, Montréal PAINT SEWING MACHINE CO 2435, Duncan Road, Montréal 9 BOITEAU INC 60, Dorchester, Québec SEA QUEEN OF CANADA LTD 5500, rue Fallières, Montréal GOODYEAR TIRE & RUBBER CO 1275, avenue de la Casse, Québec CHEUNG HARDWARE CO 35, rue St-Pierre, Québec PIERRE GRAVEL 130, rue de la Casse, Québec CRÉATION SIRBAIN 5377, Avenue du Parc, Montréal 8 SHELL OIL CO. OF CANADA 125, rue de la Casse, Québec BARBEAU & FILS 381, rue St-Laurent, Lévis TRANSPORT PROVINCIAL 150, Boul. Laurentien, Montréal 1 GEORGES WESTON 150, Boul. Laurentien, Montréal 1 E. THÉBAULT LEE 650, Avenue du Parc, Montréal 8

LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

Kochetov favorise un contrôle de la production culturelle en Russie

MOSCOU (Reuter) — Une proposition concernant la création d'une organisation super-culturelle soviétique, qui engloberait les écrivains, les compositeurs, les peintres, les cinéastes, a été présentée par le ministre de la Culture, Sergueï Kouchev, à la réunion du Comité central du parti communiste, samedi, de Vassiliod Kochetov, un éminent écrivain soviétique.

Kochetov, qui favorise un contrôle strict de la production culturelle, a exprimé son appui à l'idée dans un article publié dans la Gazette littéraire, l'organe des écrivains de l'Union soviétique.

Par la même occasion, il s'est prononcé aux côtés des membres du comité de la section de Moscou de l'Union.

Les observateurs occidentaux ont déclaré qu'il semble que le parti communiste soit en faveur d'une organisation culturelle générale, qui remplacerait les organismes distincts dans chaque sphère.

Une telle mesure, disent les observateurs, permettrait de donner plus de poids à la ligne de conduite du parti dans le domaine culturel. A l'heure actuelle, certaines organisations individuelles sont dirigées par une "majorité libérale".

SILENCE DES "LIBÉRAUX"
Ces derniers temps, des intellectuels du parti ont remercié le parti, dans la presse soviétique, pour "son intérêt" et ont promis de ne travailler que pour le "parti et le peuple", rejetant ainsi toute "coexistence pacifique" dans le domaine des arts et de la littérature.

Jusqu'à présent, aucun "libéral" important ne s'est joint à cette profession de foi.

Le premier ministre Khrouchtchev et l'idéologue du parti, Leonid Brejnev, s'en sont pris à

la "politique du silence" dans de tels domaines.

Par ailleurs, on a annoncé vendredi soir, que Stepan Shchepachev, président de la section de Moscou de l'Union des écrivains, qui est également un poète de 50 ans, a été remplacé par Georgi Markov, âgé de 52 ans, considéré comme un membre intrinsèque du parti.

Kochetov, âgé de 51 ans, est rédacteur en chef du Noktyaïr,

l'organisme de la Fédération des écrivains russes et une forteresse des "conservateurs" dans le domaine de la culture.

Dans son article publié dans la Gazette littéraire, il rappelle que la réunion culturelle au Kremlin, la semaine dernière, à laquelle assistait M. Khrouchtchev, a condamné "le petit groupe" qui devie depuis quelques années dans l'organisation des écrivains de Moscou.

ESSAYEZ DUBONNET "SEC"

SERVEZ DUBONNET "FRAPPÉ"

EMPLOYEZ DUBONNET DANS VOS COCKTAILS

EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS DE LA RÉGIE



QUALITE AUTHENTIQUE

Spécial \$5.45

Sico-Satin

35-10

PEINTURE D'INTERIEUR AU LATEX ACRYLIQUE

PRIX RÉG. \$8.45

RABAIS \$3.00

SPECIAL \$5.45 LE GALLON

Durabilité étonnante. S'applique comme un charme. Sèche en peu de temps. D'entretien facile. Elle est lavable.

Spécial \$5.95

Sico-Sicovel

30-10

EMAIL D'INTERIEUR A L'ALKYDE

PRIX RÉG. \$9.35

RABAIS \$3.40

SPECIAL \$5.95 LE GALLON

Couvre d'une seule couche. Convient à toutes les pièces du foyer. Inodore. S'applique facilement.

Spécial \$5.95

Sico-Sico-Tex

33-10

PEINTURE D'EXTERIEUR AU LATEX

PRIX RÉG. \$9.25

RABAIS \$3.30

SPECIAL \$5.95 LE GALLON

La Peinture de l'avenir. Ne farine pas. Elimine le cloquage et le pelage. Sèche en 30 minutes.

163 PRIX EN ARGENT

1 PRIX DE \$1,000.00	2 PRIX DE \$200.00	10 PRIX DE \$100.00
20 PRIX DE \$50.00	30 PRIX DE \$20.00	100 PRIX DE \$10.00

En plus de vous faire bénéficier de ces rabais EXCEPTIONNELS, Peinture Sico Limitée vous offre la chance de gagner un ou plusieurs des nombreux prix en argent offerts durant cette vente-cadeaux.

Tout ce que vous avez à faire c'est de remplir et de poster la carte spéciale qui accompagne chaque boîte de Peinture Sico offerte à rabais. L'attribution de ces prix se fera au cours du mois d'août 1963. Les gagnants auront à répondre à une question pour se mériter leur prix.

Ces quatre spéciaux vous sont offerts dans le blanc seulement, mais vous pouvez en obtenir une infinité de couleurs avec l'addition de tubes colorants du Système Colorama. Voyez les nombreuses suggestions de couleurs chez votre dépositaire Sico.

APPRET POUR PEINTURE EXTERIEURE

AU LATEX **Sicoprime**

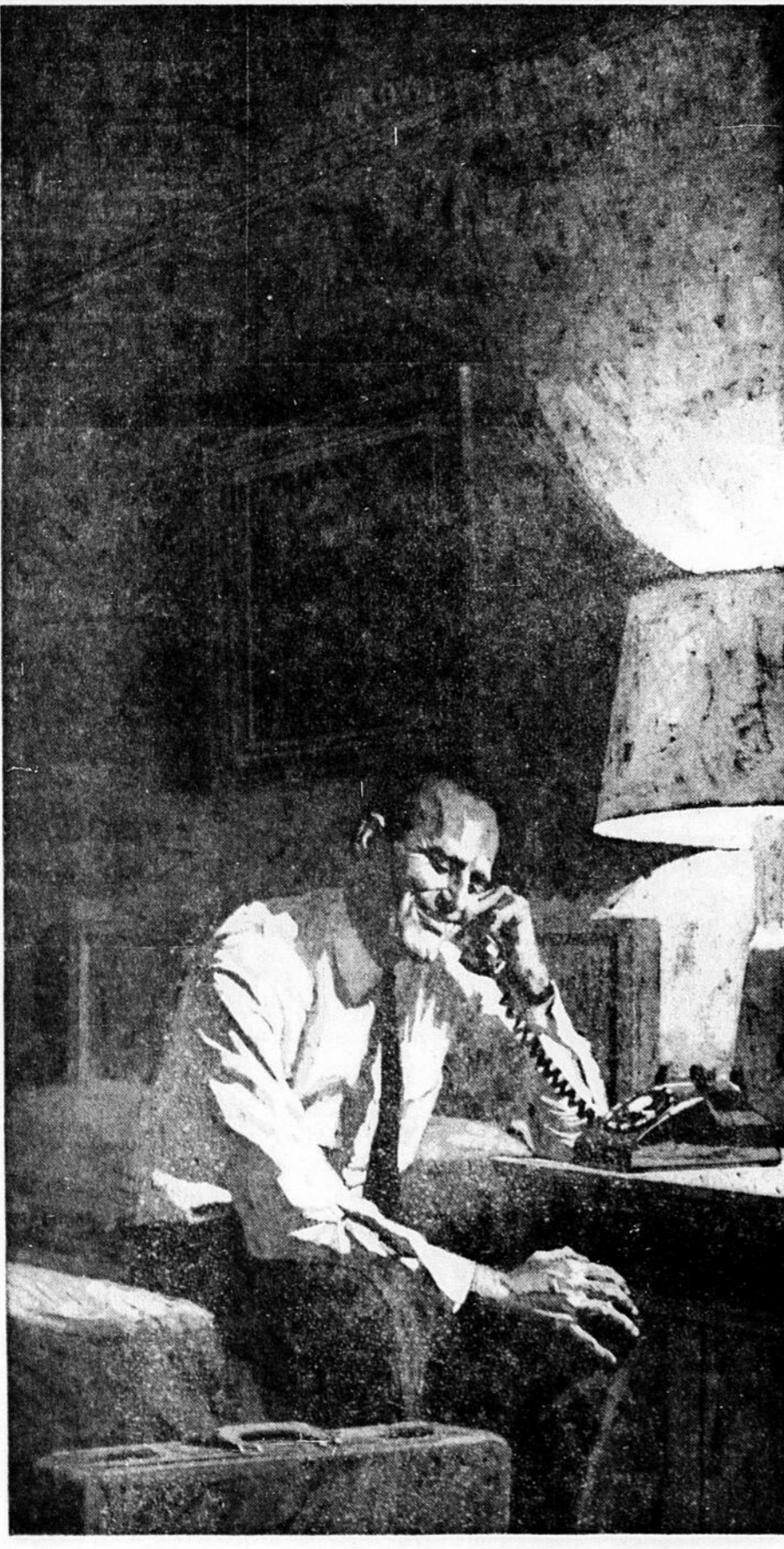
PRIX RÉGULIER \$9.20

RABAIS \$3.25 SPECIAL \$5.95 LE GALLON

Cet apprêt sert de couche de fond avant l'application de la peinture SICO-TEX... lorsque la surface à peindre est lisse.

EN VENTE (pour un temps limité) CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES **Sico**

PEINTURE SICO LIMITÉE
QUEBEC — MONTREAL



Preuve d'amour

Quand vous êtes loin des vôtres
revenez auprès d'eux par l'Interurbain



BELL

Les cordes régionales d'Interurbain accélèrent les appels! Vous les trouverez aux premières pages de votre annuaire.

Dépositaires

GROS ET DETAIL

JUNEAU & FRÈRE INC.

550, 3e AVENUE TEL.: 524-2502

<p>PAQUET Telephone: 524-5121</p>	<p>VITRERIE QUEBEC GLASS LTEE 223 Dorchester Tél.: 522-8207</p>	<p>GRECO LTÉE 297 Du Pont QUE. Tél.: 525-4767</p>	<p>QUINCAILLERIE J.-A. DORVAL ENR. 298 D'Aiguillon, Québec Tél.: 525-5212</p>	<p>DES LAURIERS 8465 Boul. Henri-Bourassa CHARLESBOURG Tél.: 623-1577</p>
<p>MATERIO INC. 355, rue Dupuy Tél.: 623-9871</p>	<p>FLIBOTTE ET FILS 666 des Oblats TEL.: 525-7953</p>	<p>G.-A. RATTE ÉPICIER 196, ST-AMBROISE Tél.: 529-2197</p>	<p>NOREAU ELECTRIQUE LTEE 44, rue St-Louis, Lévis Tél.: 837-9321</p>	<p>P.-C. GRENIER INC. ENTREPRENEUR PEINTRE Distributeur de SICO Gros et Détail 158 Ave Plante, Québec-Ouest TEL.: 625-8677</p>
<p>L. LACHANCE & FILS GROS & DETAIL 505, 17e RUE TEL.: 524-1993</p>	<p>DROUIN & DROUIN LTEE 2490, 1e AVENUE TEL.: 525-4969</p>	<p>BROUSSEAU & FRERES LTEE La Quincaillerie préférée de Limoulu 631, 3e Ave, Québec Tél.: 522-1541</p>	<p>L. DESJARDINS 47, rue St-Charles Moulin des Mères Loretteville TEL.: 842-7620</p>	<p>HENRI CANTIN 8140, 1ère AVENUE CHARLESBOURG TEL.: 623-1892</p>
<p>JOS-PAUL BOUCHARD 398 AVE RUEL St-Grégoire, Cte Montmorency TEL.: 661-6991 et 661-6992</p>	<p>JOACHIM BLANCHET 2211 Terrasse Cadieux Courville Tél.: 663-3449</p>	<p>MAURICE MARTINEAU Château Richer Tél.: 80</p>	<p>CENTRE DE LA PEINTURE SEPT-ILES INC. 863, AVE LAURE SEPT-ILES</p>	<p>QUIN. J.-M. LAFLAMME ENR. St-Romuald Tél.: 839-9523</p>
<p>LES APPAREILS DOMESTIQUES ENR. 127 rue St-Jean-Baptiste Montmagny, Tél.: 141</p>	<p>FRENETTE & FRERES LTEE Portneuf Cte Portneuf Tél.: 247-5-2</p>	<p>J.-RAOUL MATHIEU 170 Notre-Dame Donnacona Tél.: 144</p>	<p>CLEMENT MARCOTTE MARCHAND GENERAL St-Marc des Carrieres Cte Portneuf Tél.: 264-3221</p>	<p>OMER RIOUX Quinc. Gros et Détail. 246 Lafontaine, Riv.-du-Loup. Tél.: 862-2600 — 862-3664</p>
<p>ADRIEN GUAY & FILS INC. 81 Cathédrale, Rimouski Tél.: 723-2244</p>	<p>ADRIEN TRUCHON PEINTURE 327 Racine est, Chicoutimi TEL.: 543-1096</p>	<p>QUINC. ALMA ENR. 175, RUE COLLARD ALMA TEL.: NO2-9322</p>	<p>SYNDICAT COOPERATIF AGRICOLE DE JONQUIERE 149, St-Jean, Jonquière TEL.: 542-4073</p>	<p>MAILLOUX & FILS ENR. FERRONNERIE 761 ST-DOMINIQUE JONQUIERE TEL.: 542-4353</p>

Mme L.-P. Bernier Un blessé
Mme Louis-Philippe Bernier, née Maria Blouin est décédée le 16 mars, à l'Hôpital Général.

Mlle B. Morissette M. V. Bernier
Mademoiselle Bienda Morissette, fille de feu Monsieur Joseph Morissette, et de feu Dame Thais Marcoux, est décédée le 16 mars.

LE PLUS LUXUEUX MOTOR HOTEL À MONTREAL
Chambres simples - à compter de \$9.50
Chambres doubles - à compter de \$13.50
Tarifs spéciaux pour familles.

Monsieur Victor Bernier, époux de Dame Alice Caron, est décédé le 16 mars à l'âge de 80 ans.

Mme A. Lortie
Mme veuve Albert Lortie née Elmire Bedard, est décédée à son domicile, à l'âge de 77 ans et 4 mois.

HYDRO-QUEBEC Soumission No B-185
Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux sous-signes, 21e étage, 75 Ouest, boul. Dorchester, Montréal.

Mots croisés
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
Action de crampignon, Renouvellement-Grande ignorance, Pronom féminin - Difficile à entendre - Homme (anglais), etc.

DÉCÈS
AIDET - A Québec, le 15 mars 1963, à l'âge de 60 ans 4 mois est décédé Madame Blanche Aidet, épouse de M. Louis Aidet.

M. G.-O. Poulin
A Saint-Martin, Comté de Beauce, le 15 mars 1963, à l'âge de 68 ans et 7 mois, est décédé M. Georges-Octave Poulin.

M. N. Tanguay
M. Nérée Tremblay, contremaître à la Canadian General Electric, demeurant au 120 rue Trudelle, est décédé à l'âge de 46 ans.

M. Jos. Martel
M. Joseph Martel, ex-employé du Québec Power, est décédé à l'Orphelinat St-Sauveur, où il était pensionnaire.

Mme A. Denis
Mme Alfred Denis, née Elmire Boutin, épouse de feu Alfred Denis, est décédée le 16 mars à Québec.

FLEURS
pour toutes occasions
Archer Fleurist
421 route de l'Église
553-7284

LA MAISON J. BOUCHARD & FILS
Directeurs de funérailles
Toujours la même
Toujours progressive
Toujours prêts à répondre à votre appel

L'hon. Léon BALCER
ministre des Transports
"Le programme du parti conservateur"
Ce soir à 10h.30
CFCM-TV et le réseau français de Radio-Canada

LA MAISON J. BOUCHARD & FILS
Directeurs de funérailles
4 FOYERS FUNÉRAIRES
554, 556e Rue, Limoilou, 1200, 118e Avenue, St-François d'Assise, 1740, ave. Hardy, St-Paul-de-Valley, 81, 80ème Rue-Est, Charlevoix.

CITÉ DE QUÉBEC
AVIS PUBLIC
"GARAGE NOUVEAU FRONTENAC INC." demande à la Cité de Québec la permission de réaffecter leurs réserves à gazolines et de augmenter la capacité à savoir:

CITÉ DE QUÉBEC
AVIS PUBLIC
"Garage Nouveau Frontenac Inc." demande à la Cité de Québec la permission de réaffecter leurs réserves à gazolines et de augmenter la capacité à savoir:

UNE GAGNANTE CHAQUE JOUR!
Les établissements J & P Coats, fabricants des fils de renommée mondiale, vous présentent le "CERCLE DE COUTURE COATS" mettant en vedette Mme NICOLE GERMAIN!

A LA TELEVISION
CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

ANNONCE
TORTURE de la DÉMANGEAISON enrayée comme par magie
Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement immédiat à la démangeaison vagabonde, redoutable, des éruptions de l'eczéma.

HYDRO-QUEBEC Soumission No A-294
Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux sous-signes, 21e étage, 75 Ouest, boul. Dorchester, Montréal.

HYDRO-QUEBEC
75 Ouest, boul. Dorchester, Montréal
Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec.

Directeur des Achats 10e étage
HYDRO-QUEBEC
75 Ouest, boul. Dorchester, Montréal

A LA TELEVISION
CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

Dites
nombre de fois vous êtes-vous accablés par danser! Leçon \$2.50 Cours complet \$25.00

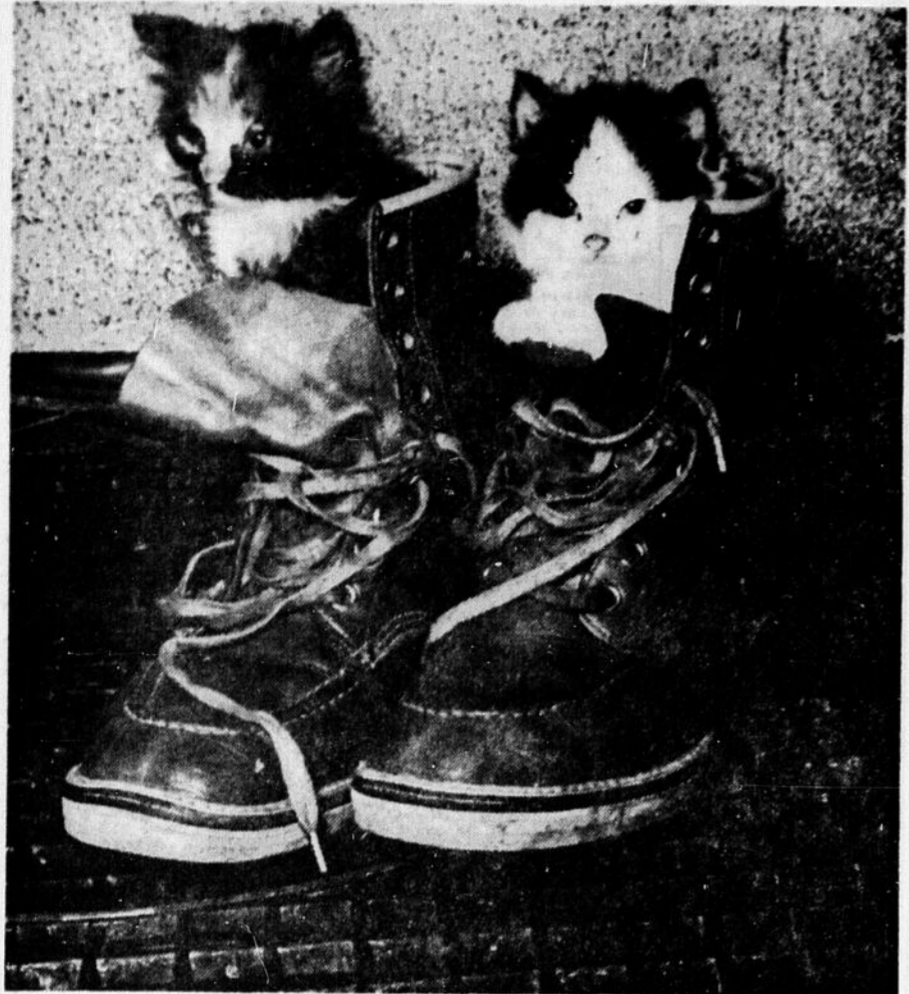
ETES-VOUS MALHEUREUX?
Il y a différentes façons d'être malheureux. Madame Castonguay écrit: "Depuis que j'ai suivi les précieux conseils contenus dans le livre que vous m'avez envoyé j'ai enfin une vie heureuse. Je ne suis plus sourde."

A LA TELEVISION CE SOIR
L'hon. Léon BALCER
ministre des Transports
"Le programme du parti conservateur"
Ce soir à 10h.30
CFCM-TV et le réseau français de Radio-Canada

L'hon. Léon BALCER
ministre des Transports
"Le programme du parti conservateur"
Ce soir à 10h.30
CFCM-TV et le réseau français de Radio-Canada

L'hon. Léon BALCER
ministre des Transports
"Le programme du parti conservateur"
Ce soir à 10h.30
CFCM-TV et le réseau français de Radio-Canada

L'hon. Léon BALCER
ministre des Transports
"Le programme du parti conservateur"
Ce soir à 10h.30
CFCM-TV et le réseau français de Radio-Canada



REFUGE HIVERNAL — Par un tel hiver, qui essaient leur ancre du conte, le chat botté, mais on ne va pas très loin quand on a ainsi les deux pieds dans la même bottine!

Rasminsky demande aux Canadiens de maintenir l'équilibre économique

Ottawa (PC) — Le gouverneur de la Banque du Canada, M. Louis Rasminsky, a demandé hier que le gouvernement, l'industrie et la force ouvrière mettent en oeuvre des efforts soutenus et vigoureux pour maintenir le rythme d'amélioration de la balance des paiements du Canada.

Il note dans son rapport annuel que le déficit des paiements est-à-dire la marge négative entre les importations et les exportations, a diminué l'an dernier à \$850,000,000 de \$980,000,000 qu'il était en 1961.

M. Rasminsky explique que cette amélioration est survenue dans une période d'expansion économique alors que, selon le critère de l'expérience récente, il aurait été normal que le déficit augmente.

«Je crois, lit-on dans son rapport, que la valeur inférieure du taux de change du dollar canadien, en concert avec le degré de stabilité des prix que nous avons eue en mesure de maintenir, a contribué à l'amélioration, et que si nous profitons des circonstances favorables nous pouvons prévoir de nouveaux avantages découlant de cette situation et des autres mesures adoptées relativement à notre balance des paiements.

«En même temps, il faudra que le gouvernement, l'industrie et la force ouvrière mettent en oeuvre des efforts soutenus et vigoureux pour accroître l'efficacité, la flexibilité et les ressources de l'économie canadienne si nous voulons maintenir le rythme d'amélioration de nos comptes internationaux.

DOUBLE AVANTAGE
«Les efforts seront doublement récompensés, car les qualités économiques qui sont nécessaires au Canada sur le plan international sont, essentiellement les mêmes que celles re-

quises pour réaliser la prospérité et la croissance interne».

M. Rasminsky a déclaré que bien que le déficit des paiements tende à baisser depuis 1959, il est encore trop élevé si l'on tient compte du chômage et de la capacité de production inutilisée au Canada.

Le gouverneur de la Banque centrale a également indiqué qu'il trouve une satisfaction personnelle dans le rôle que sa politique monétaire a joué dans la solution de la crise du change survenue en juin dernier.

Le résultat d'ensemble de cette politique est perceptible dans le fait que la réserve d'argent du Canada était le mois dernier de quatre pour cent plus élevée que l'année précédente.

«A considérer les choses rétrospectivement, dit M. Rasminsky, je crois que cette politique monétaire a contribué utilement à la solution rapide des difficultés du change de 1962, et que ce faisant elle a contribué à établir les conditions essentielles au progrès constant de l'économie».

Toutefois, il a de nouveau donné l'avertissement, comme il l'avait fait devant la Commission royale sur les banques et les institutions financières, qu'il ne faudrait pas s'attendre de voir des fluctuations importantes se produire dans nos réserves de change étranger.

Il a expliqué que c'est la conséquence découlant de la fixation du taux de change, les pressions du marché ne pouvant plus s'exercer sur le taux lui-même.

M. Rasminsky a dit qu'il croit que le régime du taux fixe devrait permettre au Canada d'avoir des réserves plus élevées que lorsque le taux était flottant. Les réserves sont actuellement d'environ \$2,600,000,000 alors qu'elles variaient de \$1,800,000,000 à \$2,000,000,000 à l'époque où le taux n'était pas fixe. M. Rasminsky n'a pas indiqué s'il croit que cela soit assez.

M. Rasminsky se réjouit de la collaboration internationale qui a permis au Canada en juin dernier, en l'espace de quelques jours, alors que les réserves sont tombées à \$1,100,000,000, d'obtenir de diverses sources des montants s'élevant à \$1,050,000,000. Il a également révélé pour la première fois que certaines banques centrales de l'Europe de l'Ouest étaient disposées, si le désir en était manifesté, à mettre des capitaux additionnels à la disposition de la Banque du Canada.

Ce genre de coopération a renforcé la deuxième ligne de défense servant à protéger la structure mondiale des taux de change étrangers, a dit M. Rasminsky. Il a ajouté que la première ligne de défense continuerait à être les réserves de change étranger de chaque pays.

Les typos de N.Y. rejettent un projet de contrat

NEW YORK (PC) — Les typographes des journaux de New York, actuellement en grève, ont rejeté hier une proposition de contrat qui aurait pu aider à mettre fin à la paralysie des quotidiens qui dure depuis 100 jours.

Les négociations du syndicat avaient recommandé l'acceptation des conditions de ce contrat, qui avait été proposé par le maire de New York, M. Robert Wagner.

Le vote a été de 1,621 contre 1,557 en faveur du rejet du contrat.

A un autre moment, il observe:

«Il ne fait aucun doute qu'il faudra encore de temps en temps recourir à la collaboration internationale pour améliorer le fonctionnement du système de change et pour l'adapter aux circonstances changeantes.

«Une telle collaboration, ajoutait-il, présuppose des efforts continus de la part de tous les pays, peu importe que leur situation soit de surplus ou déficitaire, pour réaliser et maintenir un équilibre de base dans la balance des paiements.

Fleming est premier ministre intérimaire

Ottawa (PC) — Le ministre de la Justice, M. Fleming, dirige un petit groupe de ministres fédéraux qui s'occupent de l'administration du gouvernement tandis que leurs collègues les plus actifs parcourent le pays durant la campagne électorale en vue du scrutin du 8 avril.

M. Fleming, qui prend sa retraite de la vie politique pour des raisons personnelles, agit comme premier ministre intérimaire lorsque M. Diefenbaker est absent de la capitale.

Les autres ministres qui forment l'arrière-garde du cabinet sont le sénateur Wallace McCutcheon, ministre du Commerce, le secrétaire d'Etat, M. Halpenny et le ministre de l'Immigration, M. Bell.

Ni le sénateur McCutcheon, ni M. Halpenny ne recherchent la faveur de l'électorat et peuvent donc passer presque tout leur temps dans la capitale. M. Bell, qui cherchera à se faire élire dans le comté de Carleton, dans Ottawa-Est, concentre son activité électorale à Ottawa et dans les municipalités de l'est de l'Ontario. Il demeure donc disponible pour les affaires gouvernementales quand elles se présentent.

CONTACT QUOTIDIEN
M. Fleming a déclaré au cours

d'une entrevue que le cabinet tient des séances une fois par semaine en l'absence du premier ministre. On expédie alors les affaires de routine.

Il est également en communication quotidienne avec M. Diefenbaker, au sujet de la poursuite de la campagne électorale conservatrice et des affaires étrangères et domestiques, qui se présentent devant le cabinet.

Le contingent ministériel qui s'occupe des affaires du gouvernement à Ottawa, durant cette campagne, est plus considérable que lors des élections précédentes, alors que tous les ministres cherchaient à se faire réélire.

On avait dû, alors, tenir des réunions du cabinet en dehors d'Ottawa, pour convenir avec la campagne de M. Diefenbaker et ses collègues. Il y a eu des réunions dans des trains ou des chambres d'hôtel.

Mais les réunions du cabinet, en l'absence de M. Diefenbaker, ne fournissent pas beaucoup de nouvelles. Si des décisions importantes sont prises, on laisse aux ministres le soin de les annoncer dans leurs discours électoraux ou on les annonce dans des communiqués de presse qui sont publiés à un moment choisi pour rendre le plus de services à la campagne électorale.

Une importante réunion du cabinet doit avoir lieu aujourd'hui après que trois nouveaux ministres — le ministre des Forêts, M. Asselin, et les ministres d'Etat Ricard et McGee — auront été assermentés. Le premier ministre présidera et le ministre des Affaires extérieures, M. Green, reviendra de sa tournée électorale sur la côte du Pacifique.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

Marc Choquette
avocat et procureur
Téléphone 529-3747
nouvelle adresse:
édifice 56, St-Pierre
Banque Provinciale

andré gilbert
architecte

MACHINES A COUDRE
40 machines à coudre neuves de différentes marques, provenant d'une faillite, offertes avec garantie du manufacturier. Service et cours de couture.
Machines ordinaires: \$29.00 à partir de
Machines ZigZag: \$45.00 à partir de
Entièrement automatique: \$70.00
115, 9e Rue Limoilou
Tél.: 523-3167

Nous POUVONS VOUS PROUVER que le cours de l'Institut de Personnalité peut VOUS aider à REUSSIR

L'Institut de Personnalité
VOUS RÉVÈLERA À VOUS-MÊME!

QUEBEC: PALAIS MONTCALM, SUITE 36 (523-9119 ou 524-6840)
RELATIONS HUMAINES — FORMATION DE CHEFS — PERSUASION PAR LA PAROLE

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denis Dionne, B.A., LL.B.
Jean-Paul Drolet, B.A., LL.B.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

HEMORROIDES ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones:
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

EVOLUTION SENSATIONNELLE!
CONTRE-FENÊTRES CONTRE-PORTES
en VINYL RIGIDE
MODERNE, MEILLEURE ETANCHEITE PARFAITE DE COULEUR Intégrale INÉGALABLE!
A TOUTE EPREUVE!

Il n'est pas affecté par le soleil, la pluie, le froid, la neige ou l'air salin, et ne rouille pas.

Le Vinyl Rigide est par lui-même un isolant parfait, c'est-à-dire qu'il n'est pas un conducteur de froid ou de chaleur.

MEDIA INC.
DISTRIBUTEUR
20 RUE ST-JEAN — QUEBEC — TEL.: 523-3110
Pour de plus amples renseignements, si intéressés, maillez ce coupon.

MEDIA INC.
20 rue St-Jean, Suite 40, Québec
NOM
ADRESSE
VILLE TEL.:

NOUS DEMANDONS DES VENDEURS DANS TOUTE LA PROVINCE

CLINIQUE CHIROPRAQUE
J.-A. CHARLAND
460 de l'Église, St-Roch
Québec 2
Tél.: 524-8800

GARAGE J.-ETIENNE BLOUIN
Débossage Peinture et Soudure.
ESTIMES GRATUITS
1508, 18e Rue — St-Pascal
Tél.: 524-5686 — Québec 3

DALMY'S
est à la recherche de vendeuses et courtiers travaillant présentement mais désireux d'améliorer leur situation. D'excellentes conditions de travail sont offertes aux personnes possédant une solide expérience dans la vente de robes, costumes et manteaux dans magasins de prêt-à-porter.
Se présenter seulement 1123, rue St-Jean, demander Mile Jay

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Clair Fontaine
Tél.: 525-7164

JEUNES GENS: Voici une belle CHANCE D'AVANCEMENT
L'expansion continue de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction HPC mène directement à la gerance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente. Intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambitions satisfaites, avantages sociaux exceptionnels; taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada. 21 à 23 ans. Instruction secondaire requise.
Ouvert vendredi et samedi jusqu'à 8 h. P.M.
HOUSEHOLD FINANCE CORP.
891 rue St-Jean, Québec

C'est facile et rapide de PARLER ANGLAIS
avec la MÉTHODE Poly-Glot

Il suffit de 60 heures
Les preuves sont là!
20 DISQUES HI-FI — 40 LEÇONS
Speaker: HENRI BERGERON
Annonciateur Professionnel
aussi: MÉTHODES ESPAGNOLE — ITALIENNE et FRANÇAISE

Postez ce coupon pour documentation complète LS-16-3-63

POLY-GLOT Inc. (1963) 15, rue St-Pierre, Québec, P.Q.

Messieurs: — Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur la Méthode POLY-GLOT de conversation ANGLAISE ESPAGNOLE ITALIENNE

NOM
RUE
VILLE COMTE
EMPLOI AGE

A Québec...
LES APPAREILS à DICTER PHILIPS
SONT VENDUS EXCLUSIVEMENT PAR Gerard Poulin (1961) CLAVIPIGRAPHES

Nouvel APPAREIL A DICTER

de dimensions réduites... Modèle EL 3581/97 R qui simplifie davantage la dictée et ce, avec la même efficacité. Grande précision dans le mécanisme. Fonctions multiples et limitées grâce à sa gamme totale d'accessoires. Prix d'achat modique et facilités de paiement.

VENTE — SERVICE

Gerard Poulin (1961) Inc. CLAVIPIGRAPHES
Prop. Raymond Caron
770 Côte d'Abraham — Québec — Tél.: 522-6876
MACHINES ET AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

CLUB VENTE-PUBLICITÉ DE QUÉBEC
QUEBEC SALES AND ADVERTISING CLUB

DINER-CAUSERIE
LUNDI 18 MARS
6 h. p.m.
Au Restaurant Marino
Conférencier
M. Jean-Paul FAVARGER jr
Sujet: "Le vendeur à quat'sous"
Tous les membres et leurs amis sont invités

service d'urgence
pour médicaments, prescriptions
TÉL. 529-5741

autos munies de radio-téléphone

12 heures par jour Pharmacie **BRUNET**

Spécial du mois
JOLI MOBILIER de CHAMBRE

fini noyer, 3 morceaux, construction solide comprenant: bureau double 6 tiroirs, miroir ajustable, commode 4 tiroirs sur coussins en nylon, lit régulier.

VALEUR \$149.00 EN SPECIAL **99.95** QUANTITE LIMITEE

NEUBLES MARCEAU INC.
Conditions faciles de paiement.
Un seul magasin à Québec.
110, rue St-Paul, Québec — Tél.: 529-1741-42